

SAFE ALERT

ITALIANO	Pag.	2
ENGLISH	Pag.	13
FRANÇAIS	Pag.	25
DEUTSCH	Pag.	38
ESPAÑOL	Pag.	52
NEDERLANDS	Pag.	65
ROMÂNĂ	Pag.	78
POLSKI	Pag.	90

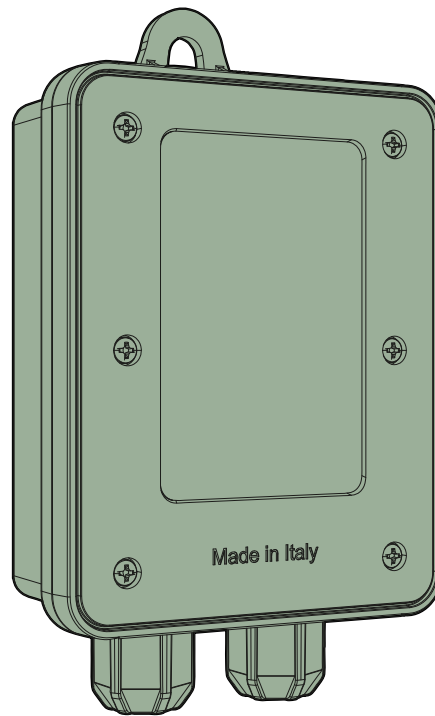


Fig 1: *SAFE ALERT* body

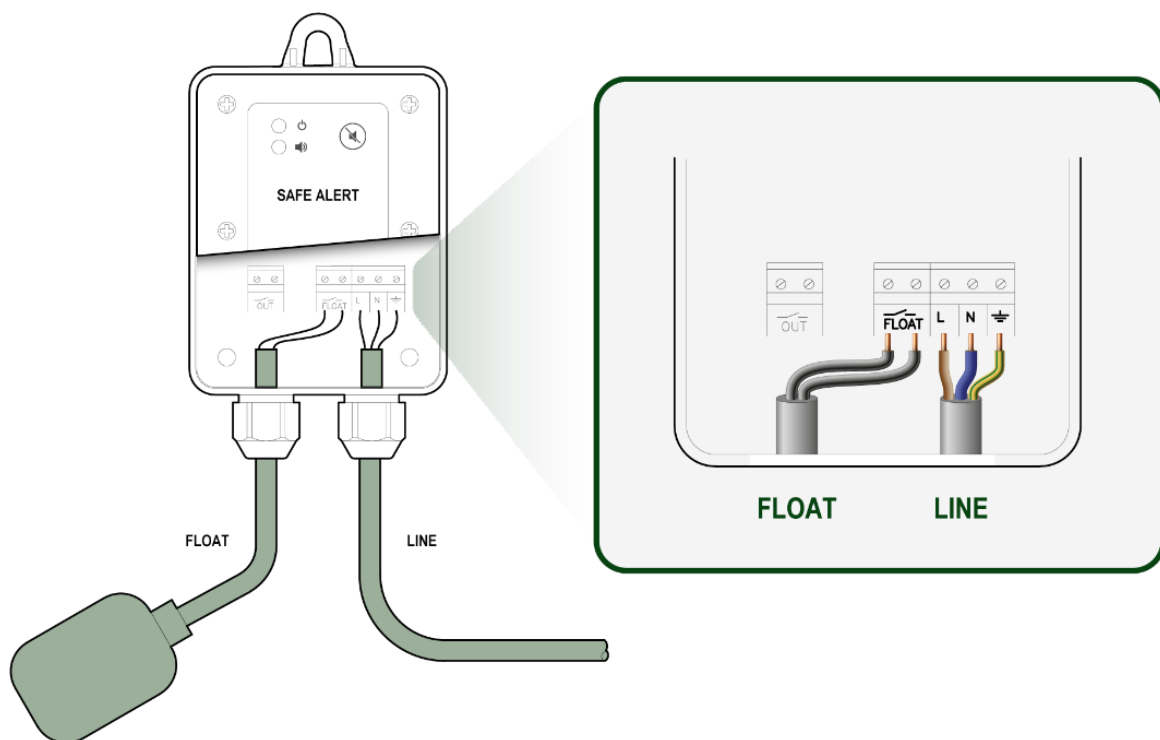


Fig 2: *Singlephase wiring diagrams*

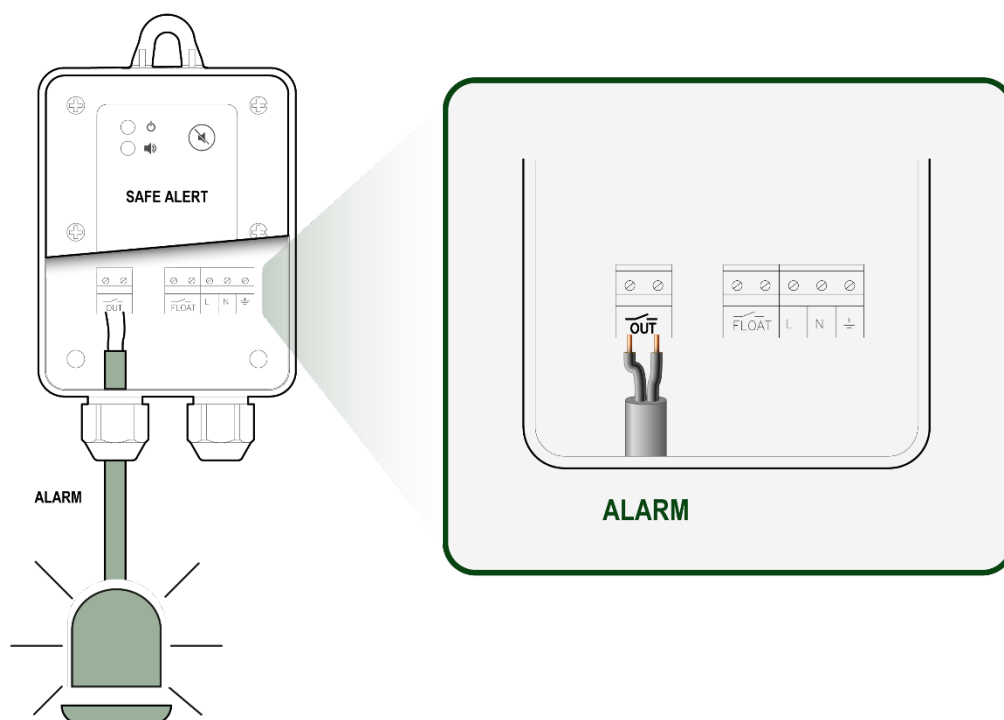


Fig 3: OUT wiring diagrams

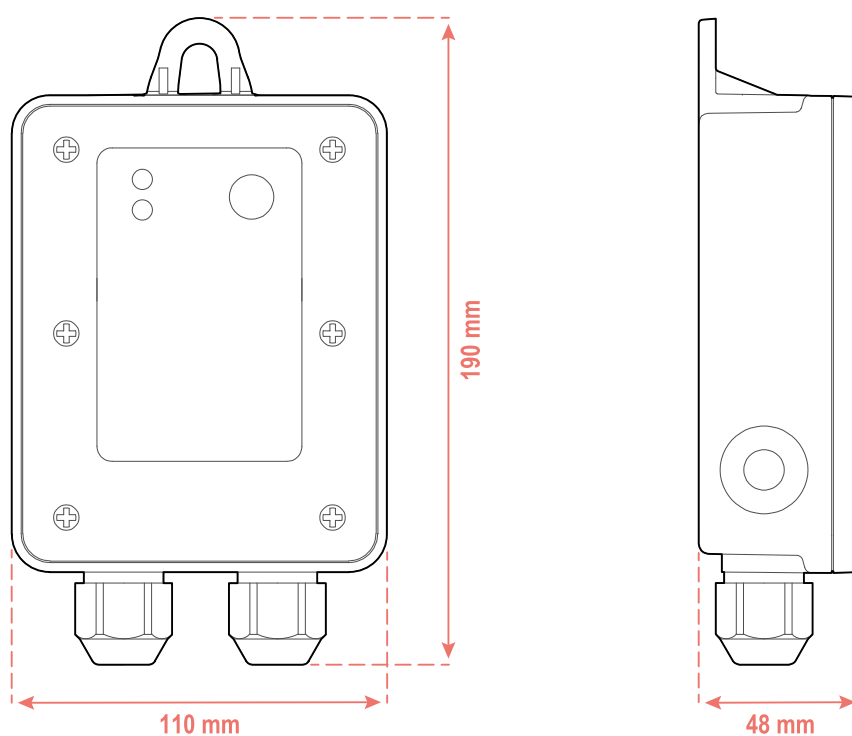


Fig 4: Overall dimensions

Note: Tutte le immagini all'interno di questo documento sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non riflettere completamente le caratteristiche del prodotto.
Note: All images within this document are for illustrative purposes only and may not fully reflect the characteristics of the product.

Istruzioni originali

1	LEGENDA SIMBOLI	2
1.1	Segnaletica di sicurezza	2
1.2	Segnali di pericolo	2
1.3	Segnali di divieto	4
1.4	Segnali di obbligo	4
2	GENERALITÀ	5
2.1	Nome prodotto	5
2.2	Classificazione secondo Reg. Europeo	5
2.3	Descrizione e uso previsto	5
2.4	Uso improprio	5
2.5	Riferimenti specifici di prodotto	5
3	AVVERTENZE E RISCHI RESIDUI.....	5
3.1	Parti in tensione	6
3.2	Smaltimento	6
4	GESTIONE	6
4.1	Immagazzinamento	6
4.2	Trasporto	6
4.3	Movimentazione.....	6
5	INSTALLAZIONE	6
5.1	Collegamento elettrico	7
5.1.1	Verifiche strumentali a carico dell'installatore	8
5.1.2	Collegamento elettrico alimentazione e messa a terra	8
6	PANNELLO DI CONTROLLO.....	8
7	MESSA IN FUNZIONE	8
7.1	Avviamento	9
7.2	Arresto	9
8	MANUTENZIONE	9
8.1	Controlli periodici	9
8.2	Marcatura CE.....	10
9	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	10
10	GARANZIA.....	11
11	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	11
12	DATI TECNICI	12

1 LEGENDA SIMBOLI

1.1 Segnaletica di sicurezza

I simboli illustrati di seguito sono utilizzati (se pertinenti) nel manuale d'uso e manutenzione. Questi simboli sono stati inseriti per porre attenzione al personale utilizzatore rispetto alle possibili fonti di pericolo.

La mancanza d'attenzione ai simboli potrebbe provocare lesioni personali, morte e/o danni alla macchina od alle attrezzature.

In linea di massima i segnali possono essere di tre tipi (Tabella 1).

Simbolo	Forma	Tipo	Descrizione
	Forma triangolare incorniciata	Segnali di pericolo	Indicano prescrizioni relative a pericoli presenti o possibili
	Cornice circolare	Segnali di divieto	Indicano prescrizioni relative ad azioni che devono essere evitate
	Cerchio pieno	Segnali di obbligo	Indicano informazioni che è obbligatorio leggere e rispettare
	Cornice circolare	Informazione	Indicano informazioni utili, diverse dai tipi pericolo / divieto / obbligo

Tabella 1 Tipologia segnaletica di sicurezza

In funzione dell'informazione che si vuole trasmettere, all'interno dei segnali possono essere contenuti dei simboli che, per associazione di idee, aiutino a capire il tipo di pericolo, divieto od obbligo.

Nella trattazione sono stati usati i seguenti simboli:



ATTENZIONE!

PERICOLO PER LA SALUTE E LA SICUREZZA DELLE PERSONE ADDETTE.

Prestare massima attenzione all'istruzione accompagnata da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato.



ATTENZIONE!

PERICOLO DI ELETTROCUZIONE - TENSIONE PERICOLOSA.

I ripari e le protezioni della macchina contrassegnati con questo simbolo vanno aperte unicamente da personale qualificato, dopo aver sezionato la corrente d'alimentazione della macchina.



ATTENZIONE!

DANNI ALLA MACCHINA

Indica informazioni utili, diverse dai tipi: pericolo, divieto e obbligo. Può essere presente in qualsiasi capitolo del manuale



OBBLIGO DI RISPETTARE UNA PRESCRIZIONE AI FINI DELLA SICUREZZA.



DIVIETO DI EFFETTUARE UN'ATTIVITÀ PERICOLOSA.



ISTRUZIONI CONTRASSEGNALE CON QUESTO SIMBOLO INDICANO LA NECESSITÀ DI:

Aprire il sezionatore della corrente elettrica sul quadro elettrico (posizione "0/Off");
Bloccarlo in posizione di aperto con il relativo sistema (ad esempio lucchetto);
Applicare le procedure aziendali di Lockout-Tagout.



Utilizzatore

Indica operazioni di manutenzione eseguibili dall'utilizzatore della macchina.



Personale Specializzato

Indica operazioni e interventi di manutenzione eseguibili da tecnici qualificati.



Note e informazioni generali.

Leggere attentamente le istruzioni prima di operare o installare l'apparecchiatura.

1.2 Segnali di pericolo



Pericolo generico

Questo segnale indica situazioni di pericolo che possono creare danni alle persone, agli animali e alle cose.
Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare pericoli.



Pericolo di folgorazione

Questo segnale indica il pericolo contatto diretto o indiretto, folgorazione/elettrocuzione, dovuto alla presenza di parti di macchina in tensione. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare gravi danni o la morte di persone.



Pericolo di avviamento automatico

Questo segnale indica il pericolo derivante dall'esecuzione di operazioni, da parte della macchina, in modo automatico. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare gravi danni o la morte di persone.



Pericolo di schiacciamento

Questo segnale indica il pericolo di schiacciamento del corpo.

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare gravi danni o la morte di persone.



Pericolo di schiacciamento

Questo segnale indica il pericolo di schiacciamento della mano o degli arti superiori da parte di organi o parti di macchina in movimento. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di schiacciamento della mano o degli arti superiori.



Pericolo di taglio-cesoimento

Questo segnale indica il pericolo di taglio-cesoimento della mano da parte di utensili o parti di macchina in movimento. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di taglio-cesoimento della mano.



Pericolo di impigliamento e trascinamento

Questo segnale indica il pericolo di impigliamento della mano o degli arti superiori. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di schiacciamento della mano o degli arti superiori.



Pericolo di schiacciamento delle mani tra la pressa piegatrice e il materiale

Questo segnale indica il pericolo di schiacciamento della mano o degli arti superiori sugli utensili della pressa. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di schiacciamento della mano o degli arti superiori.



Pericolo di atmosfera esplosiva

Questo segnale indica il pericolo di formazione di un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare esplosioni.



Pericolo oggetto pesante

Questo segnale indica il pericolo legato alla presenza di carico pesante, superiore o uguale a 20 kg. Movimentare il carico in due persone con cautela, verificando l'assenza di ostacoli lungo il percorso. Il mancato rispetto delle prescrizioni legato a questo segnale può causare lesioni all'apparato muscolo-scheletrico e schiacciamento degli arti inferiori e superiori.



Pericolo radiazioni ionizzanti

Questo segnale indica il pericolo di esposizione a radiazioni ionizzanti per la presenza di materiale radioattivo o di apparecchiature a raggi X. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare lesioni e danni alla salute.



Pericolo campo magnetico

Questo segnale indica la presenza di forti campi magnetici e richiede attenzione nell'evitare l'esposizione.

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può interferire con i pacemaker e causare lesioni ai tessuti e agli organi interni in caso di esposizione prolungata.



Pericolo radiazione laser

Questo segnale indica il pericolo derivante dalla presenza di sorgenti che emettono radiazioni ottiche artificiali.

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di danni all'apparato visivo.



Pericolo, pericolo rischio biologico

Fare attenzione per evitare l'esposizione a un rischio biologico.



Pericolo, superficie calda

Questo segnale indica il pericolo di ustione dovuto al contatto con superfici calde (> 60 °C).

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di ustioni della mano o degli arti superiori.



Pericolo, condizioni di bassa temperatura o gelo

Fare attenzione a evitare l'esposizione a basse temperature o condizioni di gelo.



Pericolo, pericolo di innesco.

Fare attenzione a non provocare un incendio innescando materiale infiammabile e/o combustibile.



Pericolo di caduta dall'alto

Questo segnale indica il pericolo di caduta dall'alto.

Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di gravi traumi o morte determinati da caduta.



Pericolo di scivolamento

Questo segnale indica il pericolo di scivolamento e caduta in presenza di superfici umide e/o bagnate. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare il rischio di gravi traumi o morte determinati da scivolamento e/o caduta.



Pericolo carrelli elevatori e altri veicoli industriali

Questo segnale indica il pericolo derivante dalla presenza di carrelli elevatori e altri veicoli industriali. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare gravi danni o la morte di persone.

1.3 Segnali di divieto



Divieto generico

Questo segnale indica il divieto di eseguire determinate manovre, operazioni o il divieto di mantenere particolari comportamenti. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.



Divieto di toccare

Questo segnale indica il divieto per l'operatore di toccare una determinata parte della macchina. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle mani.



Divieto di introdurre le mani

Questo segnale indica il divieto per l'operatore di introdurre le mani in una determinata area. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle mani e/o agli arti superiori.



Divieto di alterare lo stato dell'interruttore

Questo segnale indica il divieto di alterare lo stato dell'interruttore e/o del dispositivo di comando. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.



Divieto di fumare e usare fiamme libere

Questo segnale indica il divieto di fumare e/o utilizzare fiamme libere. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare esplosioni e/o incendi.



Divieto di spegnere con acqua

Questo segnale indica il divieto di spegnere fiamme e/o, principi di incendio utilizzando l'acqua. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.



Divieto di accesso a carrelli elevatori e altri veicoli industriali

Questo segnale indica il divieto di accedere a una determinata area da parte di carrelli elevatori e altri veicoli industriali. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.



Divieto di accesso a portatori di stimolatori cardiaci

Questo segnale indica il divieto di accedere a una determinata area per i portatori di stimolatori cardiaci (pacemaker). Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare il rischio di gravi traumi o morte.



Divieto di accesso con orologi e altri oggetti metallici

Questo segnale indica il divieto di accedere a una determinata area con orologi e altri oggetti metallici. Il mancato rispetto dei divieti associati al segnale, può causare la contaminazione di prodotti alimentari.

1.4 Segnali di obbligo



Obbligo generico

Questo segnale indica l'obbligo da parte dell'operatore di rispettare le prescrizioni. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.



Obbligo di utilizzare le cuffie

Questo segnale indica l'obbligo di utilizzare cuffie od otoprotettori durante lo svolgimento delle operazioni. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare la perdita dell'udito, anche permanente.



Obbligo legato all'abbigliamento

Questo segnale indica l'obbligo di utilizzare un abbigliamento adeguato durante lo svolgimento delle operazioni. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare gravi danni o la morte dell'operatore.



Obbligo di utilizzare particolari D.P.I.

Questi segnali indicano l'obbligo di utilizzare particolari dispositivi di protezione individuale durante lo svolgimento delle operazioni. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate ai segnali, può causare gravi danni o la morte dell'operatore.



Obbligo di messa a terra

Questo segnale indica l'obbligo di collegamento della macchina a un efficiente impianto di messa a terra. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

**Obbligo di staccare la spina dalla presa**

Questo segnale indica l'obbligo di scollegare la spina dell'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi altra operazione. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

**Obbligo di togliere tensione prima della manutenzione**

Questo segnale indica l'obbligo di disconnettere le apparecchiature prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

**Obbligo di verificare l'efficienza delle protezioni**

Questo segnale indica l'obbligo verificare l'efficienza delle protezioni (rimosse durante le operazioni di manutenzione, riparazione, pulizia, lubrificazione). Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

**Obbligo di leggere le istruzioni**

Questo segnale indica l'obbligo di leggere le istruzioni (manuale d'uso e manutenzione, schede tecniche, ecc.), prima dell'installazione, dell'utilizzo o di qualsiasi altra operazione da svolgere sulla macchina! Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

DAB Pumps compie ogni ragionevole sforzo affinché i contenuti del presente manuale (es. illustrazioni, testi e dati) siano accurati, corretti e attuali. Nonostante questo, potrebbero non essere privi di errori e potrebbero in ogni momento non risultare completi o aggiornati. Pertanto, la stessa si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e miglioramenti nel tempo, anche senza preavviso. DAB Pumps declina ogni responsabilità relativamente ai contenuti del presente manuale, a meno che non siano successivamente stati confermati per iscritto dalla stessa.

2 GENERALITÀ

2.1 Nome prodotto
SMART ALERT

2.2 Classificazione secondo Reg. Europeo
CONTROL DEVICE

2.3 Descrizione e uso previsto

SAFE ALERT è un dispositivo destinato al controllo del livello dell'acqua di un serbatoio. Può essere utilizzato per segnalare il livello dell'acqua alto/basso a seconda del collegamento del galleggiante.



Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.

2.4 Uso improprio

L'apparecchiatura è progettata per essere utilizzata solo per gli scopi descritti nell'apposita sezione del manuale (paragrafo 2.3 Descrizione e uso previsto). Utilizzi diversi da quelli descritti su questo manuale sono da considerarsi impropri e quindi non conformi alle normative di sicurezza.

**ATTENZIONE!**

Un utilizzo non conforme può provocare lesioni personali, morte e/o danni all'attrezzatura o agli impianti.

Di seguito sono riportate una serie di possibili usi impropri che possono provocare lesioni personali o danni alla macchina od alle attrezzature, per i quali, DAB Pumps. S.p.A. non risponde e respinge ogni responsabilità:

- modifiche o sostituzioni di parti dell'attrezzatura non autorizzate;
- inosservanza delle istruzioni di sicurezza;
- inosservanza delle istruzioni relative all'installazione, all'uso, al funzionamento, alla manutenzione, alla riparazione o quando queste operazioni sono eseguite da personale non qualificato;
- uso con materiali impropri e incompatibili o con apparecchiature ausiliarie non previste;
- inosservanza delle regole di sicurezza del posto di lavoro o delle normative di legge vigenti in materia.

2.5 Riferimenti specifici di prodotto

Per i dati tecnici si rimanda alla marcatura CE (targhetta) o capitolo dedicato 12 DATI TECNICI.

3 AVVERTENZE E RISCHI RESIDUI

In particolare, occorre controllare che tutte le parti interne del prodotto (componenti, conduttori ecc....) risultino completamente prive di tracce di umidità, ossido o sporco: procedere eventualmente ad una accurata pulizia e verificare l'efficienza di tutti i componenti contenuti nel prodotto. Se necessario sostituire le parti che non risultassero in perfetta efficienza.



È indispensabile verificare che tutti i conduttori del prodotto risultino correttamente serrati nei relativi morsetti.



Il condensatore del circuito intermedio in continua resta carico con tensione pericolosamente alta anche dopo la disinserzione della tensione di rete. Sono ammissibili solo allacciamenti di rete saldamente cablati. L'apparecchio deve essere messo a terra (IEC 536 classe 1, NEC ed altri standard al riguardo).



Prima di intervenire sull'apparecchiatura togliere tensione ed accertarsi dell'assenza di perdite di fluidi e/o gas nell'ambiente circostante. Non aprire e non operare in presenza di tensione.

3.1 Parti in tensione

Fare riferimento al Libretto della Sicurezza allegato al prodotto.

3.2 Smaltimento

Questo prodotto o parti di esso devono essere smaltite secondo indicazioni presenti nel foglio dello smaltimento WEEE compreso nell'imballo.

4 GESTIONE

4.1 Immagazzinamento

- Il prodotto viene fornito nel suo imballo originale nel quale deve rimanere fino al momento dell'installazione.
- Il prodotto deve essere immagazzinato in luogo coperto dalle intemperie, asciutto, lontano da fonti di calore e con umidità dell'aria possibilmente costante, privo di vibrazioni e polveri.
- Deve essere perfettamente chiuso ed isolato dall'ambiente esterno, al fine di evitare l'ingresso di insetti, umidità e polveri che potrebbero danneggiare i componenti elettrici compromettendo il regolare funzionamento.

4.2 Trasporto

Evitare di sottoporre i prodotti ad inutili urti e collisioni.

4.3 Movimentazione

La movimentazione deve essere eseguita in conformità alle disposizioni aziendali.

Il peso del dispositivo è dichiarato sulla targhetta di identificazione del prodotto e sulla etichetta imballo.

Per la movimentazione manuale dei carichi verificare la presenza di eventuali indicazioni dedicate negli imballi.



Utilizzare gli idonei DPI durante le fasi di movimentazione dei carichi, secondo le indicazioni aziendali.



5 INSTALLAZIONE

L'installazione deve avvenire esclusivamente presso ambienti e/o spazi tecnici, accessibili al solo personale qualificato, formato ed esperto. È necessario che l'accesso a tali ambienti sia controllato e/o limitato, ad esempio tramite chiavi e/o lucchetti.



L'installazione, i collegamenti elettrici ed idraulici, le prove e la messa in funzione devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale qualificato, formato ed esperto.



Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione o trasporto devono essere eseguiti unicamente da Personale Specializzato che deve seguire unicamente operazioni e manovre di propria competenza e di cui si è a perfetta conoscenza.



Obbligo di utilizzo abbigliamento di lavoro



Obbligo uso occhiali e guanti



Obbligo utilizzo di ottoprotettori



- Si raccomanda di eseguire l'installazione secondo le indicazioni del manuale in conformità alle leggi, direttive e normative in vigore nel sito di utilizzo ed in funzione dell'applicazione.
- L'ubicazione deve permettere la corretta operabilità senza richiedere il mantenimento di posture incongrue.

Seguire attentamente le raccomandazioni di questo capitolo per realizzare una corretta installazione elettrica e meccanica. Prima di accingersi a fare ogni operazione di installazione assicurarsi di aver tolto alimentazione alla linea elettrica. Rispettare rigorosamente i valori di alimentazione elettrica indicati in targhetta dati elettrici.



Obbligo di collegamento del dispositivo ad un efficiente impianto di messa a terra. Il mancato rispetto delle prescrizioni associate al segnale, può causare danni alle cose, agli animali, alle persone.

Il dispositivo può essere facilmente installato (appeso) tramite l'anello di fissaggio sulla parte superiore di esso.

Non installare il dispositivo a diretto contatto con altre apparecchiature, lasciare sempre uno spazio libero intorno ad esso per garantire una corretta ventilazione.

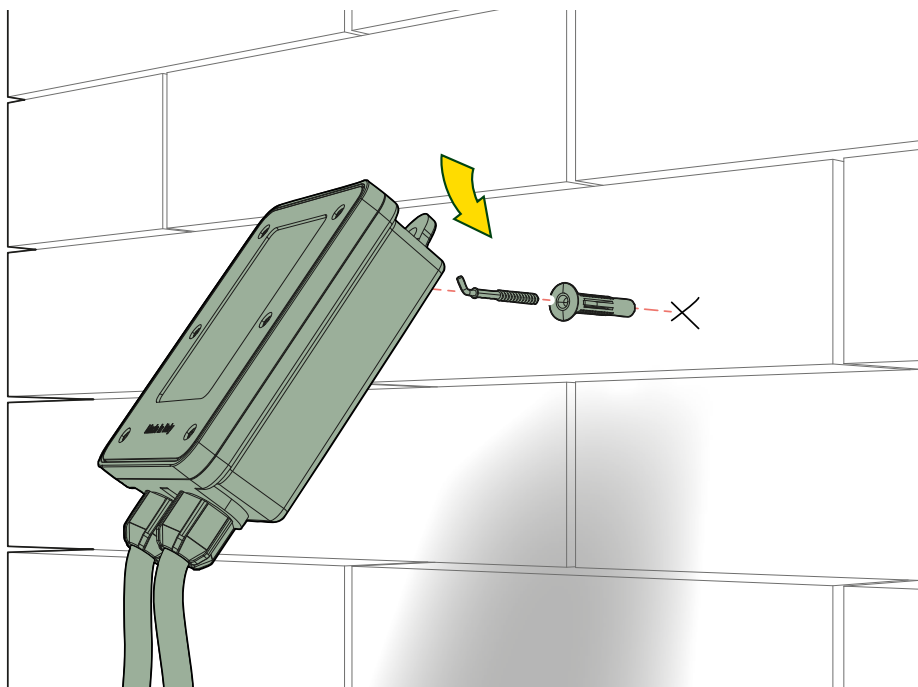


Fig 5

5.1 Collegamento elettrico



L'installazione, i collegamenti elettrici ed idraulici, le prove e la messa in funzione devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale qualificato, formato ed esperto.



Attenzione: osservare sempre le norme di sicurezza!



Nella rete di alimentazione deve essere previsto un dispositivo che assicuri la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III. Quando l'interruttore si trova in posizione aperta la distanza di separazione di ogni contatto deve rispettare quanto indicato nella tabella più sotto:

Distanza minima tra i contatti dell'interruttore di alimentazione		
Range di alimentazione (V)	> 127 e ≤ 240	> 240 e ≤ 480
Distanza minima (mm)	> 3	> 6

Tabella 2



Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella di marcatura CE (targa tecnica) del prodotto.



Per migliorare l'immunità al possibile rumore radiato verso altre apparecchiature, si consiglia di utilizzare una conduttura elettrica separata, isolata e dedicata per l'alimentazione del prodotto.



Ad ogni apertura o cablaggio assicurarsi, prima della richiusura, dell'integrità delle guarnizioni e dei pressacavi.



Per il collegamento dei cavi di alimentazione osservare i seguenti morsetti: L - N - $\perp$ per sistemi monofase.

Assicurarsi che tutti i morsetti siano completamente serrati, **facendo particolare attenzione alla messa a terra.**



Prima dei collegamenti elettrici fare riferimento al Libretto della Sicurezza allegato al prodotto.

5.1.1 Verifiche strumentali a carico dell'installatore

- Continuità dei conduttori di protezione e dei circuiti equipotenziali principali e supplementari.
- Resistenza di isolamento dell'impianto elettrico tra i circuiti attivi L-N (per i sistemi monofase con commutazione dei contatti di uscita) e il circuito di protezione equipotenziale.
- Prova di efficienza della protezione differenziale.
- Prova di tensione applicata tra i circuiti attivi L-N (per i sistemi monofase con commutazione dei contatti di uscita) e il circuito di protezione equipotenziale.
- Prova di funzionamento.

5.1.2 Collegamento elettrico alimentazione e messa a terra



Collegare il morsetto predisposto (con simbolo come a lato nella morsettiera) e dedicato alla messa a terra al conduttore di protezione (PE) come richiesto dalle normative vigenti in materia.



Attenzione: osservare sempre le norme di sicurezza! L'installazione elettrica deve essere effettuata da un elettricista esperto, autorizzato che se ne assume tutte le responsabilità



I morsetti di ingresso alimentazione sono contrassegnati nel caso di alimentazione monofase dalla eventuale serigrafia L e N. Vedi Fig 2. Porre attenzione al corretto collegamento delle fasi.

Cablare ed installare il dispositivo come mostrato in Fig 2.

Utilizzare un cavo di alimentazione con le seguenti caratteristiche: H07RNF o H05RVF (sezione max 3 x 1 mm², min 3 x 0,5 mm²).

Il contatto libero normalmente aperto "OUT" può essere utilizzato per comandare, tramite un relè, l'accensione e lo spegnimento di un sistema accessorio (luce, sirena, altro). (Vedi Fig 3)

6 PANNELLO DI CONTROLLO



Fig 6

LED

Dispositivo attivo



Cicalino attivo per intervento del galleggiante



TASTI



Premere per silenziare il cicalino.

7 MESSA IN FUNZIONE



Tutte le operazioni di avviamento devono essere effettuate con il coperchio del dispositivo chiuso!

Avviare il dispositivo soltanto quando tutti i collegamenti elettrici sono stati completati.

Nel momento in cui il galleggiante chiude il contatto, il dispositivo accende il cicalino e la luce rossa. Il cicalino può essere silenziato premendo il pulsante mentre la luce rossa rimane accesa fino a quando il livello dell'acqua non consente al galleggiante di riaprire il contatto.

7.1 Avviamento

Per il primo avviamento seguire i seguenti passi:

- Per effettuare un corretto avviamento assicurati di aver eseguito le istruzioni riportate ai capitoli 5 INSTALLAZIONE e 7 MESSA IN FUNZIONE e relativi sottoparagrafi.
- Fornire alimentazione elettrica.



Prima di iniziare a lavorare sul dispositivo verificare che l'interruttore principale sia spento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa venire accidentalmente ripristinata. Verificare che tutti i sistemi di protezione siano collegati correttamente.



Prima di procedere alla installazione verificare attentamente i dati tecnici dell'apparecchio e accertarsi che siano compatibili con quelli della pompa e dell'impianto.

7.2 Arresto



L'apparecchio deve essere spento in ogni caso in cui vi fossero anomalie di funzionamento. (vedi cap.11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI).

Il prodotto è progettato per un funzionamento continuo, lo spegnimento avviene solamente scollegando l'alimentazione mediante i previsti sistemi di disconnessione (vedi par.5.2 Collegamento elettrico).

8 MANUTENZIONE



Prima di iniziare un qualsiasi intervento sul sistema, disconnettere e bloccare l'alimentazione elettrica.



Disconnettere il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a tutte le operazioni di manutenzione.



Obbligo di utilizzo abbigliamento di lavoro



Obbligo uso protezione agli occhi e guanti



Obbligo utilizzo di otoprotettori

Si raccomanda di non forzare sui vari particolari con utensili non adatti.



Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione o trasporto devono essere eseguiti unicamente da Personale Specializzato che deve seguire unicamente operazioni e manovre di propria competenza e di cui si è a perfetta conoscenza. La pulizia, i controlli e le verifiche destinate ad essere effettuate dall'utilizzatore non devono essere svolte in presenza di bambini senza sorveglianza.

8.1 Controlli periodici

I controlli possono essere effettuati dal conduttore dell'apparecchiatura, mentre gli interventi di manutenzione sono riservati a personale formato, esperto e autorizzato.



Controlli e verifiche **periodiche mensili**:

- Integrità dell'involucro e dei comandi;
- Integrità dell'alimentazione;
- Funzionalità dell'interruttore differenziale (test RCD mensile) di protezione dell'apparecchiatura;
- Assenza di sostanze chimiche nei pressi dell'apparecchiatura;
- Assenza di sporco, polvere ed accumuli sulle parti nascoste dell'apparecchiatura;
- Assenza di degrado ed usura del rivestimento e dei cavi di alimentazione;
- Assenza di rumori anomali;
- Assenza di anomalie funzionali e prestazionali dell'apparecchiatura e/o della pompa in generale;



Manutenzioni ordinarie, da effettuare qualora si rilevassero delle problematiche comuni:

- Sostituzione fusibili e/o dispositivi di protezione in caso di avvenuto intervento;
- Effettuare un periodico controllo dell'assorbimento di corrente, della prevalenza manometrica a bocca chiusa e della portata, che permetta di individuare preventivamente guasti od usure.
- Pulizia componenti meccaniche.

Di seguito altre verifiche periodiche generiche.

MANUTENZIONI, VERIFICHE, CONTROLLI E PULIZIA	PERIODICITÀ
Pulizia generale Pulizia generale della linea (in particolare polveri) e zone circostanti.	Giornaliera o in base al grado di utilizzo
Cavi elettrici Eseguire un controllo del rivestimento protettivo dei cavi elettrici che non vi siano tagli, spellature, schiacciamenti, ecc. ed eventualmente sostituirli.	Annuale
Apparecchiature di comando elettriche Verificare che non vi siano rotture o deformazioni, e verifica dello stato dei cavi di collegamento. Controllo dell'efficienza dei sistemi di raffreddamento. Verifica della leggibilità e stato di conservazione delle scritte e dei simboli ed eventualmente ripristinarli.	Semestrale
Segnaletica di sicurezza Verifica della leggibilità e stato di conservazione della segnaletica di sicurezza.	Settimanale
Rumori anomali Verifica vibrazioni e anomalie nel funzionamento.	Giornaliera

Tabella 3

8.2 Marcatura CE

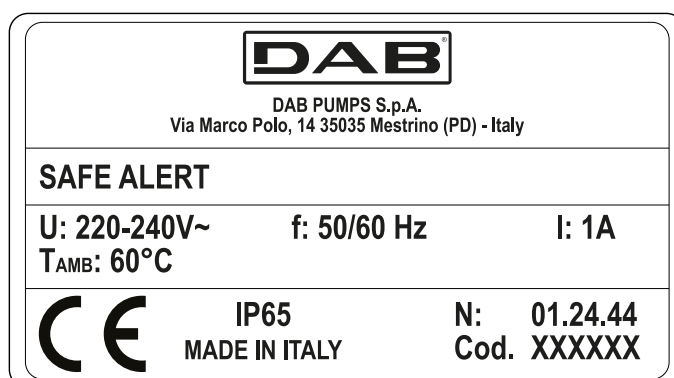


Fig 7: Fac-simile Marcatura CE

Consulta il Configuratore di prodotto (DNA) disponibile sul sito DAB PUMPS.

La piattaforma consente di cercare prodotti in base a prestazioni idrauliche, modello o numero di articolo. È possibile ottenere schede tecniche, pezzi di ricambio, manuali per l'utente e altra documentazione tecnica.



<https://dna.dabpumps.com/>



9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Per il prodotto indicato a cap. 2.1, con la presente dichiariamo che il dispositivo descritto in questo manuale istruzioni e da noi commercializzato è conforme alle pertinenti disposizioni in materia di salute e sicurezza dell'UE.

A corredo del prodotto è disponibile una dichiarazione di conformità dettagliata ed aggiornata.

Se il prodotto viene modificato in qualsiasi modo senza il nostro consenso, questa dichiarazione perderà la sua validità.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation.
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
PUMPS

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
DAB PUMPS S.p.A.
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com

Fig 8: Fac-simile della Dichiarazione di Conformità

10 GARANZIA



VIETATO MODIFICARE LE PRESTAZIONI, LE CARATTERISTICHE, LA FUNZIONALITÀ E L'USO PREVISTO DAL COSTRUTTORE.

Qualsiasi modifica non autorizzata preventivamente, solleva il costruttore da ogni tipo di responsabilità.



Il costruttore non risponde del buon funzionamento delle elettropompe o di eventuali danni da queste provocati, qualora le stesse vengano manomesse, modificate e/o fatte funzionare fuori dal campo di lavoro consigliato o in contrasto con altre disposizioni contenute in questo manuale.

DAB si impegna affinché i suoi Prodotti siano conformi a quanto pattuito ed esenti da difetti e vizi originari connessi alla sua progettazione e/o fabbricazione tali da renderli non idonei all'uso al quale sono abitualmente preposti.

Per maggiori dettagli sulla Garanzia Legale, si invita a prendere visione delle Condizioni di Garanzia DAB pubblicate sul website <https://www.dabpumps.com/en> o a richiederne una copia cartacea scrivendo agli indirizzi pubblicati nella sezione "contatti".

11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Prima di iniziare la ricerca guasti è necessario interrompere e bloccare il collegamento elettrico (togliere la spina dalla presa).



Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione o trasporto devono essere eseguiti unicamente da Personale Specializzato che deve seguire unicamente operazioni e manovre di propria competenza e di cui si è a perfetta conoscenza. La pulizia, i controlli e le verifiche destinate ad essere effettuate dall'utilizzatore non devono essere svolte in presenza di bambini senza sorveglianza. Qualora le cause richiedano interventi di manutenzione, si rimanda al capitolo 8 MANUTENZIONE.

Anomalia	Soluzione
La pompa non si avvia	Controllare i collegamenti elettrici
La pompa si avvia ma non riparte	Eccessiva altezza della colonna di acqua
La pompa funziona a intermittenza	Perdita sull'impianto inferiore al flusso minimo
La pompa non si ferma	Perdita sull'impianto superiore al flusso minimo
La pompa va in blocco	Difficoltà di aspirazione / Prevalenza reale della pompa insufficiente

Tabella 4

SEZIONE APPENDICI

12 DATI TECNICI

	SAFE ALERT
Tensione di alimentazione	220-240 V _{AC}
Frequenza	50-60 Hz
Massima corrente	1 A
Grado di protezione	IP65
Temperatura ambiente di funzionamento	0°C - 60°C
Dispositivo	Type 1C
Grado di inquinamento	II

Tabella 5: Dati tecnici

Original instructions

1	SYMBOL LEGEND	14
1.1	Safety signs	14
1.2	Warning signs	14
1.3	Prohibition signs	16
1.4	Mandatory signs	16
2	GENERALITY	17
2.1	Product Name	17
2.2	Classification according to European Reg.	17
2.3	Description and intended use	17
2.4	Misuse	17
2.5	Product-specific references	17
3	WARNINGS AND RESIDUAL RISKS	17
3.1	Live parts	18
3.2	Disposal	18
4	MANAGEMENT	18
4.1	Storage	18
4.2	Transport	18
4.3	Handling	18
5	INSTALLATION	18
5.1	Electrical connection	19
5.1.1	Instrumental checks to be carried out by the installer	19
5.1.2	Electrical connection, power supply and grounding	20
6	CONTROL PANEL	20
7	COMMISSIONING	20
7.1	Starting	20
7.2	Arrest	21
8	MAINTENANCE	21
8.1	Periodic checks	21
8.2	CE marking	22
9	DECLARATION OF CONFORMITY	22
10	GUARANTEE	23
11	TROUBLESHOOTING	23
12	TECHNICAL DATA	24

1 SYMBOL LEGEND

1.1 Safety signs

The symbols illustrated below are used (if relevant) in the Owner's Manual. These symbols have been inserted to pay attention to the user personnel with respect to possible sources of danger.

Failure to pay attention to the symbols could result in personal injury, death, and/or damage to the machine or equipment.

In principle, there can be three types of signals (Table 1).

Symbol	Form	Type	Description
	Framed triangular shape	Warning signs	Indicate requirements relating to present or possible hazards
	Circular frame	Prohibition signs	They indicate requirements for actions that must be avoided
	Full circle	Mandatory signs	Indicate information that is mandatory to read and comply with
	Circular frame	Information	Indicate useful information, other than the types danger / prohibition / obligation

Table 1 Type of safety signs

Depending on the information to be transmitted, the signs may contain symbols which, by association of ideas, help to understand the type of danger, prohibition or obligation.

The following symbols were used in the discussion:



ATTENTION!

DANGER TO THE HEALTH AND SAFETY OF THE PERSONS IN CHARGE.

Pay close attention to the instruction accompanied by this symbol and follow the instructions carefully.



ATTENTION!

DANGER OF ELECTROCUTION - DANGEROUS VOLTAGE.

Guards and guards on the machine marked with this symbol may only be opened by qualified personnel after disconnecting the machine's supply current.



ATTENTION!

DAMAGE TO THE MACHINE

It indicates useful information, different from the types: danger, prohibition and obligation. Can be found in any chapter of the manual



OBLIGATION TO COMPLY WITH A SAFETY REQUIREMENT.



PROHIBITION OF CARRYING OUT A DANGEROUS ACTIVITY.



INSTRUCTIONS MARKED WITH THIS SYMBOL INDICATE THE NEED TO:

Open the electric current disconnecter on the electrical panel ("0/Off" position);
Lock it in the open position with the appropriate system (e.g. padlock);
Apply the company's Lockout-Tagout procedures.



User

Indicates maintenance operations that can be performed by the user of the machine.



Qualified personnel

Indicates operations and maintenance that can be performed by qualified technicians.



Notes and general information.

Read the instructions carefully before operating or installing the equipment.

1.2 Warning signs



General hazard

This sign indicates dangerous situations that can cause damage to people, animals and property.
Failure to comply with the requirements associated with the signal may cause danger.



Danger of electrocution

This signal indicates the danger of direct or indirect contact, electrocution/electrocution, due to the presence of live machine parts. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause serious injury or death to people.

**Danger of automatic starting**

This signal indicates the danger deriving from the execution of operations by the machine automatically. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause serious injury or death to people.

**Crush hazard**

This signal indicates the danger of crushing the body.

Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause serious injury or death to people.

**Crush hazard**

This signal indicates the danger of crushing the hand or upper limbs by moving parts or machine parts. Failure to comply with the requirements associated with the signal may cause the risk of crushing the hand or upper limbs.

**Shear hazard**

This signal indicates the danger of cutting and shearing the hand by moving tools or machine parts. Failure to comply with the instructions associated with the signal may cause the risk of cutting and shearing the hand.

**Danger of entanglement and entrapment**

This signal indicates the danger of entanglement of the hand or upper limbs. Failure to comply with the requirements associated with the signal may cause the risk of crushing the hand or upper limbs.

**Danger of crushing hands between the press brake and the material**

This signal indicates the danger of crushing the hand or upper limbs on the press tools. Failure to comply with the requirements associated with the signal may cause the risk of crushing the hand or upper limbs.

**Explosive Atmosphere Hazard**

This signal indicates the danger of a potentially explosive atmosphere.

Failure to comply with the requirements associated with the signal may result in explosion.

**Heavy object hazard**

This signal indicates the danger associated with the presence of a heavy load, greater than or equal to 20 kg. Handle the load with two people carefully, checking that there are no obstacles along the way. Failure to comply with the prescriptions related to this signal can cause injuries to the musculoskeletal system and crushing of the lower and upper limbs.

**Ionizing radiation hazard**

This signal indicates the danger of exposure to ionizing radiation due to the presence of radioactive material or X-ray equipment. Failure to comply with the requirements associated with the signal may result in injury and damage to health.

**Magnetic field danger**

This signal indicates the presence of strong magnetic fields and requires caution in avoiding exposure.

Failure to comply with the requirements associated with the signal may interfere with pacemakers and cause injury to internal tissues and organs with prolonged exposure.

**Laser radiation hazard**

This signal indicates the danger deriving from the presence of sources that emit artificial optical radiation.

Failure to comply with the requirements associated with the signal may cause the risk of damage to the visual system.

**Hazard, hazard biohazard**

Care should be taken to avoid exposure to a biohazard.

**Danger, hot surface**

This indicates the risk of burns due to contact with hot surfaces (> 60 °C).

Failure to comply with the instructions associated with the signal may cause the risk of burns to the hand or upper limbs.

**Danger, low temperature or freezing conditions**

Be careful to avoid exposure to low temperatures or freezing conditions.

**Danger, ignition hazard.**

Be careful not to cause a fire by igniting flammable and/or combustible material.

**Danger of falling from a height**

This signal indicates the danger of falling from height. Failure to comply with the requirements associated with the signal may result in the risk of serious trauma or death caused by falling.

**Slip hazard**

This signal indicates the danger of slipping and falling on damp and/or wet surfaces. Failure to comply with the requirements associated with the signal may result in the risk of serious trauma or death caused by slipping and/or falling.

**Forklift and other industrial vehicle hazard**

This signal indicates the danger arising from the presence of forklifts and other industrial vehicles.

Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause serious injury or death to people.

1.3 Prohibition signs



Generic prohibition

This sign indicates that it is forbidden to perform certain maneuvers, operations or the prohibition to maintain particular behaviors. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause damage to property, animals, people.



No touching

This sign indicates that the operator is prohibited from touching a certain part of the machine. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal may cause damage to your hands.



Prohibition of inserting hands

This sign indicates that the operator is prohibited from introducing his hands into a certain area. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal may cause damage to the hands and/or upper limbs.



Prohibition of altering the status of the switch

This signal indicates that the status of the switch and/or control device is prohibited. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause damage to property, animals, people.



No smoking and no open flames

This sign indicates that smoking and/or the use of open flames is prohibited. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal may cause explosion and/or fire.



Prohibition of extinguishing with water

This sign indicates that it is forbidden to extinguish flames and/or the beginning of fires using water. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause damage to property, animals, people.



Prohibition of access to forklifts and other industrial vehicles

This sign indicates that forklifts and other industrial vehicles are not allowed to enter a certain area. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause damage to property, animals, people.



Prohibition of access to people with pacemakers

This signal indicates that people with pacemakers are not allowed to enter a certain area. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause the risk of serious trauma or death.



No entry with watches and other metal objects

This sign indicates that you are prohibited from entering a certain area with watches and other metal objects. Failure to comply with the prohibitions associated with the signal can cause contamination of food products.

1.4 Mandatory signs



General obligation

This signal indicates the operator's obligation to comply with the requirements. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.



Obligation to use headphones

This signal indicates the obligation to use headphones or hearing protectors during the operations. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause hearing loss, even permanent.



Clothing-related obligation

This sign indicates the obligation to wear appropriate clothing when carrying out operations. Failure to comply with the requirements associated with the signal can result in serious injury or death to the operator.



Obligation to use special PPE

These signs indicate the obligation to use special personal protective equipment when carrying out operations. Failure to comply with the requirements associated with the signals can result in serious injury or death to the operator.



Grounding obligation

This signal indicates that the machine must be connected to an efficient earthing system. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.



Obligation to remove the plug from the socket

This signal indicates that the electrical power plug must be disconnected before carrying out any other operation. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.



Obligation to de-energize before maintenance

This signal indicates that the equipment must be disconnected before any maintenance is carried out. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.



Obligation to verify the efficiency of protections

This signal indicates the obligation to check the efficiency of the protections (removed during maintenance, repair, cleaning, lubrication operations). Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.



Obligation to read the instructions

This sign indicates that the instructions (use and maintenance manual, technical data sheets, etc.) must be read before installation, use or any other operation to be carried out on the machine!

Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.

DAB Pumps makes every reasonable effort to ensure that the contents of this manual (e.g. illustrations, texts and data) are accurate, correct and current. However, they may not be error-free and may not be complete or up-to-date at any time. Therefore, it reserves the right to make technical changes and improvements over time, even without prior notice.

DAB Pumps declines all responsibility for the contents of this manual, unless they have been subsequently confirmed in writing by DAB Pumps.

2 GENERALITY

2.1 Product Name
SMART ALERT

2.2 Classification according to European Reg.
CONTROL DEVICE

2.3 Description and intended use

SAFE ALERT is a device intended for checking the water level of a tank. It can be used to signal the high/low water level depending on the float connection.



This appliance is not intended for use by children.

2.4 Misuse

The equipment is designed to be used only for the purposes described in the appropriate section of the manual (paragraph 2.3 Description and intended use). Uses other than those described in this manual are to be considered improper and therefore not compliant with safety regulations.



ATTENTION!

Improper use may result in personal injury, death and/or damage to equipment or installations.

Below are a number of possible misuses that may result in personal injury or damage to the machine or equipment, for which, DAB Pumps S.p.A. is not liable and rejects all liability:

- unauthorized modification or replacement of equipment parts;
- failure to follow the safety instructions;
- failure to follow instructions relating to installation, use, operation, maintenance, repair or when these operations are carried out by unqualified personnel;
- use with improper and incompatible materials or with unintended auxiliary equipment;
- failure to comply with workplace safety rules or current legal regulations on the subject.

2.5 Product-specific references

For technical data, please refer to the CE marking (plate) or dedicated chapter 12 TECHNICAL DATA.

3 WARNINGS AND RESIDUAL RISKS



In particular, it is necessary to check that all internal parts of the product (components, conductors, etc.) are completely free of traces of moisture, oxide or dirt: if necessary, proceed with a thorough cleaning and check the efficiency of all the components contained in the product. If necessary, replace the parts that are not in perfect working order.



It is essential to check that all the conductors of the product are correctly tightened in the relevant terminals.



The capacitor of the intermediate DC circuit remains charged with a dangerously high voltage even after the mains voltage has been switched off. Only firmly wired mains connections are permissible. The appliance must be earthed (IEC 536 class 1, NEC and other relevant standards).



Before working on the equipment, turn off the power and make sure that there are no leaks of fluids and/or gases in the surrounding environment. Do not open or operate under voltage.

3.1 Live parts

Refer to the Safety Booklet enclosed with the product.

3.2 Disposal

This product or parts of it must be disposed of according to the instructions on the WEEE disposal sheet included in the packaging.

4 MANAGEMENT

4.1 Storage

- The product is supplied in its original packaging in which it must remain until it is installed.
- The product must be stored in a place covered from the weather, dry, away from heat sources and with as constant humidity as possible, free of vibrations and dust.
- It must be perfectly closed and isolated from the external environment, in order to avoid the entry of insects, humidity and dust that could damage the electrical components compromising regular operation.

4.2 Transport

Avoid subjecting products to unnecessary shocks and collisions.

4.3 Handling

Handling must be carried out in accordance with company regulations.

The weight of the device is stated on the product identification plate and on the packaging label.

For manual handling of loads, check for any dedicated indications in the packaging.



Use the appropriate PPE during the handling of loads, according to company instructions.

5 INSTALLATION

Installation must take place exclusively in technical environments and/or spaces, accessible only to qualified, trained and experienced personnel. Access to these environments must be controlled and/or restricted, such as by keys and/or padlocks.



Installation, electrical and plumbing connections, testing and commissioning must be carried out exclusively by qualified, trained and experienced personnel.



Installation, maintenance, repair or transport operations must be carried out only by Specialised Personnel who must only follow operations and manoeuvres within their competence and of which they are perfectly aware



Obligation to use work clothing



Obligation to use glasses and gloves



Obligation to use hearing protectors



- It is recommended to carry out the installation according to the instructions in the manual in accordance with the laws, directives and regulations in force at the site of use and according to the application.
- The location must allow correct operability without requiring the maintenance of incongruous postures.

Carefully follow the recommendations in this chapter to achieve proper electrical and mechanical installation. Before proceeding to carry out any installation operation, make sure that you have cut off the power supply to the power line. Strictly observe the electrical supply values indicated on the electrical data plate.



Obligation to connect the device to an efficient earthing system. Failure to comply with the requirements associated with the signal can cause damage to property, animals and people.

The device can be easily installed (hung) via the retaining ring on top of it.

Do not install the device in direct contact with other equipment, always leave a free space around it to ensure proper ventilation.

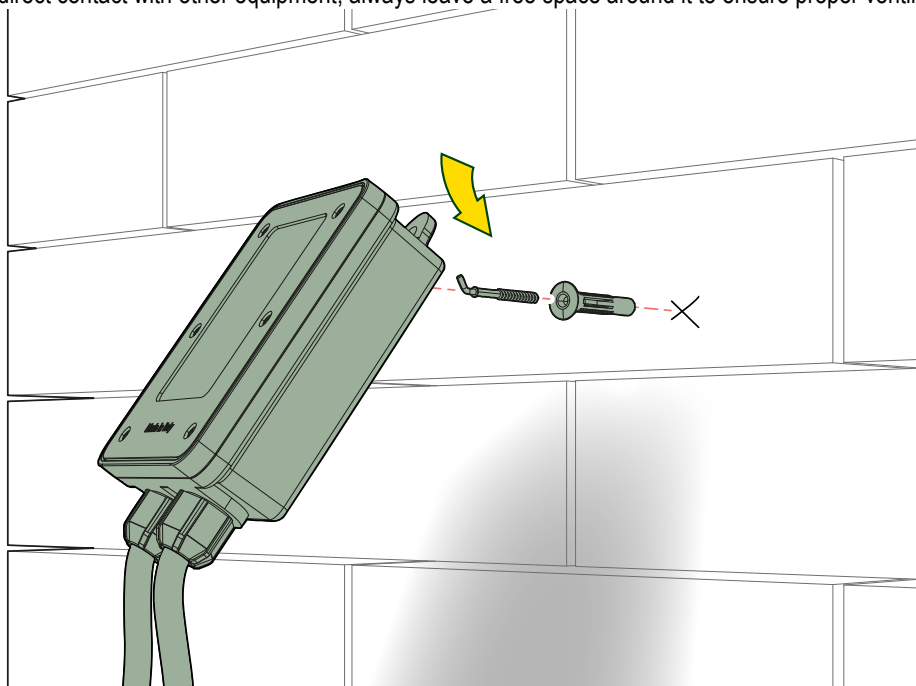


Fig 5

5.1 Electrical connection



Installation, electrical and plumbing connections, testing and commissioning must be carried out exclusively by qualified, trained and experienced personnel.



Caution: Always observe the safety instructions!



A device must be provided in the supply network to ensure complete disconnection under the conditions of overvoltage category III. When the switch is in the open position, the separation distance of each contact must comply with the indications in the table further down:

Minimum distance between the contacts of the power switch		
Power Range (V)	> 127 and ≤ 240	> 240 and ≤ 480
Minimum distance (mm)	> 3	> 6

Table 2



Make sure that the mains voltage corresponds to the CE marking (technical plate) of the product.



To improve immunity to possible radiated noise to other equipment, it is recommended that a separate, insulated, dedicated electrical conduit be used to power the product.



At each opening or wiring, make sure that the seals and cable glands are intact before reclosing.



To connect the power cables, observe the following terminals: L - N - $\perp$ for single-phase systems. Make sure all terminals are fully tightened, **paying special attention to grounding.**



Before making electrical connections, refer to the Safety Booklet enclosed with the product.

5.1.1 Instrumental checks to be carried out by the installer

- Continuity of protective conductors and main and supplementary equipotential bonding circuits.
- Insulation resistance of the electrical system between the active circuits L-N (for single-phase systems with switching of output contacts) and the equipotential protection circuit.
- Differential protection efficiency test.

- Applied voltage test between the active L-N circuits (for single-phase systems with switching of output contacts) and the equipotential protection circuit.
- Proof of operation.

5.1.2 Electrical connection, power supply and grounding



Connect the terminal set up (with the symbol on the side of the terminal board) and dedicated to earthing to the protective conductor (PE) as required by current regulations.



Caution: Always observe the safety instructions! The electrical installation must be carried out by an experienced, licensed electrician who assumes all responsibility for it



In the case of single-phase power supply, the power input terminals are marked by any L and N silk-screen printing. Fig 2. Pay attention to the correct connection of the phases.

Wire and install the device as shown in Fig 2.

Use a power cable with the following characteristics: H07RNF or H05RVF (max cross-section 3 x 1 mm², min 3 x 0.5 mm²).

The normally open free contact "OUT" can be used to control, via a relay, the switching on and off of an accessory system (light, siren, other). (See Fig 3)

6 CONTROL PANEL



LED

Active device



Active buzzer for float tripping



KEYS



Press to silence the buzzer.

Fig 6

7 COMMISSIONING



All start-up operations must be carried out with the device cover closed!
Start the device only when all electrical connections have been completed.

The moment the float closes the contact, the device turns on the buzzer and the red light. The buzzer can be silenced by pressing the button while the red light remains on until the water level allows the float to reopen the contact.

7.1 Starting

For the first start-up, follow these steps:

- To make a correct start-up, make sure that you have followed the instructions in the chapters 5 INSTALLATION and 7 COMMISSIONING and its subparagraphs.
- Provide electrical power.



Before you start working on the device, check that the main switch is off.
Make sure that the power supply cannot be accidentally restored.

Check that all protection systems are properly connected.



Before proceeding with the installation, carefully check the technical data of the appliance and make sure that they are compatible with those of the pump and the system.

7.2 Arrest



The appliance must be switched off in any case where there are malfunctions. (see chap.11 TROUBLESHOOTING).
The product is designed for continuous operation, the shutdown takes place only by disconnecting the power supply by means of the disconnection systems provided (see par.5.2 Electrical connection).

8 MAINTENANCE



Before starting any work on the system, disconnect and shut off the power supply.



Disconnect the device from the power supply before proceeding with all maintenance operations.



Obligation to use work clothing



Mandatory use of eye protection and gloves



Obligation to use hearing protectors

It is recommended not to force on the various parts with unsuitable tools.



Installation, maintenance, repair or transport operations must be carried out only by Specialised Personnel who must only follow operations and manoeuvres within their competence and of which they are perfectly aware.
Cleaning, checks and inspections intended to be carried out by the user must not be carried out in the presence of children without supervision.

8.1 Periodic checks

Checks can be carried out by the operator of the equipment, while maintenance work is reserved for trained, experienced and authorised personnel.



Monthly periodic checks and **audits**:

- Integrity of the enclosure and controls;
- Power integrity;
- RCD functionality (monthly RCD test) of equipment protection;
- Absence of chemicals near the equipment;
- Absence of dirt, dust and accumulations on the hidden parts of the equipment;
- Absence of degradation and wear of the coating and power cables;
- Absence of abnormal noise;
- Absence of functional and performance anomalies of the equipment and/or pump in general;



Ordinary maintenance, to be carried out if common problems are detected:

- Replacement of fuses and/or protective devices in the event of intervention;
- Carry out a periodic check of the current absorption, the manometric head with the mouth closed and the maximum flow which allows you to identify faults or wear in advance.
- Cleaning of mechanical components.

Below are other generic periodic checks.

MAINTENANCE, CHECKS, CHECKS AND CLEANING	PERIODICITY
General cleaning General cleaning of the line (especially dust) and surrounding areas.	Daily or depending on the degree of use

MAINTENANCE, CHECKS, CHECKS AND CLEANING	PERIODICITY
Electrical cables Check the protective coating of the electrical cables for cuts, stripping, crushing, etc., and replace them if necessary.	Annual
Electrical switchgear Check that there are no breaks or deformations, and check the condition of the connection cables. Control the efficiency of cooling systems. Verification of the legibility and state of conservation of the writings and symbols and possibly restore them.	Semiannual
Safety signs Verification of the legibility and state of conservation of safety signs.	Weekly
Abnormal noises Vibration and malfunction checks.	Daily

Table 3

8.2 CE marking

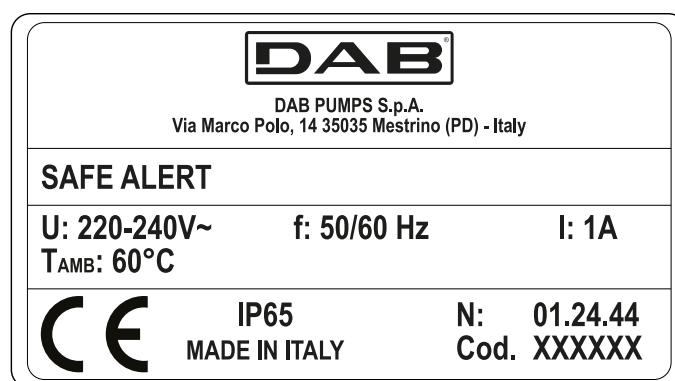


Fig 7: Facsimile CE Marking

Consult the Product Configurator (DNA) available on the DAB PUMPS website.

The platform allows you to search for products based on hydraulic performance, model or article number. You can obtain datasheets, spare parts, user manuals, and other technical documentation.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 DECLARATION OF CONFORMITY

For the product indicated in chap. 2.1, we hereby declare that the device described in this instruction manual and marketed by us is in compliance with the relevant EU health and safety provisions.

A detailed and updated declaration of conformity is available with the product.

If the product is modified in any way without our consent, this statement will lose its validity.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation.
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
PUMPS

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
DAB PUMPS S.p.A.
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com

Fig 8: Facsimile of the Declaration of Conformity

10 GUARANTEE



IT IS FORBIDDEN TO MODIFY THE PERFORMANCE, CHARACTERISTICS, FUNCTIONALITY AND INTENDED USE OF THE MANUFACTURER.

Any modification not authorized in advance relieves the manufacturer of any kind of liability.



The manufacturer is not responsible for the proper functioning of the electric pumps or for any damage caused by them, if they are tampered with, modified and/or operated outside the recommended working range or in contrast with other provisions contained in this manual.

DAB undertakes to ensure that its Products comply with the agreement and are free from original defects and defects related to its design and/or manufacture such as to make them unsuitable for the use for which they are usually intended.

For more details on the Legal Warranty, please read the DAB Warranty Conditions published on the <https://www.dabpumps.com/en> website or to request a paper copy by writing to the addresses published in the "contacts" section.

11 TROUBLESHOOTING



Before starting troubleshooting, the electrical connection must be interrupted and blocked (remove the plug from the socket).



Installation, maintenance, repair or transport operations must be carried out only by Specialised Personnel who must only follow operations and manoeuvres within their competence and of which they are perfectly aware. Cleaning, checks and inspections intended to be carried out by the user must not be carried out in the presence of children without supervision. If the causes require maintenance, please refer to the chapter 8 MAINTENANCE.

Anomaly	Solution
Pump won't start	Check electrical connections
The pump starts but does not restart	Excessive height of the water column
The pump runs intermittently	Leak on the implant less than the minimum flow
The pump does not stop	Leak on the system greater than the minimum flow
The pump goes into blockage	Suction difficulty / Insufficient actual pump head

Table 4

APPENDICES SECTION

12 TECHNICAL DATA

	SAFE ALERT
Supply voltage	220-240 VAC
Frequency	50-60 Hz
Maximum current	1 A
Degree of protection	IP65
Operating Ambient Temperature	0°C - 60°C
Device	Type 1C
Degree of pollution	II

Table 5: Technical data

Instructions originales

1	LÉGENDE DES SYMBOLES	26
1.1	Panneaux de sécurité	26
1.2	Signes avant-coureurs	26
1.3	Panneaux d'interdiction	28
1.4	Signalisation obligatoire	28
2	GÉNÉRALITÉ	29
2.1	Nom du produit	29
2.2	Classification selon le règlement européen.	29
2.3	Description et utilisation prévue	29
2.4	Abus	29
2.5	Références spécifiques aux produits	29
3	AVERTISSEMENTS ET RISQUES RÉSIDUELS	29
3.1	Parties sous tension	30
3.2	Disposition	30
4	GESTION	30
4.1	Stockage	30
4.2	Transport	30
4.3	Manutention	30
5	INSTALLATION	30
5.1	Raccordement électrique	31
5.1.1	Contrôles instrumentaux à effectuer par l'installateur	32
5.1.2	Raccordement électrique, alimentation électrique et mise à la terre	32
6	PANNEAU DE CONFIGURATION	32
7	COMMANDE	33
7.1	Démarrage	33
7.2	Arrestation	33
8	ENTRETIEN	33
8.1	Contrôles périodiques	34
8.2	Marquage	34
9	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	35
10	GARANTIE	35
11	DÉPANNAGE	36
12	DONNÉES TECHNIQUES	37

1 LÉGENDE DES SYMBOLES

1.1 Panneaux de sécurité

Les symboles illustrés ci-dessous sont utilisés (le cas échéant) dans le manuel du propriétaire. Ces symboles ont été insérés pour faire attention au personnel de l'utilisateur en ce qui concerne les sources possibles de danger.

Le non-respect des symboles peut entraîner des blessures, la mort et/ou des dommages à la machine ou à l'équipement.

En principe, il peut y avoir trois types de signaux (Table 1).

Symbole	Forme	Type	Description
	Forme triangulaire encadrée	Signes avant-coureurs	Indiquer les exigences relatives aux dangers présents ou possibles
	Cadre circulaire	Panneaux d'interdiction	Ils indiquent les exigences en matière d'actions à éviter
	La boucle est bouclée	Signalisation obligatoire	Indiquer les informations dont la lecture et le respect sont obligatoires
	Cadre circulaire	Information	indiquer des informations utiles, autres que les types danger / interdiction / obligation

Table 1 Type de panneaux de sécurité

En fonction des informations à transmettre, les panneaux peuvent contenir des symboles qui, par association d'idées, aident à comprendre le type de danger, d'interdiction ou d'obligation.

Les symboles suivants ont été utilisés au cours de la discussion :



ATTENTION!

DANGER POUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DES PERSONNES RESPONSABLES.

Portez une attention particulière aux instructions accompagnées de ce symbole et suivez attentivement les instructions.



ATTENTION!

DANGER D'ÉLECTROCUTION - TENSION DANGEREUSE.

Les protecteurs et les protecteurs de la machine marqués de ce symbole ne peuvent être ouverts par du personnel qualifié qu'après avoir débranché le courant d'alimentation de la machine.



ATTENTION!

DOMMAGES À LA MACHINE

Il indique des informations utiles, différentes des types : danger, interdiction et obligation. Peut être trouvé dans n'importe quel chapitre du manuel



OBLIGATION DE SE CONFORMER À UNE EXIGENCE DE SÉCURITÉ.



INTERDICTION D'EXERCER UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE.



LES INSTRUCTIONS MARQUÉES DE CE SYMBOLE INDIQUENT LA NÉCESSITÉ DE :

Ouvrez le sectionneur de courant électrique sur le panneau électrique (position « 0/Off ») ;

Verrouillez-le en position ouverte avec le système approprié (par exemple un cadenas) ;

Appliquer les procédures de cadenassage de l'entreprise.



Utilisateur

Indique les opérations de maintenance qui peuvent être effectuées par l'utilisateur de la machine.



Personnel qualifié

Indique les opérations et la maintenance qui peuvent être effectuées par des techniciens qualifiés.



Notes et informations générales.

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser ou d'installer l'équipement.

1.2 Signes avant-coureurs



Danger général

Ce panneau indique des situations dangereuses qui peuvent causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens.

Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un danger.

**Danger d'électrocution**

Ce signal indique le danger de contact direct ou indirect, d'électrocution/électrocution, en raison de la présence de pièces de machine sous tension. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures graves ou la mort de personnes.

**Danger de démarrage automatique**

Ce signal indique le danger découlant de l'exécution automatique des opérations par la machine. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures graves ou la mort de personnes.

**Risque d'écrasement**

Ce signal indique le danger d'écraser le corps.

Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures graves ou la mort de personnes.

**Risque d'écrasement**

Ce signal indique le danger d'écrasement de la main ou des membres supérieurs par des pièces mobiles ou des pièces de machine. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque d'écrasement de la main ou des membres supérieurs.

**Risque de cisaillement**

Ce signal indique le danger de couper et de cisailer la main en déplaçant des outils ou des pièces de machine. Le non-respect des instructions associées au signal peut entraîner un risque de coupure et de cisaillement de la main.

**Danger d'enchevêtrement et d'entraînement**

Ce signal indique le danger d'enchevêtrement de la main ou des membres supérieurs. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque d'écrasement de la main ou des membres supérieurs.

**Risque d'écrasement des mains entre la presse plieuse et le matériau**

Ce signal indique le danger d'écrasement de la main ou des membres supérieurs sur les outils de presse. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque d'écrasement de la main ou des membres supérieurs.

**Risque d'atmosphère explosive**

Ce signal indique le danger d'une atmosphère potentiellement explosive.

Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner une explosion.

**Risque d'objet lourd**

Ce signal indique le danger lié à la présence d'une charge lourde, supérieure ou égale à 20 kg. Manipulez la charge avec deux personnes avec précaution, en vérifiant qu'il n'y a pas d'obstacles sur le chemin. Le non-respect des prescriptions liées à ce signal peut entraîner des lésions du système musculo-squelettique et l'écrasement des membres inférieurs et supérieurs.

**Risque lié aux rayonnements ionisants**

Ce signal indique le danger d'exposition aux rayonnements ionisants en raison de la présence de matières radioactives ou d'appareils à rayons X. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures et des dommages à la santé.

**Danger du champ magnétique**

Ce signal indique la présence de champs magnétiques puissants et nécessite de faire attention à éviter l'exposition.

Le non-respect des exigences associées au signal peut interférer avec les stimulateurs cardiaques et causer des lésions aux tissus et organes internes en cas d'exposition prolongée.

**Risque de rayonnement laser**

Ce signal indique le danger dérivé de la présence de sources émettant un rayonnement optique artificiel.

Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque d'endommagement du système visuel.

**Danger, danger, danger biologique**

Des précautions doivent être prises pour éviter l'exposition à un risque biologique.

**Danger, surface chaude**

Cela indique le risque de brûlure dû au contact avec des surfaces chaudes (> 60 °C).

Le non-respect des instructions associées au signal peut entraîner un risque de brûlure à la main ou aux membres supérieurs.

**Danger, basses températures ou conditions de gel**

Veillez à éviter l'exposition à des températures basses ou à des conditions de gel.

**Danger, risque d'incendie.**

Veillez à ne pas provoquer d'incendie en enflammant des matériaux inflammables et/ou combustibles.

**Danger de chute de hauteur**

Ce signal indique le danger de chute de hauteur. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque de traumatisme grave ou de mort causé par une chute.



Risque de glissade

Ce signal indique le danger de glisser et de tomber sur des surfaces humides et/ou mouillées. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner un risque de traumatisme grave ou de mort causé par une glissade et/ou une chute.



Chariot élévateur et autres risques liés aux véhicules industriels

Ce signal indique le danger résultant de la présence de chariots élévateurs et d'autres véhicules industriels. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures graves ou la mort de personnes.

1.3 Panneaux d'interdiction



Interdiction générique

Ce signe indique qu'il est interdit d'effectuer certaines manœuvres, opérations ou l'interdiction de maintenir des comportements particuliers. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux, aux personnes.



Pas de contact

Ce signe indique qu'il est interdit à l'opérateur de toucher une certaine partie de la machine. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages à vos mains.



Interdiction d'insérer les mains

Ce panneau indique qu'il est interdit à l'opérateur d'introduire ses mains dans une certaine zone. Le non-respect des interdictions associées au signal peut entraîner des lésions aux mains et/ou aux membres supérieurs.



Interdiction de modifier l'état de l'interrupteur

Ce signal indique que l'état de l'interrupteur et/ou de l'appareil de commande est interdit. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux, aux personnes.



Interdiction de fumer et pas de flammes nues

Ce panneau indique qu'il est interdit de fumer et/ou d'utiliser des flammes nues. Le non-respect des interdictions associées au signal peut provoquer une explosion et/ou un incendie.



Interdiction d'extinction à l'eau

Ce signe indique qu'il est interdit d'éteindre les flammes et/ou le début des incendies à l'aide d'eau. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux, aux personnes.



Interdiction d'accès aux chariots élévateurs et autres véhicules industriels

Ce panneau indique que les chariots élévateurs et autres véhicules industriels ne sont pas autorisés à pénétrer dans une certaine zone. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux, aux personnes.



Interdiction d'accès aux personnes portant un stimulateur cardiaque

Ce signal indique que les personnes portant des stimulateurs cardiaques ne sont pas autorisées à entrer dans une certaine zone. Le non-respect des interdictions associées au signal peut entraîner un risque de traumatisme grave ou de mort.



Pas d'entrée avec des montres et autres objets métalliques

Ce panneau indique qu'il vous est interdit d'entrer dans une certaine zone avec des montres et d'autres objets métalliques. Le non-respect des interdictions associées au signal peut entraîner la contamination des produits alimentaires.

1.4 Signalisation obligatoire



Obligation générale

Ce signal indique l'obligation de l'opérateur de se conformer aux exigences. Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.



Obligation d'utiliser des écouteurs

Ce signal indique l'obligation d'utiliser des écouteurs ou des protections auditives pendant les opérations. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner une perte auditive, voire permanente.



Obligation vestimentaire

Ce panneau indique l'obligation de porter des vêtements appropriés lors de l'exécution des opérations. Le non-respect des exigences associées au signal peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur.



Obligation d'utiliser des EPI spéciaux

Ces panneaux indiquent l'obligation d'utiliser un équipement de protection individuelle spécial lors de la réalisation d'opérations. Le non-respect des exigences associées aux signaux peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur.



**Obligation de mise à la terre**

Ce signal indique que la machine doit être connectée à un système de mise à la terre efficace.

Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

**Obligation de retirer la fiche de la prise**

Ce signal indique que la fiche d'alimentation électrique doit être débranchée avant d'effectuer toute autre opération.

Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

**Obligation de mise hors tension avant l'entretien**

Ce signal indique que l'équipement doit être débranché avant toute maintenance.

Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

**Obligation de vérifier l'efficacité des protections**

Ce signal indique l'obligation de vérifier l'efficacité des protections (retirées lors des opérations d'entretien, de réparation, de nettoyage, de lubrification). Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

**Obligation de lire les instructions**

Ce signe indique que les instructions (manuel d'utilisation et d'entretien, fiches techniques, etc.) doivent être lues avant l'installation, l'utilisation ou toute autre opération à effectuer sur la machine !

Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

DAB Pumps s'efforce raisonnablement de s'assurer que le contenu de ce manuel (par ex. illustrations, textes et données) est exact, correct et à jour. Cependant, ils peuvent ne pas être exempts d'erreurs et peuvent ne pas être complets ou à jour à tout moment. Par conséquent, il se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations techniques au fil du temps, même sans préavis. DAB Pumps décline toute responsabilité quant au contenu de ce manuel, à moins qu'il n'ait été ultérieurement confirmé par écrit par DAB Pumps.

2 GÉNÉRALITÉ

2.1 Nom du produit

ALERTE INTELLIGENTE

2.2 Classification selon le règlement européen.

DISPOSITIF DE CONTRÔLE

2.3 Description et utilisation prévue

SAFE ALERT est un appareil destiné à vérifier le niveau d'eau d'un réservoir. Il peut être utilisé pour signaler le niveau d'eau haut/bas en fonction de la connexion du flotteur.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

2.4 Abus

L'équipement est conçu pour être utilisé uniquement aux fins décrites dans la section appropriée du manuel (paragraphe 2.3 Description et utilisation prévue). Les utilisations autres que celles décrites dans ce manuel doivent être considérées comme inappropriées et ne sont donc pas Conformes aux réglementations de sécurité.

**ATTENTION!**

Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures, la mort et/ou des dommages à l'équipement ou aux installations.

Vous trouverez ci-dessous un certain nombre de mauvaises utilisations possibles qui peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages à la machine ou à l'équipement, pour lesquels, DAB Pumps. S.p.A. n'est pas responsable et décline toute responsabilité :

- la modification ou le remplacement non autorisé de pièces d'équipement ;
- non-respect des consignes de sécurité ;
- le non-respect des instructions relatives à l'installation, à l'utilisation, au fonctionnement, à l'entretien, à la réparation ou lorsque ces opérations sont effectuées par du personnel non qualifié ;
- utilisation avec des matériaux inappropriés et incompatibles ou avec des équipements auxiliaires non prévus ;
- non-respect des règles de sécurité au travail ou des réglementations légales en vigueur en la matière.

2.5 Références spécifiques aux produits

Pour les données techniques, veuillez vous référer au marquage CE (plaque) ou Chapitre dédié 12 DONNÉES TECHNIQUES.

3 AVERTISSEMENTS ET RISQUES RÉSIDUELS



En particulier, il est nécessaire de vérifier que toutes les pièces internes du produit (composants, conducteurs, etc.) sont totalement exempts de traces d'humidité, d'oxyde ou de saleté : si nécessaire, procédez à un nettoyage en profondeur et

vérifiez l'efficacité de tous les composants contenus dans le produit. Si nécessaire, remplacez les pièces qui ne sont pas en parfait état de fonctionnement.



Il est essentiel de vérifier que tous les conducteurs du produit sont correctement serrés dans les bornes concernées.



Le condensateur du circuit DC intermédiaire reste chargé avec une tension dangereusement élevée même après la coupure de la tension secteur. Seules les connexions secteur solidement câblées sont autorisées. L'appareil doit être mis à la terre (IEC 536 classe 1, NEC et autres normes pertinentes).



Avant de travailler sur l'équipement, coupez l'alimentation et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de fluides et/ou de gaz dans l'environnement environnant. N'ouvrez pas et ne faites pas fonctionner sous tension.

3.1 Parties sous tension

Reportez-vous au livret de sécurité fourni avec le produit.

3.2 Disposition

Ce produit ou des parties de celui-ci doivent être éliminés conformément aux instructions figurant sur la feuille d'élimination des DEEE incluse dans l'emballage.

4 GESTION

4.1 Stockage

- Le produit est livré dans son emballage d'origine dans lequel il doit rester jusqu'à son installation.
- Le produit doit être stocké dans un endroit à l'abri des intempéries, sec, à l'abri des sources de chaleur et avec une humidité aussi constante que possible, sans vibrations ni poussière.
- Il doit être parfaitement fermé et isolé de l'environnement extérieur, afin d'éviter l'entrée d'insectes, d'humidité et de poussière qui pourraient endommager les composants électriques compromettant le fonctionnement régulier.

4.2 Transport

Évitez de soumettre les produits à des chocs et des collisions inutiles.

4.3 Manutention

La manutention doit être effectuée conformément à la réglementation de l'entreprise.

Le poids de l'appareil est indiqué sur la plaque d'identification du produit et sur l'étiquette d'emballage.

Pour la manutention manuelle des charges, vérifiez qu'il y a des indications dédiées dans l'emballage.



Utilisez l'EPI approprié lors de la manutention des charges, conformément aux instructions de l'entreprise.

5 INSTALLATION

L'installation doit avoir lieu exclusivement dans des environnements et/ou des espaces techniques, accessibles uniquement au personnel qualifié, formé et expérimenté. L'accès à ces environnements doit être contrôlé et/ou restreint, par exemple au moyen de clés et/ou de cadenas.



L'installation, les raccordements électriques et de plomberie, les essais et la mise en service doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié, formé et expérimenté.



Les opérations d'installation, d'entretien, de réparation ou de transport ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé qui ne doit suivre que les opérations et manœuvres relevant de sa compétence et dont il a parfaitement connaissance



Obligation de porter des vêtements de travail



Obligation d'utiliser des lunettes et des gants



Obligation d'utiliser des protecteurs auditifs



- Il est recommandé d'effectuer l'installation conformément aux instructions du manuel conformément aux lois, directives et règlements en vigueur sur le site d'utilisation et en fonction de l'application.
- L'emplacement doit permettre une opérabilité correcte sans nécessiter le maintien de postures incongrues.

Suivez attentivement les recommandations de ce chapitre pour réaliser une installation électrique et mécanique correcte. Avant de procéder à toute opération d'installation, assurez-vous d'avoir coupé l'alimentation électrique de la ligne électrique. Respectez strictement les valeurs d'alimentation électrique indiquées sur la plaque signalétique.



Obligation de connecter l'appareil à un système de mise à la terre efficace. Le non-respect des exigences associées au signal peut causer des dommages aux biens, aux animaux et aux personnes.

L'appareil peut être facilement installé (suspendu) via la bague de retenue située sur le dessus.

N'installez pas l'appareil en contact direct avec d'autres équipements, laissez toujours un espace libre autour de celui-ci pour assurer une bonne ventilation.

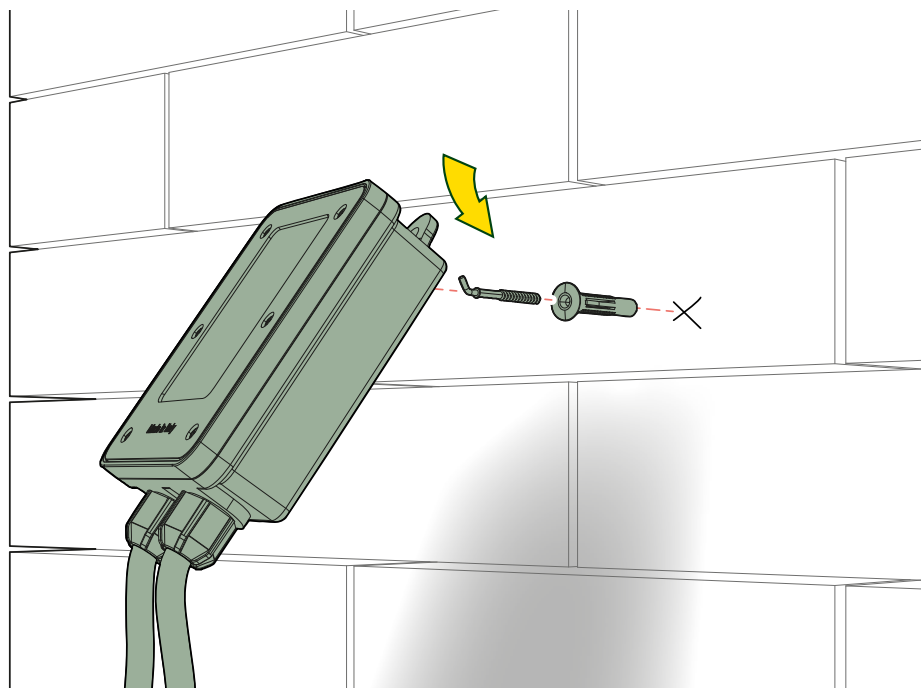


Figure 5

5.1 Raccordement électrique



L'installation, les raccordements électriques et de plomberie, les essais et la mise en service doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié, formé et expérimenté.



Attention : Respectez toujours les consignes de sécurité !



Un dispositif doit être prévu dans le réseau d'alimentation pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de surtension de catégorie III. Lorsque l'interrupteur est en position ouverte, la distance de séparation de chaque contact doit être conforme aux indications du tableau plus bas:

Distance minimale entre les contacts de l'interrupteur d'alimentation		
Plage de puissance (V)	> 127 et ≤ 240	> 240 et ≤ 480
Distance minimale (mm)	> 3	> 6

Table 2



Assurez-vous que la tension secteur correspond au marquage CE (plaque technique) du produit.



Pour améliorer l'immunité contre d'éventuels bruits rayonnés vers d'autres équipements, il est recommandé d'utiliser un conduit électrique séparé, isolé et dédié pour alimenter le produit.



À chaque ouverture ou câblage, assurez-vous que les joints et les presse-étoupes sont intacts avant de les refermer.



Pour connecter les câbles d'alimentation, respectez les bornes suivantes : L - N - $\perp$ pour les systèmes monophasés. Assurez-vous que toutes les bornes sont bien serrées, **en accordant une attention particulière à la mise à la terre.**



Avant d'effectuer des connexions électriques, reportez-vous au livret de sécurité fourni avec le produit.

5.1.1 Contrôles instrumentaux à effectuer par l'installateur

- Continuité des conducteurs de protection et des circuits de liaison équipotentielle principaux et supplémentaires.
- Résistance d'isolement du système électrique entre les circuits actifs L-N (pour les systèmes monophasés avec commutation des contacts de sortie) et le circuit de protection équipotentielle.
- Test d'efficacité de la protection différentielle.
- Test de tension appliqué entre les circuits L-N actifs (pour les systèmes monophasés avec commutation des contacts de sortie) et le circuit de protection équipotentielle.
- Preuve de fonctionnement.

5.1.2 Raccordement électrique, alimentation électrique et mise à la terre



Connectez la borne installée (avec le symbole sur le côté du bornier) et dédiée à la mise à la terre au conducteur de protection (PE) comme l'exige la réglementation en vigueur.



Attention : Respectez toujours les consignes de sécurité ! L'installation électrique doit être effectuée par un électricien expérimenté et agréé qui en assume l'entière responsabilité



Dans le cas d'une alimentation monophasée, les bornes d'entrée d'alimentation sont marquées par une sérigraphie L et N. Figure 2. Faites attention à la bonne connexion des phases.

Câblez et installez l'appareil comme indiqué dans Figure 2.

Utilisez un câble d'alimentation avec les caractéristiques suivantes : H07RNF ou H05RVF (section maximale 3 x 1 mm², min 3 x 0,5 mm²).

Le contact libre normalement ouvert « OUT » peut être utilisé pour commander, via un relais, l'allumage et l'arrêt d'un système accessoire (lumière, sirène, autre). (Voir Figure 3)

6 PANNEAU DE CONFIGURATION

LED

Appareil actif



Buzzer actif pour le déclenchement du flotteur





Figure 6

CLÉS



Appuyez pour désactiver le buzzer.

7 COMMANDE



**Toutes les opérations de démarrage doivent être effectuées avec le couvercle de l'appareil fermé !
Ne démarrez l'appareil que lorsque toutes les connexions électriques sont terminées.**

Au moment où le flotteur ferme le contact, l'appareil allume le buzzer et la lumière rouge. Le buzzer peut être coupé en appuyant sur le bouton pendant que le voyant rouge reste allumé jusqu'à ce que le niveau d'eau permette au flotteur de rouvrir le contact.

7.1 Démarrage

Pour le premier démarrage, suivez ces étapes :

- Pour effectuer un démarrage correct, assurez-vous d'avoir suivi les instructions des chapitres 5 INSTALLATION et 7 COMMANDE et ses alinéas.
- Fournir de l'énergie électrique.



**Avant de commencer à travailler sur l'appareil, vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
Assurez-vous que l'alimentation électrique ne peut pas être rétablie accidentellement.
Vérifiez que tous les systèmes de protection sont correctement connectés.**



Avant de procéder à l'installation, vérifiez soigneusement les données techniques de l'appareil et assurez-vous qu'elles sont compatibles avec celles de la pompe et du système.

7.2 Arrestation



L'appareil doit être éteint dans tous les cas de dysfonctionnement. (voir chap.11 DÉPANNAGE).

Le produit est conçu pour un fonctionnement continu, l'arrêt n'a lieu qu'en déconnectant l'alimentation électrique au moyen des systèmes de déconnexion prévus (voir par.5.2 Raccordement électrique).

8 ENTRETIEN



Avant de commencer tout travail sur le système, débranchez et coupez l'alimentation électrique.



Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à toutes les opérations de maintenance.



Obligation de porter des vêtements de travail



Utilisation obligatoire d'une protection oculaire et de gants



Obligation d'utiliser des protecteurs auditifs

Il est recommandé de ne pas forcer sur les différentes pièces avec des outils inadaptés.



Les opérations d'installation, d'entretien, de réparation ou de transport ne doivent être effectuées que par du Personnel Spécialisé qui ne doit suivre que les opérations et manœuvres relevant de sa compétence et dont il a parfaitement connaissance.

Les nettoyages, contrôles et inspections destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués en présence d'enfants sans surveillance.

8.1 Contrôles périodiques

Les contrôles peuvent être effectués par l'opérateur de l'équipement, tandis que les travaux de maintenance sont réservés à du personnel formé, expérimenté et habilité.



Contrôles et audits périodiques mensuels :

- Intégrité de l'enceinte et des commandes ;
- Intégrité de l'alimentation ;
- Fonctionnalité RCD (test RCD mensuel) de la protection de l'équipement ;
- Absence de produits chimiques à proximité de l'équipement ;
- Absence de saleté, de poussière et d'accumulations sur les parties cachées de l'équipement ;
- Absence de dégradation et d'usure du revêtement et des câbles d'alimentation ;
- Absence de bruit anormal ;
- Absence d'anomalies fonctionnelles et de performance de l'équipement et/ou de la pompe en général ;



Maintenance ordinaire, à effectuer si des problèmes courants sont détectés :

- Remplacement des fusibles et/ou des dispositifs de protection en cas d'intervention ;
- Effectuez un contrôle périodique de l'absorption de courant, de la tête manométrique avec la bouche fermée et du maximal, ce qui vous permet d'identifier à l'avance les défauts ou l'usure.
- Nettoyage de composants mécaniques.

Vous trouverez ci-dessous d'autres vérifications périodiques génériques.

ENTRETIEN, VÉRIFICATIONS, VÉRIFICATIONS ET NETTOYAGE	PÉRIODICITÉ
Nettoyage général Nettoyage général de la ligne (en particulier de la poussière) et des zones environnantes.	Au quotidien ou en fonction du degré d'utilisation
Câbles électriques Vérifiez le revêtement protecteur des câbles électriques pour les coupures, le dénudage, l'écrasement, etc., et remplacez-les si nécessaire.	Annuel
Appareillage électrique Vérifiez qu'il n'y a pas de ruptures ou de déformations et vérifiez l'état des câbles de connexion. Contrôlez l'efficacité des systèmes de refroidissement. Vérification de la lisibilité et de l'état de conservation des écritures et symboles et éventuellement leur restauration.	Semestriel
Panneaux de sécurité Vérification de la lisibilité et de l'état de conservation des signaux de sécurité.	Hebdomadaire
Bruits anormaux Contrôles des vibrations et des dysfonctionnements.	Quotidien

Table 3

8.2 Marquage

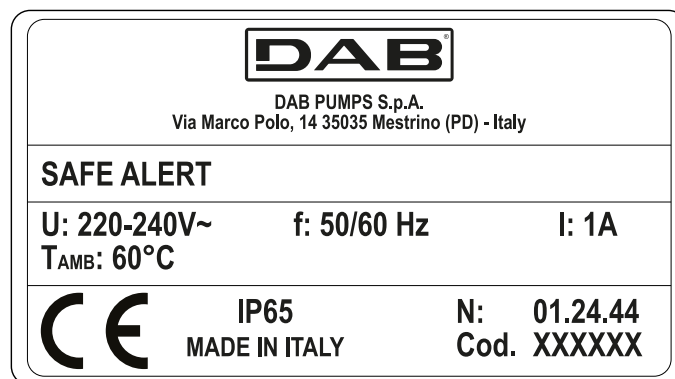


Figure 7: Marquage CE par fac-similé

Consultez le configurateur de produits (DNA) disponible sur le site web de DAB PUMPS.

La plateforme vous permet de rechercher des produits en fonction des performances hydrauliques, du modèle ou du numéro d'article. Vous pouvez obtenir des fiches techniques, des pièces de rechange, des manuels d'utilisation et d'autres documentations techniques.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Pour le produit indiqué au chap. 2.1, nous déclarons par la présente que l'appareil décrit dans ce manuel d'instructions et que nous commercialisons est conforme aux dispositions pertinentes de l'UE en matière de santé et de sécurité.

Une déclaration de conformité détaillée et actualisée est disponible avec le produit.

Si le produit est modifié de quelque manière que ce soit sans notre consentement, cette déclaration perdra sa validité.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration SAFE ALERT Product:	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 (0)49 5125000 - Fax +39 (0)49 5125050 www.dabpumps.com
	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
WATERTECHNOLOGY

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 (0)49 5125000 - Fax +39 (0)49 5125050 - www.dabpumps.com

Figure 8: fac-similé de la déclaration de conformité

10 GARANTIE



IL EST INTERDIT DE MODIFIER LES PERFORMANCES, LES CARACTÉRISTIQUES, LES FONCTIONNALITÉS ET L'UTILISATION PRÉVUE DU FABRICANT.

Toute modification non autorisée au préalable dégage le fabricant de toute forme de responsabilité.



Le fabricant n'est pas responsable du bon fonctionnement des pompes électriques ou des dommages causés par celles-ci, si elles sont altérées, modifiées et/ou utilisées en dehors de la plage de fonctionnement recommandée ou en contradiction avec d'autres dispositions contenues dans ce manuel.

DAB s'engage à ce que ses Produits soient conformes au contrat et exempts de défauts d'origine et de défauts liés à sa conception et/ou à sa fabrication de nature à les rendre impropres à l'usage auquel ils sont habituellement destinés.

Pour plus de détails sur la garantie légale, veuillez lire les conditions de garantie DAB publiées sur le site Web <https://www.dabpumps.com/fr> ou pour demander une copie papier en écrivant aux adresses publiées dans la rubrique « Contacts ».

11 DÉPANNAGE



Avant de commencer le dépannage, la connexion électrique doit être interrompue et bloquée (débranchez la fiche de la prise).



Les opérations d'installation, d'entretien, de réparation ou de transport ne doivent être effectuées que par du Personnel Spécialisé qui ne doit suivre que les opérations et manœuvres relevant de sa compétence et dont il a parfaitement connaissance. Les nettoyages, contrôles et inspections destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués en présence d'enfants sans surveillance. Si les causes nécessitent un entretien, veuillez vous référer au chapitre 8 ENTRETIEN.

Anomalie	Solution
La pompe ne démarre pas	Vérifiez les connexions électriques
La pompe démarre mais ne redémarre pas	Hauteur excessive de la colonne d'eau
La pompe fonctionne par intermittence	Fuite sur l'implant inférieure au débit minimum
La pompe ne s'arrête pas	Fuite sur le système supérieure au débit minimum
La pompe se bloque	Difficulté d'aspiration / Tête de pompe réelle insuffisante

Table 4

SECTION ANNEXES

12 DONNÉES TECHNIQUES

	ALERTE DE SÉCURITÉ
Tension d'alimentation	220-240 VAC
Fréquence	50 à 60 Hz
Courant maximum	1 A
Degré de protection	Indice de protection IP65
Température ambiante de fonctionnement	0 °C à 60 °C
Appareil	Type 1C
Degré de pollution	II

Table 5: Caractéristiques techniques

Originalanleitung

1	SYMBOL-LEGENDE	39
1.1	Sicherheitsschilder	39
1.2	Warntafeln	39
1.3	Verbotsschilder	41
1.4	Gebotsschilder	41
2	ALLGEMEINGÜLTIGKEIT	42
2.1	Produktname	42
2.2	Einstufung nach der europäischen Reg.	42
2.3	Beschreibung und Verwendungszweck	42
2.4	Missbrauch	43
2.5	Produktspezifische Referenzen	43
3	WARNHINWEISE UND RESTRISIKEN	43
3.1	Unter Spannung stehende Teile	43
3.2	Beseitigung	43
4	MANAGEMENT	43
4.1	Lagerung	43
4.2	Transport	43
4.3	Handhabung	43
5	INSTALLATION	44
5.1	Elektrischer Anschluss	45
5.1.1	Instrumentelle Prüfungen, die vom Installateur durchzuführen sind	45
5.1.2	Elektrischer Anschluss, Stromversorgung und Erdung	46
6	SCHALTТАFEL	46
7	INBETRIEBNAHME	46
7.1	Anlassen	46
7.2	Verhaften	47
8	INSTANDHALTUNG	47
8.1	Regelmäßige Kontrollen	47
8.2	CE-Kennzeichnung	48
9	KONFORMITÄTSEKЛÄRUNG	48
10	GARANTIE	49
11	FEHLERBEHEBUNG	49
12	TECHNISCHE DATEN	51

1 SYMBOL-LEGENDE

1.1 Sicherheitsschilder

Die unten abgebildeten Symbole werden (falls relevant) in der Bedienungsanleitung verwendet. Diese Symbole wurden eingefügt, um das Benutzerpersonal auf mögliche Gefahrenquellen aufmerksam zu machen.

Die Nichtbeachtung der Symbole kann zu Verletzungen, Tod und/oder Schäden an der Maschine oder dem Gerät führen.

Prinzipiell kann es drei Arten von Signalen geben (Tisch 1).

Symbol	Form	Art	Beschreibung
	Gerahmte dreieckige Form	Warntafeln	Geben Sie Anforderungen in Bezug auf gegenwärtige oder mögliche Gefahren an.
	Runder Rahmen	Verbotsschilder	Sie geben Anforderungen an Maßnahmen auf, die vermieden werden müssen
	Vollkreis	Gebotsschilder	Geben Sie Informationen an, die zum Lesen und Einhalten obligatorisch sind
	Runder Rahmen	Information	Geben Sie nützliche Informationen an, mit Ausnahme der Arten Gefahr/Verbot/Verpflichtung.

Tisch 1 Art der Sicherheitszeichen

Abhängig von den zu übermittelnden Informationen können die Zeichen Symbole enthalten, die durch die Assoziation von Ideen dazu beitragen, die Art der Gefahr, des Verbots oder der Verpflichtung zu verstehen.

Folgende Symbole wurden in der Diskussion verwendet:



AUFMERKSAMKEIT!

GEFAHR FÜR DIE GESUNDHEIT UND SICHERHEIT DER VERANTWORTLICHEN PERSONEN.

Achten Sie genau auf die Anweisungen, die von diesem Symbol begleitet werden, und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.



AUFMERKSAMKEIT!

GEFAHR EINES STROMSCHLAGS - GEFÄHRLICHE SPANNUNG.

Schutzeinrichtungen und Schutzvorrichtungen an der Maschine, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nur von qualifiziertem Personal geöffnet werden, nachdem der Versorgungsstrom der Maschine unterbrochen wurde.



AUFMERKSAMKEIT!

SCHÄDEN AN DER MASCHINE

Es enthält nützliche Informationen, die sich von den Typen Gefahren, Verbot und Verpflichtung unterscheiden. Kann in jedem Kapitel des Handbuchs gefunden werden



VERPFLICHTUNG ZUR EINHALTUNG EINER SICHERHEITSANFORDERUNG.



VERBOT DER AUSÜBUNG EINER GEFÄHRLICHEN TÄTIGKEIT.



DIE MIT DIESEM SYMBOL GEKENNZEICHNETEN ANWEISUNGEN WEISEN DARAUF HIN, DASS FOLGENDES ERFORDERLICH IST:

Öffnen Sie den elektrischen Trennschalter an der Schalttafel (Stellung 0/Aus);
Verriegeln Sie es in der geöffneten Position mit dem entsprechenden System (z. B. Vorhängeschloss);
Wenden Sie die Lockout-Tagout-Verfahren des Unternehmens an.



Benutzer

Gibt Wartungsarbeiten an, die vom Benutzer des Geräts durchgeführt werden können.



Qualifiziertes Personal

Zeigt Vorgänge und Wartungen an, die von qualifizierten Technikern durchgeführt werden können.



Hinweise und allgemeine Informationen.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder installieren.

1.2 Warntafeln



Allgemeine Gefahr

Dieses Zeichen weist auf gefährliche Situationen hin, die Schäden an Menschen, Tieren und Eigentum verursachen können. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Gefahren führen.

**Gefahr eines Stromschlags**

Dieses Signal weist auf die Gefahr eines direkten oder indirekten Kontakts, eines Stromschlags/Stromschlags, aufgrund des Vorhandenseins von stromführenden Maschinenteilen hin. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Menschen führen.

**Gefahr des automatischen Starts**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, die von der automatischen Ausführung von Vorgängen durch die Maschine ausgeht. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Menschen führen.

**Quetschgefahr**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, den Körper zu zerquetschen.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Menschen führen.

**Quetschgefahr**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, die Hand oder die oberen Gliedmaßen durch bewegliche Teile oder Maschinenteile zu zerquetschen. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Quetschungen der Hand oder der oberen Gliedmaßen führen.

**Schergefahr**

Dieses Signal weist auf die Gefahr des Schneidens und Scherens der Hand durch das Bewegen von Werkzeugen oder Maschinenteilen hin. Die Nichtbeachtung der mit dem Signal verbundenen Anweisungen kann zu Schnitt- und Schergeräuschen an der Hand führen.

**Gefahr des Verhedderns und Mitreißens**

Dieses Signal weist auf die Gefahr eines Verhakens der Hand oder der oberen Gliedmaßen hin. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Quetschungen der Hand oder der oberen Gliedmaßen führen.

**Gefahr des Einklemmens der Hände zwischen der Abkantpresse und dem Material**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, dass die Hand oder die oberen Gliedmaßen an den Presswerkzeugen zerquetscht werden. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Quetschungen der Hand oder der oberen Gliedmaßen führen.

**Gefahr in explosionsgefährdeten Bereichen**

Dieses Signal weist auf die Gefahr einer explosionsgefährdeten Atmosphäre hin.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu einer Explosion führen.

**Gefahr durch schwere Gegenstände**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, die mit dem Vorhandensein einer schweren Last von mindestens 20 kg verbunden ist. Handhaben Sie die Ladung mit zwei Personen vorsichtig und vergewissern Sie sich, dass sich auf dem Weg keine Hindernisse befinden. Die Nichtbeachtung der Vorschriften in Bezug auf dieses Signal kann zu Verletzungen des Bewegungsapparates und zu Quetschungen der unteren und oberen Gliedmaßen führen.

**Gefahr durch ionisierende Strahlung**

Dieses Signal weist auf die Gefahr einer Exposition gegenüber ionisierender Strahlung aufgrund des Vorhandenseins von radioaktivem Material oder Röntgengeräten hin. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Verletzungen und Gesundheitsschäden führen.

**Gefahr durch Magnetfeld**

Dieses Signal weist auf das Vorhandensein starker Magnetfelder hin und erfordert Vorsicht bei der Vermeidung einer Exposition.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann bei längerer Exposition Herzschrittmacher beeinträchtigen und zu Verletzungen des inneren Gewebes und der Organe führen.

**Gefahr durch Laserstrahlung**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, die von Quellen ausgeht, die künstliche optische Strahlung aussenden.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann das Risiko einer Beschädigung des visuellen Systems verursachen.

**Gefahr, Gefahr, biologische Gefahr**

Es sollte darauf geachtet werden, dass die Exposition gegenüber einer biologischen Gefährdung vermieden wird.

**Gefahr, heiße Oberfläche**

Dies deutet auf die Gefahr von Verbrennungen durch den Kontakt mit heißen Oberflächen (> 60 °C) hin.

Die Nichtbeachtung der mit dem Signal verbundenen Anweisungen kann zu Verbrennungen an der Hand oder den oberen Gliedmaßen führen.

**Gefahr, niedrige Temperaturen oder Frostbedingungen**

Achten Sie darauf, dass Sie keinen niedrigen Temperaturen oder Frostbedingungen ausgesetzt sind.

**Gefahr, Zündgefahr.**

Achten Sie darauf, keinen Brand zu verursachen, indem Sie brennbares und/oder brennbares Material entzünden.

**Gefahr des Sturzes aus der Höhe**

Dieses Signal weist auf die Gefahr eines Sturzes aus der Höhe hin. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann das Risiko eines schweren Traumas oder des Todes durch Stürze zur Folge haben.

**Rutschgefahr**

Dieses Signal weist auf die Rutsch- und Sturzgefahr auf feuchten und/oder nassen Untergründen hin. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann das Risiko eines schweren Traumas oder des Todes durch Ausrutschen und/oder Stürzen zur Folge haben.

**Gefahren durch Gabelstapler und andere Industriefahrzeuge**

Dieses Signal weist auf die Gefahr hin, die von der Anwesenheit von Gabelstaplern und anderen Industriefahrzeugen ausgeht.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Menschen führen.

1.3 Verbotsschilder

**Allgemeines Verbot**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass es verboten ist, bestimmte Manöver und Operationen durchzuführen oder bestimmte Verhaltensweisen beizubehalten. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

**Kein Anfassen**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass es dem Bediener untersagt ist, einen bestimmten Teil der Maschine zu berühren. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an Ihren Händen führen.

**Verbot des Einsteckens der Hände**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass es dem Bediener untersagt ist, seine Hände in einen bestimmten Bereich einzuführen. Die Nichtbeachtung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an den Händen und/oder den oberen Gliedmaßen führen.

**Verbot der Änderung des Status des Schalters**

Dieses Signal zeigt an, dass der Status des Schalters und/oder Steuergeräts verboten ist.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

**Kein Rauchen und keine offenen Flammen**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Rauchen und/oder die Verwendung von offenem Feuer verboten ist.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Explosionen und/oder Bränden führen.

**Verbot des Löschens mit Wasser**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass es verboten ist, Flammen und/oder den Beginn von Bränden mit Wasser zu löschen.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

**Verbot des Zugangs zu Gabelstaplern und anderen Industriefahrzeugen**

Dieses Schild weist darauf hin, dass Gabelstapler und andere Industriefahrzeuge nicht in einen bestimmten Bereich einfahren dürfen.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

**Verbot des Zugangs zu Personen mit Herzschrittmachern**

Dieses Signal zeigt an, dass Personen mit Herzschrittmachern einen bestimmten Bereich nicht betreten dürfen.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann das Risiko eines schweren Traumas oder des Todes verursachen.

**Kein Betreten mit Uhren und anderen Metallgegenständen**

Dieses Schild weist darauf hin, dass es Ihnen verboten ist, einen bestimmten Bereich mit Uhren und anderen Metallgegenständen zu betreten.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Verbote kann zu einer Kontamination von Lebensmitteln führen.

1.4 Gebotsschilder

**Allgemeine Verpflichtung**

Dieses Signal signalisiert die Verpflichtung des Betreibers, die Anforderungen einzuhalten.

Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.



Pflicht zur Verwendung von Kopfhörern

Dieses Signal weist auf die Pflicht hin, während der Operationen Kopfhörer oder Gehörschutz zu tragen. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu einem auch dauerhaften Hörverlust führen.



Bekleidungsbezogene Pflicht

Dieses Zeichen weist auf die Pflicht hin, bei der Durchführung von Arbeiten angemessene Kleidung zu tragen. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners führen.



Pflicht zur Verwendung spezieller PSA

Diese Schilder weisen auf die Pflicht hin, bei der Durchführung von Arbeiten spezielle persönliche Schutzausrüstung zu verwenden. Die Nichteinhaltung der mit den Signalen verbundenen Anforderungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners führen.



Verpflichtung zur Erdung

Dieses Signal zeigt an, dass die Maschine an ein effizientes Erdungssystem angeschlossen werden muss. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.



Pflicht zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose

Dieses Signal zeigt an, dass der Netzstecker gezogen werden muss, bevor ein anderer Vorgang ausgeführt werden kann. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.



Verpflichtung zum Abschalten der Stromversorgung vor der Wartung

Dieses Signal zeigt an, dass das Gerät abgeschaltet werden muss, bevor eine Wartung durchgeführt wird. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.



Pflicht zur Überprüfung der Wirksamkeit des Schutzes

Dieses Signal weist auf die Verpflichtung hin, die Wirksamkeit der Schutzvorrichtungen zu überprüfen (die bei Wartungs-, Reparatur-, Reinigungs- und Schmiervorgängen entfernt wurden). Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.



Pflicht zum Lesen der Anleitung

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die Anweisungen (Gebrauchs- und Wartungshandbuch, technische Datenblätter usw.) vor der Installation, dem Gebrauch oder anderen Arbeiten an der Maschine gelesen werden müssen! Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

DAB Pumps unternimmt alle zumutbaren Anstrengungen, um sicherzustellen, dass der Inhalt dieses Handbuchs (z. B. Abbildungen, Texte und Daten) genau, korrekt und aktuell ist. Sie sind jedoch möglicherweise nicht fehlerfrei und nicht vollständig oder aktuell. Sie behält sich daher das Recht vor, technische Änderungen und Verbesserungen im Laufe der Zeit vorzunehmen, auch ohne vorherige Ankündigung.

DAB Pumps lehnt jede Verantwortung für den Inhalt dieses Handbuchs ab, es sei denn, diese wurden nachträglich von DAB Pumps schriftlich bestätigt.

2 ALLGEMEINGÜLTIGKEIT

2.1 Produktname
INTELLIGENTER ALARM

2.2 Einstufung nach der europäischen Reg.
STEUERGERÄT

2.3 Beschreibung und Verwendungszweck

SAFE ALERT ist ein Gerät zur Überprüfung des Wasserstands eines Tanks. Mit ihm kann je nach Schwimmeranschluss der hohe/niedrige Wasserstand signalisiert werden.



Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.

2.4 Missbrauch

Das Gerät ist so konzipiert, dass es nur für die beschriebenen Zwecke verwendet werden darf im entsprechenden Abschnitt des Handbuchs (Absatz 2.3 Beschreibung und Verwendungszweck). Andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungen sind als unsachgemäß anzusehen und konform mit den Sicherheitsvorschriften.



AUFMERKSAMKEIT!

Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Tod und/oder Schäden an Geräten oder Anlagen führen.

Nachfolgend finden Sie eine Reihe möglicher Missbrauchszwecke, die zu Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ausrüstung führen können, für die DAB Pumps. S.p.A. haftet nicht und lehnt jede Haftung ab:

- unbefugte Modifikation oder Austausch von Geräteteilen;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise;
- Nichtbeachtung der Anweisungen in Bezug auf Installation, Verwendung, Betrieb, Wartung, Reparatur oder wenn diese Arbeiten von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden;
- Verwendung mit ungeeigneten und unverträglichen Materialien oder mit nicht vorgesehenen Hilfsgeräten;
- Nichteinhaltung der Vorschriften zur Sicherheit am Arbeitsplatz oder der geltenden gesetzlichen Vorschriften zu diesem Thema.

2.5 Produktspezifische Referenzen

Technische Daten entnehmen Sie bitte der CE-Kennzeichnung (Schild) oder Eigenes Kapitel 12 TECHNISCHE DATEN.

3 WARNHINWEISE UND RESTRIKTIKEN



Insbesondere ist es notwendig zu überprüfen, ob alle internen Teile des Produkts (Komponenten, Leiter usw.) sind völlig frei von Spuren von Feuchtigkeit, Oxiden oder Schmutz: Führen Sie bei Bedarf eine gründliche Reinigung durch und überprüfen Sie die Wirksamkeit aller im Produkt enthaltenen Komponenten. Tauschen Sie bei Bedarf die Teile aus, die nicht einwandfrei funktionieren.



Es ist unbedingt zu überprüfen, ob alle Leiter des Produkts in den entsprechenden Klemmen richtig angezogen sind.



Der Kondensator des DC-Zwischenkreises bleibt auch nach dem Abschalten der Netzspannung mit einer gefährlich hohen Spannung geladen. Es sind nur fest verdrahtete Netzanschlüsse zulässig. Das Gerät muss geerdet sein (IEC 536 Klasse 1, NEC und andere relevante Normen).



Schalten Sie vor Arbeiten an den Geräten das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeiten und/oder Gase in die Umgebung gelangen. Nicht öffnen oder unter Spannung betreiben.

3.1 Unter Spannung stehende Teile

Weitere Informationen finden Sie in der Sicherheitsbroschüre, die dem Produkt beiliegt.

3.2 Beseitigung

Dieses Produkt oder Teile davon müssen gemäß den Anweisungen auf dem in der Verpackung enthaltenen Entsorgungsblatt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden.

4 MANAGEMENT

4.1 Lagerung

- Das Produkt wird in der Originalverpackung geliefert, in der es bis zur Installation verbleiben muss.
- Das Produkt muss an einem witterungsgeschützten, trockenen, fern von Wärmequellen und mit möglichst konstanter Luftfeuchtigkeit frei von Vibrationen und Staub gelagert werden.
- Er muss perfekt verschlossen und von der äußeren Umgebung isoliert sein, um das Eindringen von Insekten, Feuchtigkeit und Staub zu vermeiden, die die elektrischen Komponenten beschädigen könnten, die den regulären Betrieb beeinträchtigen könnten.

4.2 Transport

Vermeiden Sie unnötige Stöße und Kollisionen.

4.3 Handhabung

Die Handhabung muss in Übereinstimmung mit den betrieblichen Vorschriften erfolgen.

Das Gewicht des Gerätes ist auf dem Typenschild des Produkts und auf dem Verpackungsetikett angegeben.

Achten Sie bei der manuellen Handhabung von Ladungen auf spezielle Angaben in der Verpackung.



Verwenden Sie bei der Handhabung von Lasten die entsprechende PSA gemäß den Anweisungen des Unternehmens.

5 INSTALLATION

Die Installation darf ausschließlich in technischen Umgebungen und/oder Räumen erfolgen, die nur qualifiziertem, geschultem und erfahrenem Personal zugänglich sind. Der Zugang zu diesen Umgebungen muss kontrolliert und/oder eingeschränkt werden, z. B. durch Schlüssel und/oder Vorhängeschlösser.



Installation, Elektro- und Sanitäranschlüsse, Prüfung und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich von qualifiziertem, geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.



Installations-, Wartungs-, Instandsetzungs- oder Transportarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das nur die Vorgänge und Manöver im Rahmen seiner Zuständigkeit verfolgen darf und die ihm genau bekannt sind



Pflicht zum Tragen von Arbeitskleidung



Pflicht zum Tragen von Brille und Handschuhen



Pflicht zum Tragen von Gehörschützern



- Es wird empfohlen, die Installation gemäß den Anweisungen im Handbuch in Übereinstimmung mit den am Einsatzort geltenden Gesetzen, Richtlinien und Vorschriften und je nach Anwendung durchzuführen.
- Der Standort muss eine korrekte Bedienbarkeit ermöglichen, ohne dass unpassende Körperhaltungen eingehalten werden müssen.

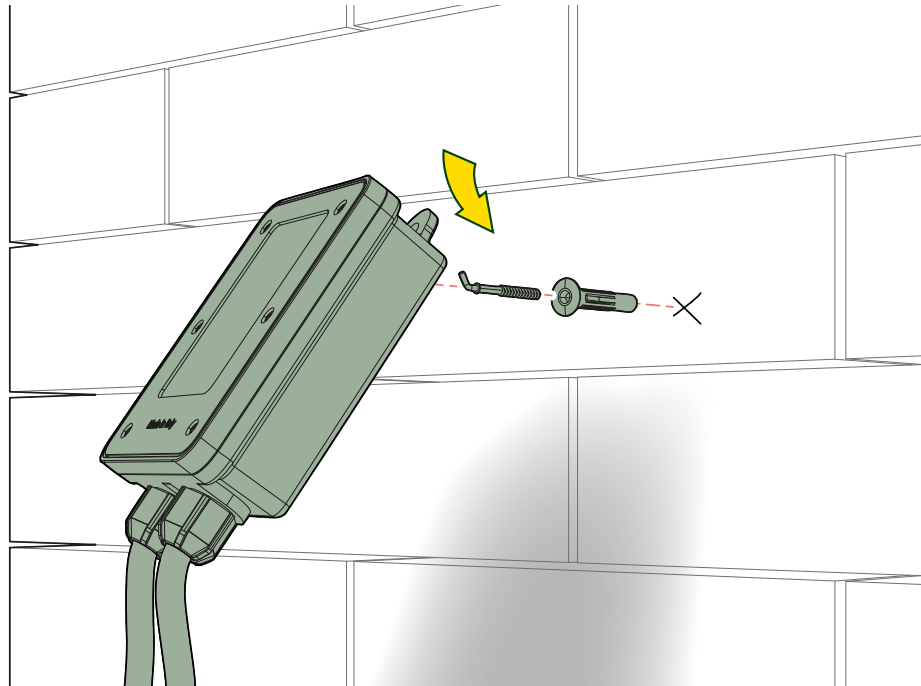
Befolgen Sie die Empfehlungen in diesem Kapitel sorgfältig, um eine ordnungsgemäße elektrische und mechanische Installation zu erreichen. Bevor Sie mit der Installation fortfahren, stellen Sie sicher, dass Sie die Stromversorgung der Stromleitung unterbrochen haben. Beachten Sie unbedingt die auf dem elektrischen Typenschild angegebenen elektrischen Versorgungswerte.



Verpflichtung, das Gerät an ein effizientes Erdungssystem anzuschließen. Die Nichteinhaltung der mit dem Signal verbundenen Anforderungen kann zu Schäden an Eigentum, Tieren und Menschen führen.

Das Gerät kann einfach über den Sicherungsring oben darauf montiert (eingehängt) werden.

Installieren Sie das Gerät nicht in direktem Kontakt mit anderen Geräten, sondern lassen Sie immer einen freien Raum um das Gerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.



Feige 5

5.1 Elektrischer Anschluss



Installation, Elektro- und Sanitäranschlüsse, Prüfung und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich von qualifiziertem, geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.



Achtung: Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise!



Im Versorgungsnetz muss eine Vorrichtung vorhanden sein, die eine vollständige Abschaltung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleistet. Wenn sich der Schalter in der geöffneten Stellung befindet, muss der Trennungsabstand jedes Kontakts den Angaben in der Tabelle entsprechen weiter unten:

Mindestabstand zwischen den Kontakten des Netzschalters		
Leistungsbereich (V)	> 127 und $\leq$ 240	> 240 und $\leq$ 480
Mindestabstand (mm)	> 3	> 6

Tisch 2



Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der CE-Kennzeichnung (technisches Schild) des Produkts entspricht.



Um die Immunität gegen mögliche abgestrahlte Geräusche anderer Geräte zu verbessern, wird empfohlen, ein separates, isoliertes, spezielles Elektrorohr für die Stromversorgung des Produkts zu verwenden.



Vergewissern Sie sich bei jeder Öffnung oder Verdrahtung, dass die Dichtungen und Kabelverschraubungen intakt sind, bevor Sie sie wieder verschließen.



Beachten Sie zum Anschließen der Stromkabel die folgenden Klemmen: L - N - $\perp$ für einphasige Systeme. Stellen Sie sicher, dass alle Klemmen vollständig festgezogen sind, und **achten Sie dabei besonders auf die Erdung.**



Lesen Sie vor dem Herstellen des elektrischen Anschlusses das Sicherheitsheft, das dem Produkt beiliegt.

5.1.1 Instrumentelle Prüfungen, die vom Installateur durchzuführen sind

- Kontinuität von Schutzleitern und Haupt- und ergänzenden Potentialausgleichsschaltungen.
- Isolationswiderstand des elektrischen Systems zwischen den aktiven Stromkreisen L-N (für einphasige Systeme mit schaltenden Ausgangskontakten) und der Potentialausgleichsschaltung.
- Prüfung der Effizienz des Differentialschutzes.

- Angelegte Spannungsprüfung zwischen den aktiven L-N-Stromkreisen (bei einphasigen Systemen mit schaltenden Ausgangskontakten) und der Potentialausgleichsschaltung.
- Nachweis des Betriebs.

5.1.2 Elektrischer Anschluss, Stromversorgung und Erdung



Schließen Sie die für die Erdung vorgesehene Klemme (mit dem Symbol an der Seite der Klemmleiste) an den Schutzleiter (PE) an, wie es die geltenden Vorschriften vorschreiben.



Achtung: Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise! Die Elektroinstallation muss von einem erfahrenen, zugelassenen Elektriker durchgeführt werden, der die gesamte Verantwortung dafür übernimmt



Bei einer einphasigen Stromversorgung sind die Stromeingangsklemmen mit einem beliebigen L- und N-Siebdruck gekennzeichnet. Feige 2. Achten Sie auf die korrekte Verbindung der Phasen.

Verkabeln und installieren Sie das Gerät wie in Feige 2.

Verwenden Sie ein Netzkabel mit den folgenden Eigenschaften: H07RNF oder H05RVF (max. Querschnitt 3 x 1 mm², min 3 x 0,5 mm²).

Über den Schließer-Freikontakt "OUT" kann über ein Relais das Ein- und Ausschalten eines Zubehörsystems (Licht, Sirene, Sonstiges) gesteuert werden. (Siehe Feige 3)

6 SCHALTAFEL



Feige 6

LED

Aktives Gerät



Aktiver Summer für Schwimмераuslösung



TASTEN



Drücken Sie diese Taste, um den Summer stumm zu schalten.

7 INBETRIEBNAHME



Alle Inbetriebnahmevorgänge müssen bei geschlossener Geräteabdeckung durchgeführt werden!

Starten Sie das Gerät erst, wenn alle elektrischen Verbindungen hergestellt sind.

In dem Moment, in dem der Schwimmer den Kontakt schließt, schaltet das Gerät den Summer und das rote Licht ein. Der Summer kann durch Drücken der Taste stummgeschaltet werden, während das rote Licht so lange leuchtet, bis der Wasserstand es dem Schwimmer erlaubt, den Kontakt wieder zu öffnen.

7.1 Anlassen

Gehen Sie für den ersten Start folgendermaßen vor:

- Um eine korrekte Inbetriebnahme durchzuführen, stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen in den Kapiteln befolgt haben 5 INSTALLATION und 7 INBETRIEBNAHME und seine Unterabsätze.
- Stellen Sie elektrische Energie bereit.



Bevor Sie mit der Arbeit am Gerät beginnen, überprüfen Sie, ob der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wiederhergestellt werden kann. Überprüfen Sie, ob alle Schutzsysteme ordnungsgemäß angeschlossen sind.



Bevor Sie mit der Installation fortfahren, überprüfen Sie sorgfältig die technischen Daten des Geräts und stellen Sie sicher, dass sie mit denen der Pumpe und des Systems kompatibel sind.

7.2 Verhaften



Das Gerät muss in jedem Fall ausgeschaltet werden, wenn es zu Störungen kommt. (Siehe Kap.11 FEHLERBEHEBUNG). Das Produkt ist für den Dauerbetrieb ausgelegt, die Abschaltung erfolgt nur durch Trennen der Stromversorgung mittels der dafür vorgesehenen Abschaltsysteme (siehe Abs.5.2 Elektrischer Anschluss).

8 INSTANDHALTUNG



Bevor Sie mit Arbeiten am System beginnen, trennen Sie die Stromversorgung und schalten Sie sie aus.



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit allen Wartungsarbeiten fortfahren.



Pflicht zum Tragen von Arbeitskleidung



Obligatorisches Tragen von Augenschutz und Handschuhen



Pflicht zum Tragen von Gehörschützern

Es wird empfohlen, die verschiedenen Teile nicht mit ungeeigneten Werkzeugen zu beaufdrücken.



Installations-, Wartungs-, Reparatur- oder Transportarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das nur die Arbeiten und Manöver ausführen darf, die in seiner Kompetenz liegen und denen es genau bekannt ist. Reinigungen, Kontrollen und Inspektionen, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht in Gegenwart von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

8.1 Regelmäßige Kontrollen

Die Kontrollen können vom Bediener der Anlage durchgeführt werden, während Wartungsarbeiten geschultem, erfahrenem und autorisiertem Personal vorbehalten sind.



Monatliche regelmäßige Überprüfungen und **Audits**:

- Unversehrtheit des Gehäuses und der Bedienelemente;
- Integrität der Macht;
- RCD-Funktionalität (monatlicher RCD-Test) des Geräteschutzes;
- Abwesenheit von Chemikalien in der Nähe des Geräts;
- Abwesenheit von Schmutz, Staub und Ansammlungen an den versteckten Teilen des Geräts;
- Keine Degradation und kein Verschleiß der Beschichtung und der Stromkabel;
- Abwesenheit von ungewöhnlichen Geräuschen;
- Fehlen von Funktions- und Leistungsanomalien der Ausrüstung und/oder der Pumpe im Allgemeinen;



Ordentliche Wartung, die durchgeführt werden muss, wenn häufige Probleme festgestellt werden:

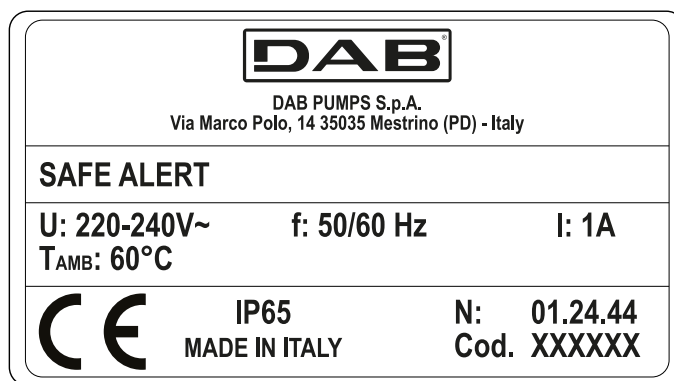
- Austausch von Sicherungen und/oder Schutzeinrichtungen im Falle eines Eingriffs;
- Führen Sie eine periodische Überprüfung der Stromaufnahme, des manometrischen Kopfes bei geschlossenem Mund der maximalen Durchflussmenge durch, die es Ihnen ermöglicht, Fehler oder Verschleiß im Voraus zu erkennen.
- Reinigung von mechanischen Bauteilen.

Im Folgenden finden Sie weitere generische periodische Prüfungen.

WARTUNG, CHECKS, CHECKS UND REINIGUNG	PERIODIZITÄT
Allgemeine Reinigung Allgemeine Reinigung der Leitung (insbesondere Staub) und der umliegenden Bereiche.	Täglich oder je nach Nutzungsgrad
Elektrische Kabel Überprüfen Sie die Schutzbeschichtung der elektrischen Kabel auf Schnitte, Abisolieren, Quetschen usw. und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.	Jährlich
Elektrische Schaltanlagen Prüfen Sie, ob keine Brüche oder Verformungen vorhanden sind, und überprüfen Sie den Zustand der Verbindungskabel. Kontrollieren Sie die Effizienz von Kühlsystemen. Überprüfung der Lesbarkeit und des Erhaltungszustandes der Schriften und Symbole und ggf. deren Restaurierung.	Halbjährlich
Sicherheitsschilder Überprüfung der Lesbarkeit und des Erhaltungszustands von Sicherheitsschildern.	Wöchentlich
Ungewöhnliche Geräusche Vibrations- und Störungsprüfungen.	Täglich

Tisch 3

8.2 CE-Kennzeichnung



Feige 7: Faksimile-CE-Kennzeichnung

Konsultieren Sie den Produktkonfigurator (DNA), der auf der Website von DAB PUMPS verfügbar ist. Die Plattform ermöglicht die Suche nach Produkten basierend auf der hydraulischen Leistung, dem Modell oder der Artikelnummer. Sie können Datenblätter, Ersatzteile, Benutzerhandbücher und andere technische Dokumentationen erhalten.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für das in Kap. 2.1 erklären wir hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene und von uns vermarktete Gerät den einschlägigen EU-Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen entspricht.

Eine detaillierte und aktualisierte Konformitätserklärung liegt dem Produkt bei.

Wenn das Produkt ohne unsere Zustimmung in irgendeiner Weise verändert wird, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation.
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
PUMPS S.p.A.

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com

Feige 8: Faksimile der Entsprechenserklärung

10 GARANTIE



ES IST VERBOTEN, DIE LEISTUNG, DIE EIGENSCHAFTEN, DIE FUNKTIONALITÄT UND DEN VERWENDUNGSZWECK DES HERSTELLERS ZU ÄNDERN.

Jede Änderung, die nicht im Voraus genehmigt wurde, entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.



Der Hersteller ist nicht verantwortlich für das ordnungsgemäße Funktionieren der Elektropumpen oder für Schäden, die durch sie verursacht werden, wenn sie außerhalb des empfohlenen Arbeitsbereichs manipuliert, modifiziert und/oder betrieben werden oder im Widerspruch zu anderen in diesem Handbuch enthaltenen Bestimmungen.

DAB verpflichtet sich, dafür Sorge zu tragen, dass seine Produkte dem Vertrag entsprechen und frei von ursprünglichen Mängeln und Mängeln im Zusammenhang mit ihrer Konstruktion und/oder Herstellung sind, die sie für den Verwendungszweck, für den sie normalerweise bestimmt sind, ungeeignet machen.

Weitere Informationen zur gesetzlichen Gewährleistung finden Sie in den DAB-Garantiebedingungen, die auf der [https://www-Website](https://www.dabpumps.com/DE) veröffentlicht sind [.Dabpumps.com/DE](https://www.dabpumps.com/DE) oder um ein gedrucktes Exemplar anzufordern, indem Sie an die in der Rubrik "Kontakte" veröffentlichten Adressen schreiben.

11 FEHLERBEHEBUNG



Vor Beginn der Fehlerbehebung muss die elektrische Verbindung unterbrochen und blockiert werden (ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose).



Installations-, Wartungs-, Reparatur- oder Transportarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, das nur die Arbeiten und Manöver ausführen darf, die in seiner Kompetenz liegen und denen es genau bekannt ist. Reinigungen, Kontrollen und Inspektionen, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht in Gegenwart von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Wenn die Ursachen eine Wartung erfordern, lesen Sie bitte das Kapitel 8 INSTANDHALTUNG.

Anomalie	Lösung
Pumpe startet nicht	Elektrische Anschlüsse prüfen
Die Pumpe startet, startet aber nicht neu	Übermäßige Höhe der Wassersäule
Die Pumpe läuft intermittierend	Leckage auf dem Implantat weniger als der minimale Durchfluss
Die Pumpe steht nicht still	Leckage am System, die den Minstdurchfluss überschreitet
Die Pumpe verstopft	Saugschwierigkeit / Unzureichende tatsächliche Pumpenhöhe

ABSCHNITT ANHÄNGE

12 TECHNISCHE DATEN

	SICHERER ALARM
Versorgungsspannung	220-240 VAC
Frequenz	50-60 Hz
Maximaler Strom	1 A
Schutzart	Schutzart IP65
Umgebungstemperatur bei Betrieb	0°C - 60°C
Gerät	Typ 1C
Grad der Verschmutzung	II

Tisch 5: Technische Daten

Instrucciones originales

1	LEYENDA DEL SÍMBOLO.....	53
1.1	Señales de seguridad	53
1.2	Señales de advertencia	53
1.3	Señales de prohibición	55
1.4	Señales obligatorias	55
2	GENERALIDAD	56
2.1	Nombre del producto	56
2.2	Clasificación según Reg.	56
2.3	Descripción y uso previsto	56
2.4	Abuso	56
2.5	Referencias específicas de productos	56
3	ADVERTENCIAS Y RIESGOS RESIDUALES.....	56
3.1	Partes vivas	57
3.2	Disposición	57
4	ADMINISTRACIÓN	57
4.1	Almacenamiento	57
4.2	Transporte	57
4.3	Manipulación	57
5	INSTALACIÓN	57
5.1	Conexión eléctrica	58
5.1.1	Comprobaciones instrumentales que debe realizar el instalador.....	59
5.1.2	Conexión eléctrica, fuente de alimentación y puesta a tierra	59
6	PANEL DE CONTROL	59
7	COMISIONAMIENTO	60
7.1	Incipiente	60
7.2	Arresto	60
8	MANTENIMIENTO	60
8.1	Controles periódicos	61
8.2	Marcado CE	61
9	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	62
10	GARANTÍA.....	62
11	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	63
12	DATOS TÉCNICOS.....	64

1 LEYENDA DEL SÍMBOLO

1.1 Señales de seguridad

Los símbolos que se ilustran a continuación se utilizan (si corresponde) en el Manual del propietario. Estos símbolos se han insertado para prestar atención al personal del usuario con respecto a las posibles fuentes de peligro.

El no prestar atención a los símbolos podría provocar lesiones personales, la muerte y/o daños a la máquina o al equipo.

En principio, puede haber tres tipos de señales (Mesa 1).

Símbolo	Forma	Tipo	Descripción
	Forma triangular enmarcada	Señales de advertencia	Indicar los requisitos relativos a los peligros presentes o posibles
	Marco circular	Señales de prohibición	Indican los requisitos para las acciones que deben evitarse
	Círculo completo	Señales obligatorias	Indicar la información que es obligatoria leer y cumplir
	Marco circular	Información	Indicar información útil, distinta de los tipos peligro / prohibición / obligación

Mesa 1 Tipo de señales de seguridad

Dependiendo de la información que se transmita, los signos pueden contener símbolos que, por asociación de ideas, ayuden a comprender el tipo de peligro, prohibición u obligación.

En la discusión se utilizaron los siguientes símbolos:



¡ATENCIÓN!

PELIGRO PARA LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS A CARGO.

Preste mucha atención a las instrucciones acompañadas de este símbolo y siga las instrucciones cuidadosamente.



¡ATENCIÓN!

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN: VOLTAJE PELIGROSO.

Los resguardos y resguardos de la máquina marcados con este símbolo solo pueden ser abiertos por personal calificado después de desconectar la corriente de alimentación de la máquina.



¡ATENCIÓN!

DAÑOS A LA MÁQUINA

Indica información útil, diferente de los tipos: peligro, prohibición y obligación. Se puede encontrar en cualquier capítulo del manual



OBLIGACIÓN DE CUMPLIR CON UN REQUISITO DE SEGURIDAD.



PROHIBICIÓN DE REALIZAR UNA ACTIVIDAD PELIGROSA.



LAS INSTRUCCIONES MARCADAS CON ESTE SÍMBOLO INDICAN LA NECESIDAD DE:

Abra el seccionador de corriente eléctrica en el panel eléctrico (posición "0/Off");

Bloquéelo en la posición abierta con el sistema adecuado (por ejemplo, candado);

Aplice los procedimientos de bloqueo y etiquetado de la empresa.



Usuario

Indica las operaciones de mantenimiento que puede realizar el usuario de la máquina.



Personal cualificado

Indica las operaciones y el mantenimiento que pueden ser realizados por técnicos calificados.



Notas e información general.

Lea atentamente las instrucciones antes de operar o instalar el equipo.

1.2 Señales de advertencia



Peligro general

Esta señal indica situaciones peligrosas que pueden causar daños a personas, animales y propiedades.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede causar peligro.



Peligro de electrocución

Esta señal indica el peligro de contacto directo o indirecto, electrocución/electrocución, debido a la presencia de piezas activas de la máquina. El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede causar lesiones graves o la muerte a las personas.



Peligro de arranque automático

Esta señal indica el peligro derivado de la ejecución automática de operaciones por parte de la máquina. El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede causar lesiones graves o la muerte a las personas.



Peligro de aplastamiento

Esta señal indica el peligro de aplastar el cuerpo.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede causar lesiones graves o la muerte a las personas.



Peligro de aplastamiento

Esta señal indica el peligro de aplastamiento de la mano o de las extremidades superiores por piezas móviles o piezas de la máquina. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar el riesgo de aplastamiento de la mano o de las extremidades superiores.



Peligro de cizallamiento

Esta señal indica el peligro de cortar y cortar la mano al mover herramientas o piezas de la máquina. El incumplimiento de las instrucciones asociadas con la señal puede causar el riesgo de corte y cizallamiento de la mano.



Peligro de enredo y arrastre

Esta señal indica el peligro de enredo de la mano o de las extremidades superiores. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar el riesgo de aplastamiento de la mano o de las extremidades superiores.



Peligro de aplastamiento de las manos entre la plegadora y el material

Esta señal indica el peligro de aplastar la mano o las extremidades superiores con las herramientas de prensado. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar el riesgo de aplastamiento de la mano o de las extremidades superiores.



Peligro de atmósfera explosiva

Esta señal indica el peligro de una atmósfera potencialmente explosiva.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede resultar en una explosión.



Peligro de objetos pesados

Esta señal indica el peligro asociado a la presencia de una carga pesada, mayor o igual a 20 kg. Manipule la carga con dos personas con cuidado, comprobando que no haya obstáculos en el camino. El incumplimiento de las prescripciones relacionadas con esta señal puede provocar lesiones en el sistema musculoesquelético y aplastamiento de las extremidades inferiores y superiores.



Peligro de radiación ionizante

Esta señal indica el peligro de exposición a radiaciones ionizantes debido a la presencia de material radiactivo o equipos de rayos X. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar lesiones y daños a la salud.



Peligro de campo magnético

Esta señal indica la presencia de campos magnéticos fuertes y requiere precaución para evitar la exposición.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede interferir con los marcapasos y causar lesiones a los tejidos y órganos internos con una exposición prolongada.



Peligro de la radiación láser

Esta señal indica el peligro derivado de la presencia de fuentes que emiten radiación óptica artificial.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar daños en el sistema visual.



Peligro, peligro, riesgo biológico

Se debe tener cuidado para evitar la exposición a un peligro biológico.



Peligro, superficie caliente

Esto indica el riesgo de quemaduras debido al contacto con superficies calientes (> 60 °C).

El incumplimiento de las instrucciones asociadas a la señal puede provocar quemaduras en la mano o en las extremidades superiores.



Peligro, bajas temperaturas o condiciones de congelación

Tenga cuidado de evitar la exposición a bajas temperaturas o condiciones de congelación.



Peligro, peligro de ignición.

Tenga cuidado de no provocar un incendio encendiendo material inflamable y/o combustible.



Peligro de caída desde una altura

Esta señal indica el peligro de caída desde altura. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede dar lugar a un riesgo de traumatismo grave o de muerte por caída.



Peligro de resbalón

Esta señal indica el peligro de resbalones y caídas sobre superficies húmedas y/o mojadas. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede dar lugar a un riesgo de traumatismo grave o muerte por resbalón y/o caída.



Carretillas elevadoras y otros peligros de vehículos industriales

Esta señal indica el peligro derivado de la presencia de carretillas elevadoras y otros vehículos industriales.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede causar lesiones graves o la muerte a las personas.

1.3 Señales de prohibición



Prohibición genérica

Este signo indica que está prohibido realizar ciertas maniobras, operaciones o la prohibición de mantener comportamientos particulares. El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños a la propiedad, animales, personas.



Prohibido tocarse

Esta señal indica que el operador tiene prohibido tocar una determinada parte de la máquina.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños en sus manos.



Prohibición de insertar las manos

Esta señal indica que el operador tiene prohibido introducir sus manos en un área determinada.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños en las manos y/o extremidades superiores.



Prohibición de alterar el estado del interruptor

Esta señal indica que el estado del interruptor y/o dispositivo de control está prohibido.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños a la propiedad, animales, personas.



No fumar y no encender llamas

Este letrero indica que está prohibido fumar y/o el uso de llamas abiertas.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede provocar una explosión y/o un incendio.



Prohibición de extinguir con agua

Esta señal indica que está prohibido extinguir llamas y/o el inicio de incendios utilizando agua.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños a la propiedad, animales, personas.



Prohibición de acceso a carretillas elevadoras y otros vehículos industriales

Esta señal indica que las carretillas elevadoras y otros vehículos industriales no pueden ingresar a un área determinada.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar daños a la propiedad, animales, personas.



Prohibición de acceso a personas con marcapasos

Esta señal indica que las personas con marcapasos no pueden ingresar a un área determinada.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede causar el riesgo de traumatismo grave o la muerte.



No se permite la entrada con relojes y otros objetos metálicos

Esta señal indica que está prohibido ingresar a un área determinada con relojes y otros objetos metálicos.

El incumplimiento de las prohibiciones asociadas a la señal puede provocar la contaminación de los productos alimenticios.

1.4 Señales obligatorias



Obligación general

Esta señal indica la obligación del operador de cumplir con los requisitos.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.



Obligatoriedad del uso de auriculares

Esta señal indica la obligatoriedad de utilizar auriculares o protectores auditivos durante las operaciones.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede provocar una pérdida de audición, incluso permanente.



Obligación relacionada con la vestimenta

Esta señal indica la obligación de llevar ropa adecuada en la realización de operaciones.

El incumplimiento de los requisitos asociados con la señal puede resultar en lesiones graves o la muerte del operador.



Obligatoriedad del uso de EPI especiales

Estas señales indican la obligación de utilizar equipos especiales de protección personal durante la realización de operaciones. El incumplimiento de los requisitos asociados con las señales puede resultar en lesiones graves o la muerte del operador.





Obligación de puesta a tierra

Esta señal indica que la máquina debe estar conectada a un sistema de puesta a tierra eficiente.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.



Obligación de desconectar el enchufe de la toma de corriente

Esta señal indica que el enchufe de alimentación eléctrica debe desconectarse antes de realizar cualquier otra operación.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.



Obligación de desenergizar antes del mantenimiento

Esta señal indica que el equipo debe desconectarse antes de realizar cualquier mantenimiento.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.



Obligación de verificar la eficacia de las protecciones

Esta señal indica la obligación de verificar la eficiencia de las protecciones (retiradas durante las operaciones de mantenimiento, reparación, limpieza, lubricación). El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.



Obligación de leer las instrucciones

Este signo indica que las instrucciones (manual de uso y mantenimiento, fichas técnicas, etc.) deben leerse antes de la instalación, el uso o cualquier otra operación que se vaya a realizar en la máquina.

El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.

DAB Pumps hace todos los esfuerzos razonables para garantizar que el contenido de este manual (por ejemplo, ilustraciones, textos y datos) sea preciso, correcto y actual. Sin embargo, es posible que no estén libres de errores y que no estén completos o actualizados en cualquier momento. Por lo tanto, se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras técnicas a lo largo del tiempo, incluso sin previo aviso.

DAB Pumps declina toda responsabilidad por el contenido de este manual, a menos que haya sido confirmado posteriormente por escrito por DAB Pumps.

2 GENERALIDAD

2.1 Nombre del producto

ALERTA INTELIGENTE

2.2 Clasificación según Reg.

DISPOSITIVO DE CONTROL

2.3 Descripción y uso previsto

SAFE ALERT es un dispositivo destinado a verificar el nivel de agua de un tanque. Se puede utilizar para señalar el nivel de agua alto/bajo dependiendo de la conexión del flotador.



Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños.

2.4 Abuso

El equipo está diseñado para ser utilizado únicamente para los fines descritos en la sección apropiada del manual (párrafo 2.3 Descripción y uso previsto). Los usos distintos a los descritos en este manual deben considerarse inadecuados y, por lo tanto, no Cumple con las normas de seguridad.



¡ATENCIÓN!

El uso inadecuado puede provocar lesiones personales, la muerte y/o daños a equipos o instalaciones.

A continuación se presentan una serie de posibles usos indebidos que pueden resultar en lesiones personales o daños a la máquina o al equipo, por lo cual, DAB Pumps. S.p.A. no se hace responsable y rechaza toda responsabilidad:

- modificación o reemplazo no autorizado de piezas del equipo;
- no seguir las instrucciones de seguridad;
- no seguir las instrucciones relativas a la instalación, el uso, el funcionamiento, el mantenimiento, la reparación o cuando estas operaciones sean realizadas por personal no cualificado;
- uso con materiales inadecuados e incompatibles o con equipos auxiliares no intencionados;
- incumplimiento de las normas de seguridad en el trabajo o de la normativa legal vigente en la materia.

2.5 Referencias específicas de productos

Para obtener datos técnicos, consulte el marcado CE (placa) o Capítulo dedicado 12 DATOS TÉCNICOS.

3 ADVERTENCIAS Y RIESGOS RESIDUALES



En particular, es necesario comprobar que todas las partes internas del producto (componentes, conductores, etc.) están completamente libres de rastros de humedad, óxido o suciedad: si es necesario, proceda a una limpieza a fondo y verifique

la eficiencia de todos los componentes contenidos en el producto. Si es necesario, reemplace las piezas que no estén en perfecto estado de funcionamiento.



Es fundamental comprobar que todos los conductores del producto estén correctamente apretados en los terminales correspondientes.



El condensador del circuito de CC intermedio permanece cargado con un voltaje peligrosamente alto incluso después de que se haya apagado el voltaje de red. Solo se permiten conexiones de red firmemente cableadas. El aparato debe estar conectado a tierra (IEC 536 clase 1, NEC y otras normas relevantes).



Antes de trabajar en el equipo, apague la alimentación y asegúrese de que no haya fugas de fluidos y/o gases en el entorno circundante. No abra ni opere bajo voltaje.

3.1 Partes vivas

Consulte el folleto de seguridad adjunto con el producto.

3.2 Disposición

Este producto o partes del mismo deben desecharse de acuerdo con las instrucciones de la hoja de eliminación de RAEE incluida en el embalaje.

4 ADMINISTRACIÓN

4.1 Almacenamiento

- El producto se suministra en su embalaje original en el que debe permanecer hasta su instalación.
- El producto debe almacenarse en un lugar protegido de la intemperie, seco, alejado de fuentes de calor y con la humedad más constante posible, libre de vibraciones y polvo.
- Debe estar perfectamente cerrado y aislado del ambiente exterior, para evitar la entrada de insectos, humedad y polvo que puedan dañar los componentes eléctricos comprometiendo el funcionamiento regular.

4.2 Transporte

Evite someter los productos a golpes y colisiones innecesarios.

4.3 Manipulación

La manipulación debe realizarse de acuerdo con la normativa de la empresa.

El peso del dispositivo se indica en la placa de identificación del producto y en la etiqueta del embalaje.

Para la manipulación manual de cargas, compruebe si hay indicaciones específicas en el embalaje.



Utilice el EPI adecuado durante la manipulación de cargas, de acuerdo con las instrucciones de la empresa.

5 INSTALACIÓN

La instalación debe realizarse exclusivamente en entornos y/o espacios técnicos, accesibles únicamente a personal cualificado, formado y experimentado. El acceso a estos entornos debe estar controlado y/o restringido, por ejemplo, mediante llaves y/o candados.



La instalación, las conexiones eléctricas y de fontanería, las pruebas y la puesta en marcha deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, formado y experimentado.



Las operaciones de instalación, mantenimiento, reparación o transporte deben ser realizadas únicamente por personal especializado, que sólo debe seguir las operaciones y maniobras que sean de su competencia y de las que tengan perfecto conocimiento



Obligación de usar ropa de trabajo



Obligatoriedad del uso de gafas y guantes



Obligatoriedad del uso de protectores auditivos



- Se recomienda realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del manual de acuerdo con las leyes, directivas y reglamentos vigentes en el lugar de uso y de acuerdo con la aplicación.
- La ubicación debe permitir una correcta operatividad sin requerir el mantenimiento de posturas incongruentes.

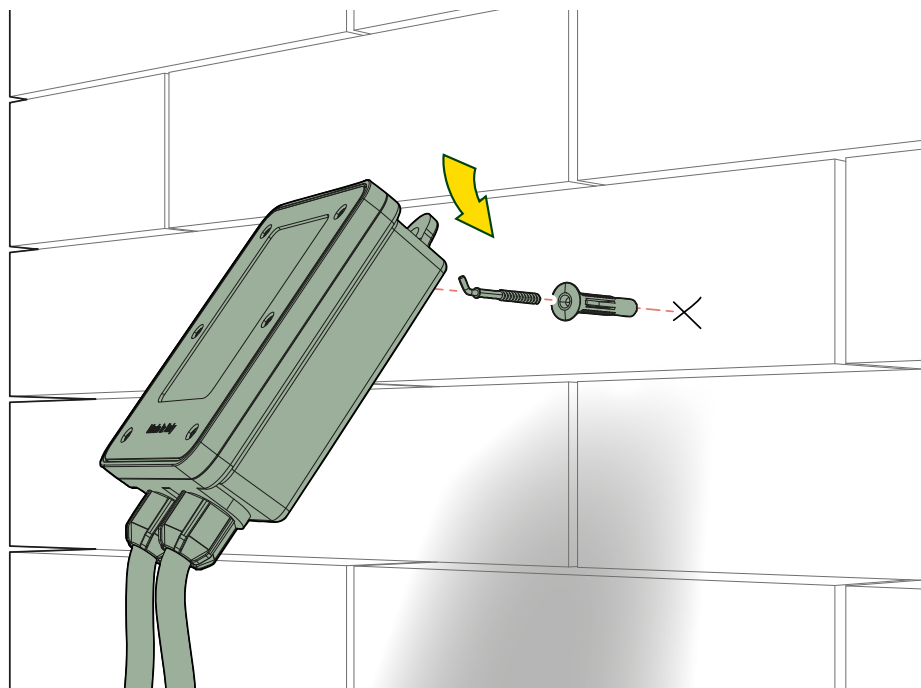
Siga cuidadosamente las recomendaciones de este capítulo para lograr una instalación eléctrica y mecánica adecuada. Antes de proceder a realizar cualquier operación de instalación, asegúrese de haber cortado el suministro de energía a la línea eléctrica. Observe estrictamente los valores de suministro eléctrico indicados en la placa de datos eléctricos.



Obligación de conectar el dispositivo a un sistema de puesta a tierra eficiente. El incumplimiento de los requisitos asociados a la señal puede causar daños a la propiedad, los animales y las personas.

El dispositivo se puede instalar (colgar) fácilmente a través del anillo de retención en la parte superior.

No instale el dispositivo en contacto directo con otros equipos, deje siempre un espacio libre a su alrededor para garantizar una ventilación adecuada.



Higo 5

5.1 Conexión eléctrica



La instalación, las conexiones eléctricas y de fontanería, las pruebas y la puesta en marcha deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, formado y experimentado.



Precaución: ¡Observe siempre las instrucciones de seguridad!



Se debe proporcionar un dispositivo en la red de suministro para garantizar la desconexión completa en las condiciones de categoría de sobretensión III. Cuando el interruptor está en la posición abierta, la distancia de separación de cada contacto debe cumplir con las indicaciones de la tabla más abajo:

Distancia mínima entre los contactos del interruptor de alimentación		
Rango de potencia (V)	> 127 y ≤ 240	> 240 y ≤ 480
Distancia mínima (mm)	> 3	> 6



Asegúrese de que la tensión de red corresponde al marcado CE (placa técnica) del producto.



Para mejorar la inmunidad a posibles ruidos radiados a otros equipos, se recomienda utilizar un conducto eléctrico separado, aislado y dedicado para alimentar el producto.



En cada abertura o cableado, asegúrese de que los sellos y los prensaestopas estén intactos antes de volver a cerrar.



Para conectar los cables de alimentación, observe los siguientes terminales: L - N - $\perp$ para sistemas monofásicos. Asegúrese de que todos los terminales estén completamente apretados, **prestando especial atención a la conexión a tierra.**



Antes de realizar conexiones eléctricas, consulte el folleto de seguridad adjunto con el producto.

5.1.1 Comprobaciones instrumentales que debe realizar el instalador

- Continuidad de los conductores de protección y de los circuitos de enlace equipotenciales principales y suplementarios.
- Resistencia de aislamiento del sistema eléctrico entre los circuitos activos L-N (para sistemas monofásicos con conmutación de contactos de salida) y el circuito de protección equipotencial.
- Prueba de eficiencia de protección diferencial.
- Prueba de tensión aplicada entre los circuitos L-N activos (para sistemas monofásicos con conmutación de contactos de salida) y el circuito de protección equipotencial.
- Prueba de funcionamiento.

5.1.2 Conexión eléctrica, fuente de alimentación y puesta a tierra



Conecte el terminal configurado (con el símbolo en el lateral de la placa de terminales) y dedicado a la puesta a tierra al conductor de protección (PE) según lo requerido por la normativa vigente.



Precaución: ¡Observe siempre las instrucciones de seguridad! La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista experimentado y con licencia que asuma toda la responsabilidad de la misma



En el caso de la fuente de alimentación monofásica, los terminales de entrada de energía están marcados con cualquier serigrafía L y N. Higo 2. Preste atención a la correcta conexión de las fases.

Conecte e instale el dispositivo como se muestra en Higo 2.

Utilice un cable de alimentación con las siguientes características: H07RNF o H05RVF (sección transversal máxima 3 x 1 mm², mín. 3 x 0,5 mm²).

El contacto libre normalmente abierto "OUT" se puede utilizar para controlar, a través de un relé, el encendido y apagado de un sistema de accesorios (luz, sirena, otros). (Véase Higo 3)

6 PANEL DE CONTROL

LED

Dispositivo activo



Zumbador activo para el disparo del flotador





Higo 6

LLAVES



Presione para silenciar el timbre.

7 COMISIONAMIENTO



¡Todas las operaciones de puesta en marcha deben realizarse con la tapa del dispositivo cerrada! Encienda el dispositivo solo cuando se hayan completado todas las conexiones eléctricas.

En el momento en que el flotador cierra el contacto, el dispositivo enciende el timbre y la luz roja. El zumbador se puede silenciar presionando el botón mientras la luz roja permanece encendida hasta que el nivel del agua permita que el flotador vuelva a abrir el contacto.

7.1 Incipiente

Para la primera puesta en marcha, siga estos pasos:

- Para realizar una correcta puesta en marcha, asegúrese de haber seguido las instrucciones de los capítulos 5 INSTALACIÓN y 7 COMISIONAMIENTO y sus incisos.
- Proporcionar energía eléctrica.



Antes de comenzar a trabajar en el dispositivo, verifique que el interruptor principal esté apagado. Asegúrese de que la fuente de alimentación no se pueda restaurar accidentalmente. Compruebe que todos los sistemas de protección estén correctamente conectados.



Antes de proceder a la instalación, verifique cuidadosamente los datos técnicos del aparato y asegúrese de que sean compatibles con los de la bomba y el sistema.

7.2 Arresto



El aparato debe apagarse en cualquier caso de mal funcionamiento. (Véase cap.11 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS).

El producto está diseñado para un funcionamiento continuo, el apagado se realiza solo desconectando la fuente de alimentación mediante los sistemas de desconexión provistos (ver par.5.2 Conexión eléctrica).

8 MANTENIMIENTO



Antes de comenzar a trabajar en el sistema, desconecte y apague la fuente de alimentación.



Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de continuar con todas las operaciones de mantenimiento.



Obligación de usar ropa de trabajo



Uso obligatorio de protección ocular y guantes



Obligatoriedad del uso de protectores auditivos

Se recomienda no forzar las distintas piezas con herramientas inadecuadas.



Las operaciones de instalación, mantenimiento, reparación o transporte deben ser realizadas únicamente por personal especializado, que sólo debe seguir las operaciones y maniobras que sean de su competencia y de las que tengan perfecto conocimiento.

La limpieza, los controles y las inspecciones destinadas a ser realizadas por el usuario no deben realizarse en presencia de niños sin supervisión.

8.1 Controles periódicos

Las comprobaciones pueden ser realizadas por el operador del equipo, mientras que el trabajo de mantenimiento está reservado para personal formado, experimentado y autorizado.



Controles y auditorías periódicas mensuales :

- Integridad de la carcasa y de los controles;
- Integridad de la energía;
- Funcionalidad RCD (prueba mensual de RCD) de la protección del equipo;
- Ausencia de productos químicos cerca del equipo;
- Ausencia de suciedad, polvo y acumulaciones en las partes ocultas del equipo;
- Ausencia de degradación y desgaste del recubrimiento y de los cables de alimentación;
- Ausencia de ruido anormal;
- Ausencia de anomalías funcionales y de rendimiento del equipo y/o bomba en general;



Mantenimiento ordinario, a realizar si se detectan problemas comunes:

- Sustitución de fusibles y/o dispositivos de protección en caso de intervención;
- Realice una comprobación periódica de la absorción de corriente, de la cabeza manométrica con la boca cerrada y del c máximo, lo que le permite identificar fallos o desgastes con antelación.
- Limpieza de componentes mecánicos.

A continuación se muestran otras comprobaciones periódicas genéricas.

MANTENIMIENTO, COMPROBACIONES, COMPROBACIONES Y LIMPIEZA	PERIODICIDAD
Limpieza general Limpieza general de la línea (especialmente polvo) y áreas circundantes.	Diariamente o dependiendo del grado de uso
Cables eléctricos Revise la capa protectora de los cables eléctricos en busca de cortes, pelados, aplastamientos, etc., y reemplácelos si es necesario.	Anual
Aparamenta eléctrica Compruebe que no haya roturas ni deformaciones, y compruebe el estado de los cables de conexión. Controle la eficiencia de los sistemas de refrigeración. Verificación de la legibilidad y del estado de conservación de los escritos y símbolos y, en su caso, restaurarlos.	Semestral
Señales de seguridad Verificación de la legibilidad y estado de conservación de las señales de seguridad.	Semanal
Ruidos anormales Comprobaciones de vibraciones y averías.	Diario

Mesa 3

8.2 Marcado CE

 DAB PUMPS S.p.A. Via Marco Polo, 14 35035 Mestrino (PD) - Italy		
SAFE ALERT		
U: 220-240V~ T_{AMB}: 60°C	f: 50/60 Hz	I: 1A
	IP65 MADE IN ITALY	N: 01.24.44 Cod. XXXXXX

Higo 7: Facsimil Marcado CE

Consulte el Configurador de Productos (DNA) disponible en el sitio web de DAB PUMPS.

La plataforma permite buscar productos en función del rendimiento hidráulico, el modelo o el número de artículo. Puede obtener hojas de datos, piezas de repuesto, manuales de usuario y otra documentación técnica.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Para el producto indicado en el cap. 2.1, declaramos por la presente que el dispositivo descrito en este manual de instrucciones y comercializado por nosotros cumple con las disposiciones pertinentes de la UE en materia de salud y seguridad.

Con el producto está disponible una declaración de conformidad detallada y actualizada.

Si el producto se modifica de alguna manera sin nuestro consentimiento, esta declaración perderá su validez.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration SAFE ALERT Product:	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 (049 5125000 - Fax +39 (049 5125050) www.dabpumps.com
	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

Higo 8: Facsimil de la Declaración de Conformidad

10 GARANTÍA



ESTÁ PROHIBIDO MODIFICAR EL RENDIMIENTO, LAS CARACTERÍSTICAS, LA FUNCIONALIDAD Y EL USO PREVISTO DEL FABRICANTE.

Cualquier modificación no autorizada de antemano exime al fabricante de cualquier tipo de responsabilidad.



El fabricante no se hace responsable del buen funcionamiento de las electrobombas ni de los daños causados por ellas, si se manipulan, modifican y/o utilizan fuera del rango de trabajo recomendado o en contraste con otras disposiciones contenidas en este manual.

DAB se compromete a garantizar que sus Productos cumplan con el acuerdo y estén libres de defectos originales y defectos relacionados con su diseño y/o fabricación, que los hagan inadecuados para el uso al que están destinados habitualmente.

Para obtener más detalles sobre la Garantía Legal, lea las Condiciones de Garantía DAB publicadas en el sitio web de <https://www.dabpumps.com/es> o solicitar una copia en papel escribiendo a las direcciones publicadas en la sección "contactos".

11 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Antes de comenzar a solucionar problemas, la conexión eléctrica debe interrumpirse y bloquearse (retire el enchufe de la toma de corriente).



Las operaciones de instalación, mantenimiento, reparación o transporte deben ser realizadas únicamente por personal especializado, que sólo debe seguir las operaciones y maniobras que sean de su competencia y de las que tengan perfecto conocimiento. La limpieza, los controles y las inspecciones destinadas a ser realizadas por el usuario no deben realizarse en presencia de niños sin supervisión. Si las causas requieren mantenimiento, consulte el capítulo 8 MANTENIMIENTO.

Anomalía	Solución
La bomba no arranca	Revisa las conexiones eléctricas
La bomba arranca pero no se vuelve a poner en marcha	Altura excesiva de la columna de agua
La bomba funciona de forma intermitente	Fuga en el implante menos del flujo mínimo
La bomba no se detiene	Fuga en el sistema mayor que el caudal mínimo
La bomba se bloquea	Dificultad de succión / Altura de la bomba real insuficiente

Mesa 4

SECCIÓN DE APÉNDICES

12 DATOS TÉCNICOS

	ALERTA SEGURA
Tensión de alimentación	220-240 VCA
Frecuencia	50-60 Hz
Corriente máxima	1 A
Grado de protección	IP65
Temperatura ambiente de funcionamiento	0°C - 60°C
Dispositivo	Tipo 1C
Grado de contaminación	II

Mesa 5: Datos técnicos

Originele instructies

1	SYMBOOL LEGENDE	66
1.1	Veiligheidssignalering	66
1.2	Waarschuwingssignalen	66
1.3	Verbodsborden	68
1.4	Verplichte tekens	68
2	ALGEMEENHEID	69
2.1	Productnaam	69
2.2	Classificatie volgens Europese Reg.	69
2.3	Beschrijving en beoogd gebruik	69
2.4	Misbruik	69
2.5	Productspecifieke referenties	70
3	WAARSCHUWINGEN EN RESTRISICO'S	70
3.1	Spanningvoerende delen	70
3.2	Zin	70
4	BEHEER	70
4.1	Opslag	70
4.2	Vervoer	70
4.3	Behandeling	70
5	INSTALLATIE	70
5.1	Elektrische aansluiting	71
5.1.1	Instrumentele controles uit te voeren door de installateur	72
5.1.2	Elektrische aansluiting, stroomvoorziening en aarding	72
6	BEDIENINGSPANEEL	72
7	INBEDRIJFSTELLING	73
7.1	Beginnend	73
7.2	Arrestatie	73
8	ONDERHOUD	73
8.1	Periodieke controles	74
8.2	CE-markering	74
9	VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	75
10	GARANTIE	75
11	PROBLEEMOPLOSSING	76
12	TECHNISCHE GEGEVENS	77

1 SYMBOOL LEGENDE

1.1 Veiligheidssignalering

De hieronder geïllustreerde symbolen worden (indien relevant) gebruikt in de gebruikershandleiding. Deze symbolen zijn ingevoegd om aandacht te besteden aan het personeel van de gebruiker met betrekking tot mogelijke bronnen van gevaar.

Als u geen aandacht besteedt aan de symbolen, kan dit leiden tot persoonlijk letsel, de dood en/of schade aan de machine of apparatuur.

In principe kunnen er drie soorten signalen zijn (Tafel 1).

Symbol	Formulier	Type	Beschrijving
	Ingelijste driehoekige vorm	Waarschuwingssignalen	Vermeld eisen met betrekking tot aanwezigheid of mogelijke gevaren
	Rond frame	Verbodsborden	Ze geven vereisten aan voor acties die moeten worden vermeden
	De cirkel is rond	Verplichte tekens	Geef informatie aan die verplicht is om te lezen en na te leven
	Rond frame	Informatie	Nuttige informatie aangeven, anders dan de typen gevaar / verbod / verplichting

Tafel 1 Type veiligheidssignalering

Afhankelijk van de informatie die moet worden doorgegeven, kunnen de tekens symbolen bevatten die, door associatie van ideeën, helpen om het soort gevaar, verbod of verplichting te begrijpen.

De volgende symbolen werden gebruikt in de discussie:



AANDACHT!

GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID EN VEILIGHEID VAN DE VERANTWOORDELIJKE PERSONEN.

Let goed op de instructie die bij dit symbool hoort en volg de instructies zorgvuldig op.



AANDACHT!

GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE - GEVAARLIJKE SPANNING.

Afschermingen en afschermingen op de machine die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen alleen worden geopend door gekwalificeerd personeel na het loskoppelen van de voedingsstroom van de machine.



AANDACHT!

SCHADE AAN DE MACHINE

Het geeft nuttige informatie aan, anders dan de typen: gevaar, verbod en verplichting. Te vinden in elk hoofdstuk van de handleiding



VERPLICHTING OM TE VOLDOEN AAN EEN VEILIGHEIDSEIS.



VERBOD OP HET UITVOEREN VAN EEN GEVAARLIJKE ACTIVITEIT.



INSTRUCTIES GEMARKEERD MET DIT SYMBOOL GEVEN DE NOODZAAK AAN OM:

Open de elektrische stroomscheider op het elektrische paneel ("0/Uit"-stand);

Vergrendel het in de open stand met het juiste systeem (bijv. hangslot);

Pas de Lockout-Tagout-procedures van het bedrijf toe.



Gebruiker

Geeft onderhoudswerkzaamheden aan die kunnen worden uitgevoerd door de gebruiker van de machine.



Gekwalificeerd personeel

Geeft bewerkingen en onderhoud aan die kunnen worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici.



Opmerkingen en algemene informatie.

Lees de instructies aandachtig door voordat u de apparatuur bedient of installeert.

1.2 Waarschuwingssignalen



Algemeen gevaar

Dit bord geeft gevaarlijke situaties aan die schade kunnen toebrengen aan mensen, dieren en eigendommen.

Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan gevaar opleveren.

**Gevaar voor elektrocutie**

Dit signaal geeft het gevaar aan van direct of indirect contact, elektrocutie/elektrocutie, door de aanwezigheid van onder spanning staande machineonderdelen. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan ernstig letsel of de dood van personen tot gevolg hebben.

**Gevaar van automatisch starten**

Dit signaal geeft automatisch het gevaar aan dat voortvloeit uit de uitvoering van bewerkingen door de machine. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan ernstig letsel of de dood van personen tot gevolg hebben.

**Gevaar voor verbrijzeling**

Dit signaal geeft het gevaar aan van verplettering van het lichaam.

Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan ernstig letsel of de dood van personen tot gevolg hebben.

**Gevaar voor verbrijzeling**

Dit signaal geeft het gevaar aan van beknelling van de hand of bovenste ledematen door bewegende delen of machineonderdelen. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan het risico met zich meebrengen dat de hand of de bovenste ledematen worden bekneld.

**Gevaar voor afschuiving**

Dit signaal geeft het gevaar aan van snijden en scheren van de hand door het verplaatsen van gereedschappen of machineonderdelen. Het niet naleven van de instructies bij het signaal kan het risico van snijden en scheren van de hand met zich meebrengen.

**Gevaar voor verstrikking en meeslepen**

Dit signaal geeft het gevaar aan van verstrikking van de hand of de bovenste ledematen. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan het risico met zich meebrengen dat de hand of de bovenste ledematen worden bekneld.

**Gevaar voor beknelling van de handen tussen de kantbank en het materiaal**

Dit signaal geeft het gevaar aan van beknelling van de hand of bovenste ledematen op het persgereedschap. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan het risico met zich meebrengen dat de hand of de bovenste ledematen worden bekneld.

**Gevaar voor explosieve atmosfeer**

Dit signaal geeft het gevaar van een potentieel explosieve atmosfeer aan.

Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan leiden tot een explosie.

**Gevaar voor zware voorwerpen**

Dit signaal geeft het gevaar aan dat gepaard gaat met de aanwezigheid van een zware lading, groter dan of gelijk aan 20 kg. Ga voorzichtig met twee personen om met de lading en controleer of er onderweg geen obstakels zijn. Het niet naleven van de voorschriften met betrekking tot dit signaal kan letsel aan het bewegingsapparaat en verbrijzeling van de onderste en bovenste ledematen veroorzaken.

**Gevaar van ioniserende straling**

Dit signaal geeft het gevaar aan van blootstelling aan ioniserende straling door de aanwezigheid van radioactief materiaal of röntgenapparatuur. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan leiden tot letsel en schade aan de gezondheid.

**Gevaar voor magnetische velden**

Dit signaal geeft de aanwezigheid van sterke magnetische velden aan en vereist voorzichtigheid bij het vermijden van blootstelling.

Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan bij langdurige blootstelling pacemakers verstoren en letsel aan inwendige weefsels en organen veroorzaken.

**Gevaar voor laserstraling**

Dit signaal geeft het gevaar aan dat voortkomt uit de aanwezigheid van bronnen die kunstmatige optische straling uitzenden. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan het risico van schade aan het visuele systeem met zich meebrengen.

**Gevaar, gevaar biologisch gevaar**

Er moet voor worden gezorgd dat blootstelling aan een biologisch gevaar wordt vermeden.

**Gevaar, heet oppervlak**

Dit geeft het risico op brandwonden aan door contact met hete oppervlakken (> 60 °C).

Het niet naleven van de instructies bij het signaal kan het risico op brandwonden aan de hand of bovenste ledematen met zich meebrengen.

**Gevaar, lage temperatuur of vrieskou**

Zorg ervoor dat u niet wordt blootgesteld aan lage temperaturen of vrieskou.

**Gevaar, gevaar voor ontsteking.**

Pas op dat u geen brand veroorzaakt door ontvlambaar en/of brandbaar materiaal te ontsteken.

**Gevaar om van een hoogte te vallen**

Dit signaal geeft het gevaar aan van een val van hoogte. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan leiden tot het risico op ernstig trauma of overlijden door vallen.

**Gevaar voor uitglijden**

Dit signaal geeft het gevaar aan van uitglijden en vallen op vochtige en/of natte oppervlakken. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan leiden tot het risico op ernstig trauma of overlijden door uitglijden en/of vallen.

**Gevaar voor vorkheftrucks en andere industriële voertuigen**

Dit signaal geeft het gevaar aan dat ontstaat door de aanwezigheid van vorkheftrucks en andere industriële voertuigen. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan ernstig letsel of de dood van personen tot gevolg hebben.

1.3 Verbodsborden**Algemeen verbod**

Dit teken geeft aan dat het verboden is om bepaalde manoeuvres of handelingen uit te voeren of het verbod om bepaald gedrag te handhaven. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade veroorzaken aan eigendommen, dieren en mensen.

**Niet aanraken**

Dit teken geeft aan dat het de bediener verboden is een bepaald deel van de machine aan te raken. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade aan uw handen veroorzaken.

**Verbod op het inbrengen van handen**

Dit bord geeft aan dat het de bediener verboden is zijn handen in een bepaald gebied te steken. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade aan de handen en/of bovenste ledematen veroorzaken.

**Verbod om de status van de schakelaar te wijzigen**

Dit signaal geeft aan dat de status van de schakelaar en/of het bedieningsapparaat verboden is. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade veroorzaken aan eigendommen, dieren en mensen.

**Niet roken en geen open vuur**

Dit bord geeft aan dat roken en/of het gebruik van open vuur verboden is. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan een explosie en/of brand veroorzaken.

**Verbod op blussen met water**

Dit teken geeft aan dat het verboden is om vlammen en/of het ontstaan van branden met water te blussen. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade veroorzaken aan eigendommen, dieren en mensen.

**Verbod op toegang tot vorkheftrucks en andere industriële voertuigen**

Dit bord geeft aan dat vorkheftrucks en andere industriële voertuigen een bepaald gebied niet mogen betreden. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan schade veroorzaken aan eigendommen, dieren en mensen.

**Verbod op toegang tot mensen met pacemakers**

Dit signaal geeft aan dat mensen met pacemakers een bepaald gebied niet mogen betreden. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan het risico op ernstig trauma of overlijden met zich meebrengen.

**Geen toegang met horloges en andere metalen voorwerpen**

Dit bord geeft aan dat het verboden is om een bepaald gebied te betreden met horloges en andere metalen voorwerpen. Het niet naleven van de verbodsbepalingen in verband met het signaal kan besmetting van voedingsproducten veroorzaken.

1.4 Verplichte tekens**Algemene verplichting**

Dit signaal geeft de verplichting van de exploitant aan om aan de eisen te voldoen. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.

**Verplichting tot het gebruik van een koptelefoon**

Dit signaal geeft de verplichting aan om een koptelefoon of gehoorbeschermer te dragen tijdens de operaties. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan gehoorverlies veroorzaken, zelfs permanent.



Kledinggerelateerde verplichting

Dit teken geeft de verplichting aan om geschikte kleding te dragen bij het uitvoeren van operaties. Het niet naleven van de vereisten in verband met het signaal kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de operator.



Verplichting tot het gebruik van speciale PBM

Deze borden geven de verplichting aan om speciale persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken bij het uitvoeren van operaties. Het niet naleven van de eisen in verband met de seinen kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de bediener.



Verplichting tot aarding

Dit signaal geeft aan dat de machine moet worden aangesloten op een efficiënt aardingssysteem. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.



Verplichting om de stekker uit het stopcontact te halen

Dit signaal geeft aan dat de stekker uit het stopcontact moet worden gehaald voordat u een andere handeling uitvoert. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.



Verplichting tot spanningsloos maken voor onderhoud

Dit signaal geeft aan dat de apparatuur moet worden losgekoppeld voordat er onderhoud wordt uitgevoerd. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.



Verplichting om de doeltreffendheid van de beveiligingen te verifiëren

Dit signaal geeft de verplichting aan om de doeltreffendheid van de beveiligingen te controleren (verwijderd tijdens onderhoud, reparatie, reiniging, smering). Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.



Verplichting om de instructies te lezen

Dit teken geeft aan dat de instructies (gebruiks- en onderhoudshandleiding, technische gegevens, enz.) moeten worden gelezen voor installatie, gebruik of enige andere handeling die aan de machine moet worden uitgevoerd! Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.

DAB Pumps spant zich naar alle redelijkheid in om ervoor te zorgen dat de inhoud van deze handleiding (bijv. illustraties, teksten en gegevens) nauwkeurig, correct en actueel is. Het is echter mogelijk dat ze niet vrij zijn van fouten en op geen enkel moment volledig of up-to-date zijn. Daarom behoudt het zich het recht voor om in de loop van de tijd technische wijzigingen en verbeteringen aan te brengen, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving.

DAB Pumps wijst alle verantwoordelijkheid af voor de inhoud van deze handleiding, tenzij deze achteraf schriftelijk door DAB Pumps is bevestigd.

2 ALGEMEENHEID

2.1 Productnaam
SLIMME WAARSCHUWING

2.2 Classificatie volgens Europese Reg.
CONTROLE APPARAAT

2.3 Beschrijving en beoogd gebruik

SAFE ALERT is een apparaat dat bedoeld is voor het controleren van het waterpeil van een tank. Het kan worden gebruikt om het hoge/lage waterpeil te signaleren, afhankelijk van de vlotterverbinding.



Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

2.4 Misbruik

De apparatuur is ontworpen om alleen te worden gebruikt voor de beschreven doeleinden in het daarvoor bestemde deel van de handleiding (paragraaf 2.3 Beschrijving en beoogd gebruik). Andere toepassingen dan die welke in deze handleiding worden beschreven, moeten als oneigenlijk worden beschouwd en mogen daarom niet Voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.



AANDACHT!

Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel, de dood en/of schade aan apparatuur of installaties.

Hieronder vindt u een aantal mogelijke vormen van misbruik die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de machine of apparatuur, waarvoor DAB Pumps. S.p.A. is niet aansprakelijk en wijst alle aansprakelijkheid af:

- ongeoorloofde wijziging of vervanging van onderdelen van apparatuur;
- het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies;
- het niet opvolgen van instructies met betrekking tot installatie, gebruik, bediening, onderhoud, reparatie of wanneer deze handelingen worden uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel;
- gebruik met onjuiste en onverenigbare materialen of met onbedoelde hulpparatuur;
- Het niet naleven van de veiligheidsregels op de werkplek of de huidige wettelijke voorschriften ter zake.

2.5 Productspecifieke referenties

Voor technische gegevens verwijzen wij u naar de CE-markering (plaat) of Toegewijd hoofdstuk 12 TECHNISCHE GEGEVENS.

3 WAARSCHUWINGEN EN RESTRISICO'S



In het bijzonder is het noodzakelijk om te controleren of alle interne onderdelen van het product (componenten, geleiders, enz.) zijn volledig vrij van sporen van vocht, oxide of vuil: ga indien nodig over tot een grondige reiniging en controleer de efficiëntie van alle componenten in het product. Vervang indien nodig de onderdelen die niet in perfecte staat verkeren.



Het is essentieel om te controleren of alle geleiders van het product correct zijn vastgedraaid in de relevante klemmen.



De condensator van het tussenliggende DC-circuit blijft ook na het uitschakelen van de netspanning met een gevaarlijk hoge spanning opgeladen. Alleen vast bedrade netaansluitingen zijn toegestaan. Het apparaat moet geaard zijn (IEC 536 klasse 1, NEC en andere relevante normen).



Voordat u aan de apparatuur gaat werken, moet u de stroom uitschakelen en ervoor zorgen dat er geen vloeistoffen en/of gassen in de omgeving lekken. Niet openen of werken onder voltage.

3.1 Spanningvoerende delen

Raadpleeg het veiligheidsboekje dat bij het product is geleverd.

3.2 Zin

Dit product of delen ervan moeten worden weggegooid volgens de instructies op het WEEE-verwijderingsblad dat in de verpakking zit.

4 BEHEER

4.1 Opslag

- Het product wordt geleverd in de originele verpakking waarin het moet blijven totdat het is geïnstalleerd.
- Het product moet worden bewaard op een plaats die is afgedekt tegen weersinvloeden, droog, uit de buurt van warmtebronnen en met een zo constant mogelijke luchtvochtigheid, vrij van trillingen en stof.
- Het moet perfect gesloten en geïsoleerd zijn van de externe omgeving om het binnendringen van insecten, vocht en stof te voorkomen die de elektrische componenten kunnen beschadigen die de normale werking in gevaar kunnen brengen.

4.2 Vervoer

Stel producten niet bloot aan onnodige schokken en botsingen.

4.3 Behandeling

De behandeling moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bedrijfsvoorschriften.

Het gewicht van het apparaat staat vermeld op het productidentificatieplaatje en op het verpakkingsetiket.

Controleer voor het handmatig hanteren van lasten of er specifieke aanduidingen in de verpakking staan.



Gebruik de juiste PBM's tijdens het hanteren van lasten, volgens de instructies van het bedrijf.

5 INSTALLATIE

De installatie mag uitsluitend plaatsvinden in technische omgevingen en/of ruimtes, die alleen toegankelijk zijn voor gekwalificeerd, opgeleid en ervaren personeel. De toegang tot deze omgevingen moet worden gecontroleerd en/of beperkt, bijvoorbeeld door middel van sleutels en/of hangsloten.



Installatie, elektrische en sanitaire aansluitingen, testen en inbedrijfstelling mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd, opgeleid en ervaren personeel.



Installatie-, onderhouds-, reparatie- of transportwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat alleen handelingen en manoeuvres mag uitvoeren die onder zijn bevoegdheid vallen en waarvan het perfect op de hoogte is



Verplichting tot het dragen van werkkleding



Verplichting tot het dragen van een bril en handschoenen



Verplichting tot het gebruik van gehoorbeschermers



- Het wordt aanbevolen om de installatie uit te voeren volgens de instructies in de handleiding in overeenstemming met de wetten, richtlijnen en voorschriften die van kracht zijn op de plaats van gebruik en volgens de toepassing.
- De locatie moet een correcte bediening mogelijk maken zonder dat er ongerijmde houdingen moeten worden aangehouden.

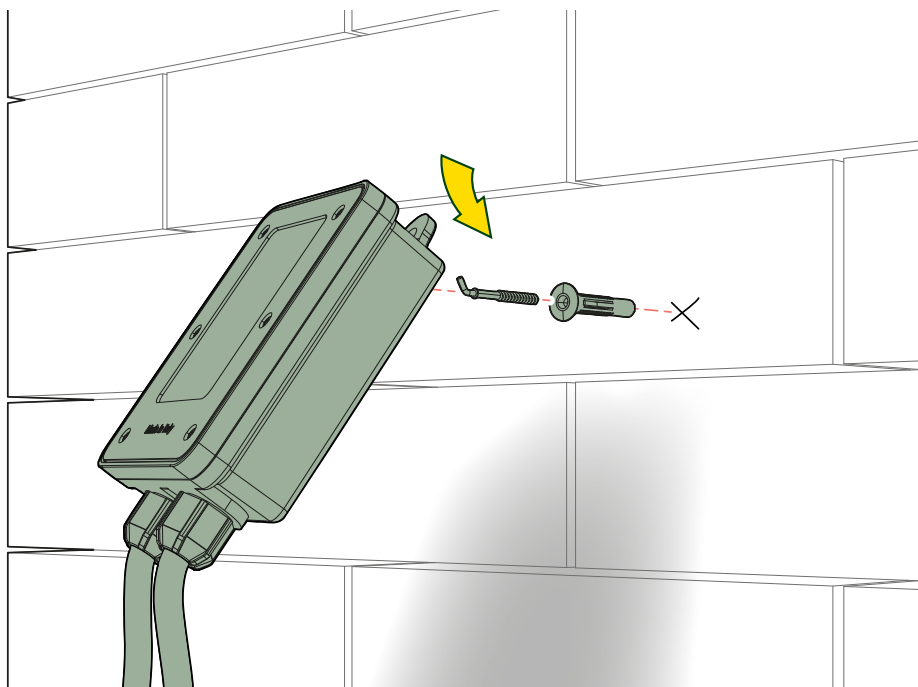
Volg de aanbevelingen in dit hoofdstuk zorgvuldig op om een goede elektrische en mechanische installatie te bereiken. Voordat u doorgaat met het uitvoeren van een installatiehandeling, moet u ervoor zorgen dat u de stroomtoevoer naar het elektriciteitsnet hebt ondergesneden. Neem de elektrische voedingswaarden op het elektrische typeplaatje strikt in acht.



Verplichting om het apparaat aan te sluiten op een efficiënt aardingssysteem. Het niet naleven van de eisen die aan het signaal zijn verbonden, kan schade aan eigendommen, dieren en mensen veroorzaken.

Het apparaat kan eenvoudig worden geïnstalleerd (opgehangen) via de borgring erop.

Installeer het apparaat niet in direct contact met andere apparatuur, laat er altijd een vrije ruimte omheen om een goede ventilatie te garanderen.



Vijg 5

5.1 Elektrische aansluiting



Installatie, elektrische en sanitaire aansluitingen, testen en inbedrijfstelling mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd, opgeleid en ervaren personeel.



Let op: Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!



Er moet een apparaat in het voedingsnet zijn voorzien om volledige ontkoppeling te garanderen onder de omstandigheden van overspanningscategorie III. Wanneer de schakelaar in de open stand staat, moet de scheidingsafstand van elk contact overeenkomen met de aanwijzingen in de tabel verder naar beneden:

Minimale afstand tussen de contacten van de aan/uit-schakelaar		
Vermogen bereik (V)	> 127 en ≤ 240	> 240 en ≤ 480
Minimale afstand (mm)	> 3	> 6

Tafel 2



Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de CE-markering (technische plaat) van het product.



Om de immuniteit voor mogelijk uitgestraald geluid naar andere apparatuur te verbeteren, wordt aanbevolen om een afzonderlijke, geïsoleerde, speciale elektrische leiding te gebruiken om het product van stroom te voorzien.



Zorg er bij elke opening of bedrading voor dat de afdichtingen en kabelwartels intact zijn voordat u ze weer losmaakt.



Neem voor het aansluiten van de stroomkabels de volgende klemmen in acht: L - N - $\perp$ voor enkelfasige systemen. Zorg ervoor dat alle klemmen volledig zijn vastgedraaid en **let vooral op de aarding**.



Raadpleeg voordat u elektrische aansluitingen maakt het veiligheidsboekje dat bij het product is geleverd.

5.1.1 Instrumentele controles uit te voeren door de installateur

- Continuïteit van aardgeleiders en hoofd- en aanvullende potentiaalvereffeningscircuits.
- Isolati weerstand van het elektrische systeem tussen de actieve circuits L-N (voor eenfasige systemen met schakeling van uitgangcontacten) en het potentiaalbeveiligingscircuit.
- Efficiëntietest voor differentiële beveiliging.
- Toegepaste spanningstest tussen de actieve L-N-circuits (voor eenfasige systemen met schakelende uitgangcontacten) en het potentiaalbeveiligingscircuit.
- Bewijs van werking.

5.1.2 Elektrische aansluiting, stroomvoorziening en aarding



Sluit de klem die is ingesteld (met het symbool aan de zijkant van het klemmenbord) en bedoeld is voor de aarding aan op de aardleiding (PE) zoals vereist door de huidige regelgeving.



Let op: Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht! De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een ervaren, gediplomeerde elektricien die alle verantwoordelijkheid hiervoor op zich neemt



In het geval van eenfasige voeding zijn de voedingsingangsklemmen gemarkeerd door L- en N-zeefdruk. Vijg 2. Let op de juiste aansluiting van de fasen.

Bedraad en installeer het apparaat zoals weergegeven in Vijg 2.

Gebruik een stroomkabel met de volgende kenmerken: H07RNF of H05RVF (max. doorsnede 3 x 1 mm², min 3 x 0,5 mm²).

Het normaal geopende vrije contact "OUT" kan worden gebruikt om via een relais het in- en uitschakelen van een accessoiresysteem (licht, sirene, andere) te regelen. (Zie Vijg 3)

6 BEDIENINGSPANEEL

LED

Actief apparaat



Actieve zoemer voor float tripping





Vijg 6

SLEUTELS



Druk op om de zoemer uit te zetten.

7 INBEDRIJFSTELLING



**Alle inbedrijfswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met het deksel van het apparaat gesloten!
Start het apparaat pas als alle elektrische aansluitingen zijn voltooid.**

Op het moment dat de vlotter het contact sluit, schakelt het apparaat de zoemer en het rode lampje in. De zoemer kan worden gedempt door op de knop te drukken terwijl het rode lampje blijft branden totdat het waterpeil de vlotter toestaat het contact opnieuw te openen.

7.1 Beginnend

Volg deze stappen voor de eerste opstart:

- Om een correcte opstart te maken, moet u ervoor zorgen dat u de instructies in de hoofdstukken hebt gevolgd 5 INSTALLATIE en 7 INBEDRIJFSTELLING en de subparagrafen ervan.
- Zorg voor elektrische stroom.



**Voordat u aan het apparaat gaat werken, controleert u of de hoofdschakelaar is uitgeschakeld.
Zorg ervoor dat de stroomtoevoer niet per ongeluk kan worden hersteld.
Controleer of alle beveiligingssystemen correct zijn aangesloten.**



Voordat u verder gaat met de installatie, dient u de technische gegevens van het apparaat zorgvuldig te controleren en ervoor te zorgen dat deze compatibel zijn met die van de pomp en het systeem.

7.2 Arrestatie



Het apparaat moet in alle gevallen worden uitgeschakeld als er storingen zijn. (zie hfdst.11 PROBLEEMOPLOSSING).

Het product is ontworpen voor continu gebruik, de uitschakeling vindt alleen plaats door de stroomtoevoer los te koppelen door middel van de meegeleverde ontkoppelingssystemen (zie par.5.2 Elektrische aansluiting).

8 ONDERHOUD



Voordat u met werkzaamheden aan het systeem begint, moet u de stroomtoevoer loskoppelen en afsluiten.



Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u verder gaat met alle onderhoudswerkzaamheden.



Verplichting tot het dragen van werkkleding



Verplicht gebruik van oogbescherming en handschoenen



Verplichting tot het gebruik van gehoorbeschermers

Het wordt aanbevolen om de verschillende onderdelen niet met ongeschikt gereedschap te forceren.



Installatie-, onderhouds-, reparatie- of transportwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat alleen handelingen en manoeuvres mag uitvoeren die onder zijn bevoegdheid vallen en waarvan het perfect op de hoogte is.

Reiniging, controles en inspecties die bedoeld zijn om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd in het bijzijn van kinderen.

8.1 Periodieke controles

Controles kunnen worden uitgevoerd door de bediener van de apparatuur, terwijl onderhoudswerkzaamheden zijn voorbehouden aan opgeleid, ervaren en geautoriseerd personeel.



Maandelijkse periodieke controles en **audits**:

- Integriteit van de behuizing en bedieningselementen;
- Integriteit van de macht;
- RCD-functionaliteit (maandelijkse RCD-test) van apparatuurbescherming;
- Afwezigheid van chemicaliën in de buurt van de apparatuur;
- Afwezigheid van vuil, stof en ophopingen op de verborgen delen van de apparatuur;
- Afwezigheid van degradatie en slijtage van de coating en stroomkabels;
- Afwezigheid van abnormaal geluid;
- Afwezigheid van functionele en prestatieafwijkingen van de apparatuur en/of pomp in het algemeen;



Gewoon onderhoud, uit te voeren als er veelvoorkomende problemen worden gedetecteerd:

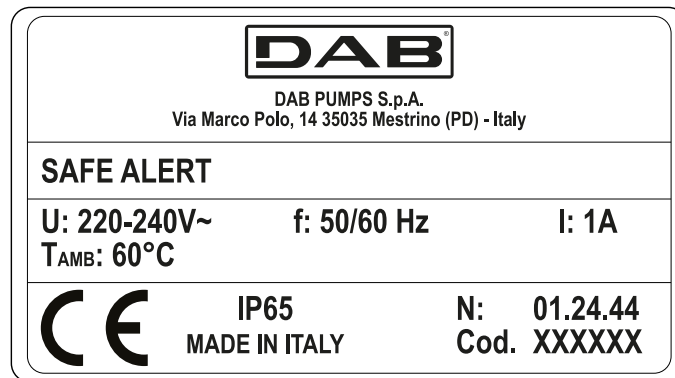
- Vervanging van zekeringen en/of beveiligingsinrichtingen in geval van interventie;
- Voer een periodieke controle uit van de stroomabsorptie, de manometrische kop met gesloten mond en het maximale d waardoor u storingen of slijtage van tevoren kunt identificeren.
- Reiniging van mechanische componenten.

Hieronder staan andere generieke periodieke controles.

ONDERHOUD, CONTROLES, CONTROLES EN REINIGING	PERIODICITEIT
Algemene schoonmaak Algemene reiniging van de leiding (vooral stof) en de omliggende gebieden.	Dagelijks of afhankelijk van de mate van gebruik
Elektrische kabels Controleer de bescherm laag van de elektrische kabels op insnijdingen, strippen, pletten, enz. en vervang ze indien nodig.	Jaarlijks
Elektrische schakelapparatuur Controleer of er geen breuken of vervormingen zijn en controleer de staat van de aansluitkabels. Regel de efficiëntie van koelsystemen. Controle van de leesbaarheid en staat van bewaring van de geschriften en symbolen en eventueel restaureren.	Halfjaarlijks
Veiligheidssignalering Controle van de leesbaarheid en de staat van instandhouding van de veiligheidssignalering.	Wekelijks
Abnormale geluiden Controles op trillingen en storingen.	Dagelijks

Tafel 3

8.2 CE-markering



Vijg 7: Facsimile CE-markering

Raadpleeg de Product Configurator (DNA) die beschikbaar is op de website van DAB PUMPS.

Het platform stelt u in staat om naar producten te zoeken op basis van hydraulische prestaties, model- of artikelnummer. U kunt gegevensbladen, reserveonderdelen, gebruikershandleidingen en andere technische documentatie verkrijgen.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Voor het in hoofdstuk 1/2/2/2/2/2/2/2 2.1 verklaren wij hierbij dat het apparaat dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven en door ons op de markt wordt gebracht, voldoet aan de relevante gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de EU.

Bij het product is een gedetailleerde en bijgewerkte conformiteitsverklaring beschikbaar.

Als het product op enigerlei wijze wordt gewijzigd zonder onze toestemming, verliest deze verklaring zijn geldigheid.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration SAFE ALERT Product:	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 (0)49 5125000 - Fax +39 (0)49 5125050 www.dabpumps.com
	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
PUMPS SELECTOR

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 (0)49 5125000 - Fax +39 (0)49 5125050 - www.dabpumps.com

Vijg 8: Facsimile van de conformiteitsverklaring

10 GARANTIE



HET IS VERBODEN OM DE PRESTATIES, KENMERKEN, FUNCTIONALITEIT EN HET BEOOGDE GEBRUIK VAN DE FABRIKANT TE WIJZIGEN.

Elke wijziging die niet vooraf is toegestaan, ontslaat de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.



De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de goede werking van de elektrische pompen of voor eventuele schade die hierdoor wordt veroorzaakt, als er mee wordt geknoeid, gewijzigd en/of gebruikt buiten het aanbevolen werkbereik of in strijd met andere bepalingen in deze handleiding.

DAB verbindt zich ertoe ervoor te zorgen dat haar Producten voldoen aan de overeenkomst en vrij zijn van originele gebreken en gebreken die verband houden met het ontwerp en/of de fabricage van die producten die ze ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor ze gewoonlijk zijn bestemd.

Lees voor meer informatie over de wettelijke garantie de DAB-garantievoorwaarden die op de website van <https://www.dabpumps.com/nl> of om een papieren exemplaar aan te vragen door te schrijven naar de adressen die zijn gepubliceerd in de rubriek "contacten".

11 PROBLEEMOPLOSSING



Voordat u begint met het oplossen van problemen, moet de elektrische aansluiting worden onderbroken en geblokkeerd (haal de stekker uit het stopcontact).



Installatie-, onderhouds-, reparatie- of transportwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat alleen handelingen en manoeuvres mag uitvoeren die onder zijn bevoegdheid vallen en waarvan het perfect op de hoogte is. Reiniging, controles en inspecties die bedoeld zijn om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd in het bijzijn van kinderen. Als de oorzaken onderhoud behoeven, verwijzen wij u naar het hoofdstuk 8 ONDERHOUD.

Anomalie	Oplossing
Pomp start niet	Elektrische aansluitingen controleren
De pomp start maar start niet opnieuw op	Te hoge waterkolom
De pomp draait met tussenpozen	Lek op het implantaat minder dan de minimale stroom
De pomp stopt niet	Lek op het systeem groter dan het minimale debiet
De pomp raakt verstopt	Zuigmoeilijkheid / Onvoldoende werkelijke pompkop

Tafel 4

BIJLAGEN SECTIE

12 TECHNISCHE GEGEVENS

	VEILIG ALARM
Voedingsspanning	220-240 V wisselstroom
Frequentie	50-60 Hz
Maximale stroom	1 EEN
Mate van bescherming	IP65
Omgevingstemperatuur in bedrijf	0°C - 60°C
Apparaat	Soort 1C
Mate van vervuiling	II

Tafel 5: Technische gegevens

Instrucțiuni originale

1	LEGENDA SIMBOLURILOR	79
1.1	Semne de siguranță.....	79
1.2	Semne de avertizare.....	79
1.3	Semne de interdicție	81
1.4	Semne obligatorii	81
2	GENERALITATE.....	82
2.1	Nume produs	82
2.2	Clasificare conform Reg. European.....	82
2.3	Descriere și utilizare prevăzută.....	82
2.4	Abuz.....	82
2.5	Referințe specifice produsului.....	82
3	AVERTISMENTE ȘI RISCURI REZIDUALE.....	82
3.1	Părți sub tensiune	83
3.2	Dispoziția	83
4	GESTIUNE	83
4.1	Depozitare	83
4.2	Transport	83
4.3	Manipulare.....	83
5	INSTALARE	83
5.1	Conexiune electrică	84
5.1.1	Verificări instrumentale care trebuie efectuate de instalator	84
5.1.2	Conexiune electrică, alimentare și împământare	85
6	PANOU DE CONTROL	85
7	PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	85
7.1	Începând	85
7.2	Arestare	86
8	ÎNȚREȚINERE.....	86
8.1	Controale periodice.....	86
8.2	Marcajul	87
9	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	87
10	GARANȚIE	88
11	DEPANARE.....	88
12	DATE TEHNICE	89

1 LEGENDA SIMBOLURILOR

1.1 Semne de siguranță

Simbolurile ilustrate mai jos sunt utilizate (dacă este cazul) în Manualul de utilizare. Aceste simboluri au fost inserate pentru a acorda atenție personalului utilizatorului cu privire la posibilele surse de pericol.

Neacordarea atenției la simboluri poate duce la vătămări corporale, deces și/sau deteriorarea mașinii sau echipamentului.

În principiu, pot exista trei tipuri de semnale (Masă 1).

Simbol	Formular	Tip	Descriere
	Formă triunghiulară înrămată	Semne de avertizare	Indicați cerințele referitoare la pericolele prezente sau posibile
	Cadru circular	Semne de interdicție	Acestea indică cerințe pentru acțiunile care trebuie evitate
	Cerc complet	Semne obligatorii	Indicați informațiile care sunt obligatorii să citiți și să respectați
	Cadru circular	Informație	Indicați informații utile, altele decât tipurile pericol / interdicție / obligație

Masă 1 Tipul de semne de siguranță

În funcție de informațiile care urmează să fie transmise, semnele pot conține simboluri care, prin asocierea de idei, ajută la înțelegerea tipului de pericol, interdicție sau obligație.

Următoarele simboluri au fost folosite în discuție:



ATENȚIE!

PERICOL PENTRU SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA PERSOANELOR RESPONSABILE.

Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor însoțite de acest simbol și urmați cu atenție instrucțiunile.



ATENȚIE!

PERICOL DE ELECTROCUTARE - TENSIUNE PERICULOASĂ.

Apărătoarele și apărătoarele de pe mașină marcate cu acest simbol pot fi deschise numai de personal calificat după deconectarea curentului de alimentare al mașinii.



ATENȚIE!

DETERIORAREA MAȘINII

Indică informații utile, diferite de tipuri: pericol, interdicție și obligație. Poate fi găsit în orice capitol al manualului



OBLIGAȚIA DE A RESPECTA O CERINȚĂ DE SIGURANȚĂ.



INTERZICEREA DESFĂȘURĂRII UNEI ACTIVITĂȚI PERICULOASE.



INSTRUCȚIUNILE MARCATE CU ACEST SIMBOL INDICĂ NECESITATEA:

Deschideți deconectorul de curent electric de pe tabloul electric (poziția "0/Off");
Blocați-l în poziția deschisă cu sistemul corespunzător (de exemplu, lacăt);
Aplicați procedurile de blocare-etichetare ale companiei.



Utilizator

Indică operațiunile de întreținere care pot fi efectuate de utilizatorul mașinii.



Personal calificat

Indică operațiunile și întreținerea care pot fi efectuate de tehnicieni calificați.



Note și informații generale.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza sau instala echipamentul.

1.2 Semne de avertizare



Pericol general

Acest semn indică situații periculoase care pot provoca daune persoanelor, animalelor și proprietății.
Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate cauza pericol.



Pericol de electrocutare

Acest semnal indică pericolul de contact direct sau indirect, electrocutare/electrocutare, din cauza prezenței pieselor sub tensiune ale mașinii. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca vătămări grave sau moartea oamenilor.

**Pericol de pornire automată**

Acest semnal indică pericolul care decurge din executarea automată a operațiunilor de către mașină. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca vătămări grave sau moartea oamenilor.

**Pericol de strivire**

Acest semnal indică pericolul de zdrobire a corpului.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca vătămări grave sau moartea oamenilor.

**Pericol de strivire**

Acest semnal indică pericolul de zdrobire a mâinii sau a membrilor superioare de către piese în mișcare sau piese de mașini.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate cauza riscul de zdrobire a mâinii sau a membrilor superioare.

**Pericol de forfecare**

Acest semnal indică pericolul de tăiere și forfecare a mâinii prin mișcarea uneltelor sau a pieselor mașinii. Nerespectarea instrucțiunilor asociate semnalului poate cauza riscul de tăiere și forfecare a mâinii.

**Pericol de încurcare și antrenare**

Acest semnal indică pericolul de încurcare a mâinii sau a membrilor superioare. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate cauza riscul de zdrobire a mâinii sau a membrilor superioare.

**Pericol de zdrobire a mâinilor între presa frânată și material**

Acest semnal indică pericolul de zdrobire a mâinii sau a membrilor superioare a uneltelor de presare. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate cauza riscul de zdrobire a mâinii sau a membrilor superioare.

**Pericol de atmosferă explozivă**

Acest semnal indică pericolul unei atmosfere potențial explozive.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate duce la explozie.

**Pericol de obiecte grele**

Acest semnal indică pericolul asociat cu prezența unei sarcini grele, mai mare sau egală cu 20 kg. Manevrați încărcătura cu două persoane cu atenție, verificând dacă nu există obstacole pe parcurs. Nerespectarea prescripțiilor legate de acest semnal poate provoca leziuni ale sistemului musculo-scheletic și zdrobirea membrilor inferioare și superioare.

**Pericol de radiații ionizante**

Acest semnal indică pericolul expunerii la radiații ionizante din cauza prezenței materialului radioactiv sau a echipamentelor cu raze X. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate duce la vătămări și vătămări ale sănătății.

**Pericol de câmp magnetic**

Acest semnal indică prezența câmpurilor magnetice puternice și necesită precauție în evitarea expunerii.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate interfera cu stimulatoarele cardiace și poate provoca leziuni ale țesuturilor și organelor interne cu expunere prelungită.

**Pericol de radiații laser**

Acest semnal indică pericolul care derivă din prezența surselor care emit radiații optice artificiale.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate cauza riscul de deteriorare a sistemului vizual.

**Pericol, pericol biologic**

Trebuie avut grijă să se evite expunerea la un risc biologic.

**Pericol, suprafață fierbinte**

Acest lucru indică riscul de arsuri datorate contactului cu suprafețe fierbinți (> 60 °C).

Nerespectarea instrucțiunilor asociate semnalului poate cauza riscul de arsuri la mână sau la membrele superioare.

**Pericol, temperatură scăzută sau condiții de îngheț**

Aveți grijă să evitați expunerea la temperaturi scăzute sau condiții de îngheț.

**Pericol, pericol de aprindere.**

Aveți grijă să nu provocați un incendiu prin aprinderea materialelor inflamabile și/sau combustibile.

**Pericol de cădere de la înălțime**

Acest semnal indică pericolul de cădere de la înălțime. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate duce la riscul de traume grave sau deces cauzate de cădere.

**Pericol de alunecare**

Acest semnal indică pericolul de alunecare și cădere pe damp și/sau suprafețe umede. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate duce la riscul de traume grave sau deces cauzate de alunecare și/sau cădere.

**Pericol pentru stivuitoare și alte vehicule industriale**

Acest semnal indică pericolul care decurge din prezența stivuitoarelor și a altor vehicule industriale.

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca vătămări grave sau moartea oamenilor.

1.3 Semne de interdicție



Interdicție generică

Acest semn indică faptul că este interzisă efectuarea anumitor manevre, operațiuni sau interdicția de a menține anumite comportamente. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca daune proprietății, animalelor, oamenilor.



Fără atingere

Acest semn indică faptul că operatorului îi este interzis să atingă o anumită parte a mașinii. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului vă poate deteriora mâinile.



Interzicerea introducerii mâinilor

Acest semn indică faptul că operatorului îi este interzis să-și introducă mâinile într-o anumită zonă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca leziuni ale mâinilor și/sau membrilor superioare.



Interzicerea modificării stării comutatorului

Acest semnal indică faptul că starea comutatorului și/sau a dispozitivului de control este interzisă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca daune proprietății, animalelor, oamenilor.



Fără fumat și fără flăcări deschise

Acest semn indică faptul că fumatul și/sau utilizarea flăcărilor deschise este interzisă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca explozie și/sau incendiu.



Interzicerea stingerii cu apă

Acest semn indică faptul că este interzisă stingerea flăcărilor și/sau începerea incendiilor cu apă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca daune proprietății, animalelor, oamenilor.



Interzicerea accesului la stivuitoare și alte vehicule industriale

Acest semn indică faptul că stivuitoarele și alte vehicule industriale nu au voie să intre într-o anumită zonă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca daune proprietății, animalelor, oamenilor.



Interzicerea accesului persoanelor cu stimulator cardiac

Acest semnal indică faptul că persoanele cu stimulator cardiac nu au voie să intre într-o anumită zonă. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca riscul de traume grave sau deces.



Interzisă intrarea cu ceasuri și alte obiecte metalice

Acest semn indică faptul că vă este interzis să intrați într-o anumită zonă cu ceasuri și alte obiecte metalice. Nerespectarea interdicțiilor asociate semnalului poate provoca contaminarea produselor alimentare.

1.4 Semne obligatorii



Obligație generală

Acest semnal indică obligația operatorului de a respecta cerințele. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.



Obligația de utilizare a căștilor

Acest semnal indică obligația de a folosi căști sau dispozitive de protecție auditivă în timpul operațiunilor. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca pierderea auzului, chiar permanentă.



Obligația legată de îmbrăcăminte

Acest semn indică obligația de a purta îmbrăcăminte adecvată la efectuarea operațiunilor. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate duce la vătămări grave sau deces al operatorului.



Obligația de a utiliza EIP special

Aceste semne indică obligația de a utiliza echipamente speciale de protecție individuală la efectuarea operațiunilor. Nerespectarea cerințelor asociate semnalelor poate duce la vătămări grave sau deces al operatorului.



Obligația de împământare

Acest semnal indică faptul că mașina trebuie conectată la un sistem eficient de împământare. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.



Obligația de a scoate ștecherul din priză

Acest semnal indică faptul că ștecherul electric trebuie deconectat înainte de a efectua orice altă operațiune. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.



Obligația de dezactivare înainte de întreținere

Acest semnal indică faptul că echipamentul trebuie deconectat înainte de a efectua orice întreținere. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.



Obligația de a verifica eficiența protecțiilor

Acest semnal indică obligația de a verifica eficiența protecțiilor (îndepărtate în timpul operațiunilor de întreținere, reparații, curățare, lubrifiere). Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.



Obligația de a citi instrucțiunile

Acest semn indică faptul că instrucțiunile (manual de utilizare și întreținere, fișe tehnice etc.) trebuie citite înainte de instalare, utilizare sau orice altă operațiune care trebuie efectuată pe mașină!

Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.

DAB Pumps depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că conținutul acestui manual (de exemplu, ilustrații, texte și date) este corect, corect și actual. Cu toate acestea, este posibil ca acestea să nu fie lipsite de erori și să nu fie complete sau actualizate în orice moment. Prin urmare, își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri tehnice în timp, chiar și fără notificare prealabilă. DAB Pumps își declină orice responsabilitate pentru conținutul acestui manual, cu excepția cazului în care acestea au fost confirmate ulterior în scris de DAB Pumps.

2 GENERALITATE

2.1 Nume produs
ALERTĂ INTELIGENTĂ

2.2 Clasificare conform Reg. European
DISPOZITIV DE CONTROL

2.3 Descriere și utilizare prevăzută

SAFE ALERT este un dispozitiv destinat verificării nivelului apei unui rezervor. Poate fi folosit pentru a semnaliza nivelul ridicat/scăzut al apei în funcție de conexiunea plutitoare.



Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii.

2.4 Abuz

Echipamentul este conceput pentru a fi utilizat numai în scopurile descrise în secțiunea corespunzătoare a manualului (punctul 2.3 Descriere și utilizare prevăzută). Alte utilizări decât cele descrise în acest manual trebuie considerate necorespunzătoare și, prin urmare, nu conform cu reglementările de siguranță.



ATENȚIE!

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale, deces și/sau deteriorarea echipamentelor sau instalațiilor.

Mai jos sunt o serie de posibile utilizări abuzive care pot duce la vătămări corporale sau deteriorarea mașinii sau echipamentului, pentru care pompele DAB. S.p.A. nu este răspunzătoare și respinge orice răspundere:

- modificarea sau înlocuirea neautorizată a pieselor echipamentelor;
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță;
- nerespectarea instrucțiunilor referitoare la instalare, utilizare, funcționare, întreținere, reparații sau atunci când aceste operațiuni sunt efectuate de personal necalificat;
- utilizarea cu materiale necorespunzătoare și incompatibile sau cu echipamente auxiliare neintenționate;
- nerespectarea normelor de siguranță la locul de muncă sau a reglementărilor legale în vigoare în materie.

2.5 Referințe specifice produsului

Pentru date tehnice, vă rugăm să consultați marcajul CE (plăcuță) sau Capitol dedicat 12 DATE TEHNICE.

3 AVERTISMENTE ȘI RISCURI REZIDUALE



În special, este necesar să verificați dacă toate părțile interne ale produsului (componente, conductoare etc.) sunt complet lipsite de urme de umiditate, oxid sau murdărie: dacă este necesar, procedați cu o curățare temeinică și verificați eficiența tuturor componentelor conținute în produs. Dacă este necesar, înlocuiți piesele care nu sunt în stare perfectă de funcționare.



Este esențial să verificați dacă toți conductorii produsului sunt strânsi corect în bornele relevante.



Condensatorul circuitului intermediar de curent continuu rămâne încărcat cu o tensiune periculos de mare chiar și după oprirea tensiunii de rețea. Sunt permise numai conexiunile de rețea bine cablate. Aparatul trebuie să fie împământat (IEC 536 clasa 1, NEC și alte standarde relevante).



Înainte de a lucra la echipament, opriți alimentarea și asigurați-vă că nu există scurgeri de fluide și/sau gaze în mediul înconjurător. Nu deschideți și nu operați sub tensiune.

3.1 Părți sub tensiune

Consultați broșura de siguranță atașată produsului.

3.2 Dispoziția

Acest produs sau părți ale acestuia trebuie aruncate conform instrucțiunilor de pe foaia de eliminare a DEEE inclusă în ambalaj.

4 GESTIUNE

4.1 Depozitare

- Produsul este furnizat în ambalajul original în care trebuie să rămână până la instalare.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc protejat de intemperii, uscat, departe de surse de căldură și cu umiditate cât mai constantă, fără vibrații și praf.
- Acesta trebuie să fie perfect închis și izolat de mediul extern, pentru a evita pătrunderea insectelor, umidității și prafului care ar putea deteriora componentele electrice compromițând funcționarea regulată.

4.2 Transport

Evitați supunerea produselor la șocuri și coliziuni inutile.

4.3 Manipulare

Manipularea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările companiei.

Greutatea dispozitivului este menționată pe plăcuța de identificare a produsului și pe eticheta ambalajului.

Pentru manipularea manuală a încărcăturilor, verificați dacă există indicații specifice în ambalaj.



Utilizați EIP adecvat în timpul manipulării încărcăturilor, conform instrucțiunilor companiei.

5 INSTALARE

Instalarea trebuie să aibă loc exclusiv în medii și/sau spații tehnice, accesibile doar personalului calificat, instruit și cu experiență. Accesul în aceste medii trebuie controlat și/sau restricționat, cum ar fi prin chei și/sau lacăte.



Instalarea, conexiunile electrice și sanitare, testarea și punerea în funcțiune trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, instruit și cu experiență.



Operațiunile de instalare, întreținere, reparații sau transport trebuie efectuate numai de personal specializat care trebuie să urmărească doar operațiunile și manevrele care țin de competența sa și de care sunt perfect conștienți



Obligația de a folosi îmbrăcămintea de lucru



Obligația de a folosi ochelari și mănuși



Obligația de utilizare a aparatelor de protecție auditivă



- Se recomandă efectuarea instalării conform instrucțiunilor din manual în conformitate cu legile, directivele și reglementările în vigoare la locul de utilizare și conform aplicației.
- Locația trebuie să permită operabilitatea corectă fără a necesita menținerea unor posturi incongruente.

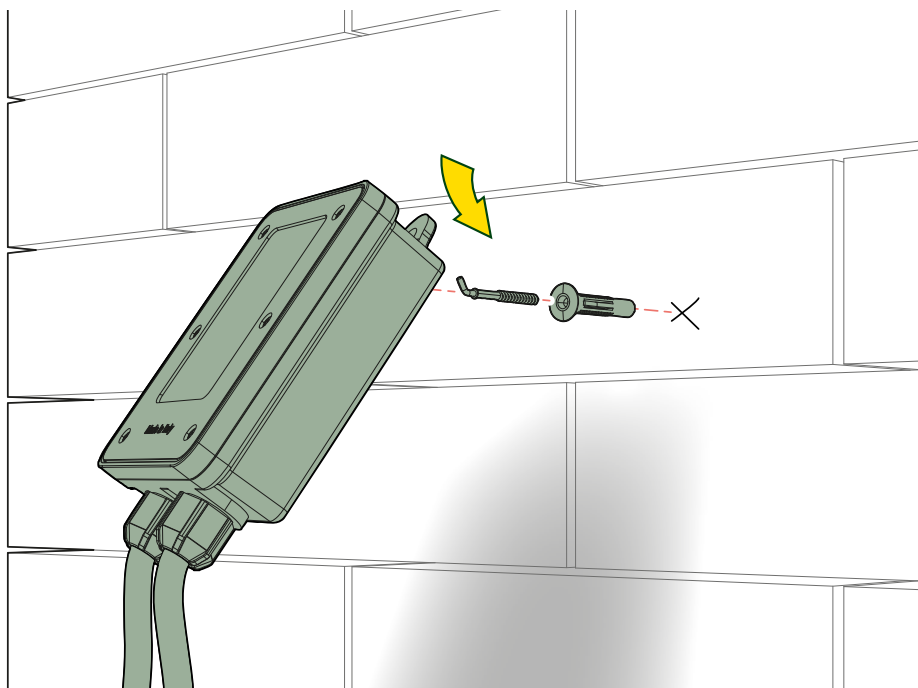
Urmați cu atenție recomandările din acest capitol pentru a obține o instalare electrică și mecanică adecvată. Înainte de a continua să efectuați orice operațiune de instalare, asigurați-vă că ați întrerupt alimentarea cu energie electrică. Respectați cu strictețe valorile de alimentare electrică indicate pe plăcuța cu date electrice.



Obligația de a conecta dispozitivul la un sistem de împământare eficient. Nerespectarea cerințelor asociate semnalului poate provoca daune materiale, animalelor și oamenilor.

Dispozitivul poate fi instalat cu ușurință (agățat) prin inelul de fixare de deasupra acestuia.

Nu instalați dispozitivul în contact direct cu alte echipamente, lăsați întotdeauna un spațiu liber în jurul acestuia pentru a asigura o ventilație adecvată.



Smochină 5

5.1 Conexiune electrică



Instalarea, conexiunile electrice și sanitare, testarea și punerea în funcțiune trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, instruit și cu experiență.



Atenție: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță!



Trebuie prevăzut un dispozitiv în rețeaua de alimentare pentru a asigura deconectarea completă în condiții de supratensiune categoria III. Când comutatorul este în poziție deschisă, distanța de separare a fiecărui contact trebuie să respecte indicațiile din tabel mai jos:

Distanța minimă dintre contactele comutatorului de alimentare		
Gama de putere (V)	> 127 și ≤ 240	> 240 și ≤ 480
Distanța minimă (mm)	> 3	> 6

Masă 2



Asigurați-vă că volumul de rețea voltage corespunde marcatului CE (plăcuța tehnică) al produsului.



Pentru a îmbunătăți imunitatea la posibilul zgomot radiat la alte echipamente, se recomandă utilizarea unei conducte electrice separate, izolate, dedicate pentru alimentarea produsului.



La fiecare deschidere sau cablare, asigurați-vă că garniturile și presetupele sunt intacte înainte de a le reînchide.



Pentru a conecta cablurile de alimentare, respectați următoarele borne: L - N - $\perp$ pentru sistemele monofazate. Asigurați-vă că toate terminalele sunt complet strânse, **acordând o atenție deosebită împământării.**



Înainte de a efectua conexiuni electrice, consultați broșura de siguranță anexată produsului.

5.1.1 Verificări instrumentale care trebuie efectuate de instalator

- Continuitatea conductoarelor de protecție și a circuitelor de legătură echipotențiale principale și suplimentare.
- Rezistența de izolație a sistemului electric între circuitele active LN (pentru sisteme monofazate cu comutare a contactelor de ieșire) și circuitul de protecție echipotențială.

- Test de eficiență de protecție diferențială.
- Test de tensiune aplicat între circuitele L-N active (pentru sisteme monofazate cu comutare a contactelor de ieșire) și circuitul de protecție echipotențială.
- Dovada funcționării.

5.1.2 Conexiune electrică, alimentare și împământare



Conectați terminalul configurat (cu simbolul de pe partea laterală a plăcii de borne) și dedicat împământării la conductorul de protecție (PE) conform reglementărilor în vigoare.



Atenție: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță! Instalația electrică trebuie realizată de un electrician cu experiență, autorizat, care își asumă toată responsabilitatea pentru aceasta



În cazul sursei de alimentare monofazate, bornele de alimentare sunt marcate de orice serigrafie L și N. Smochină 2. Acordați atenție conexiunii corecte a fazelor.

Conectați și instalați dispozitivul așa cum se arată în Smochină 2.

Utilizați un cablu de alimentare cu următoarele caracteristici: H07RNF sau H05RVF (secțiune transversală maximă 3 x 1 mm², min 3 x 0,5 mm²).

Contactul liber "OUT" poate fi utilizat pentru a controla, printr-un releu, pornirea și oprirea unui sistem accesoriu (lumină, sirenă, altele). (Vezi Smochină 3)

6 PANOU DE CONTROL



Smochină 6

LED

Dispozitiv activ



Buzzer activ pentru declanșarea plutitorului



CHEI



Apăsați pentru a opri soneria.

7 PUNERE ÎN FUNCȚIUNE



Toate operațiunile de pornire trebuie efectuate cu capacul dispozitivului închis!

Porniți dispozitivul numai după ce toate conexiunile electrice au fost finalizate.

În momentul în care plutitorul închide contactul, dispozitivul aprinde soneria și lumina roșie. Soneria poate fi oprită prin apăsarea butonului în timp ce lumina roșie rămâne aprinsă până când nivelul apei permite plutitorului să redeschidă contactul.

7.1 Incepand

Pentru prima pornire, urmați acești pași:

- Pentru a face o pornire corectă, asigurați-vă că ați urmat instrucțiunile din capitole 5 INSTALARE și 7 PUNERE ÎN FUNCȚIUNE și subparagrafele sale.
- Furnizați energie electrică.



Înainte de a începe să lucrați la dispozitiv, verificați dacă întrerupătorul principal este oprit.
Asigurați-vă că sursa de alimentare nu poate fi restabilită accidental.
Verificați dacă toate sistemele de protecție sunt conectate corect.



Înainte de a continua instalarea, verificați cu atenție datele tehnice ale aparatului și asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale pompei și ale sistemului.

7.2 Arestare



Aparatul trebuie oprit în orice caz în care există defecțiuni. (vezi cap.11 DEPANARE).
Produsul este proiectat pentru funcționare continuă, oprirea are loc numai prin deconectarea sursei de alimentare prin intermediul sistemelor de deconectare prevăzute (vezi par.5.2 Conexiune electrică).

8 ÎNTREȚINERE



Înainte de a începe orice lucrare la sistem, deconectați și opriți sursa de alimentare.



Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a continua cu toate operațiunile de întreținere.



Obligația de a folosi îmbrăcămintea de lucru



Utilizarea obligatorie a protecției ochilor și a mănușilor



Obligația de utilizare a aparatelor de protecție auditivă

Se recomandă să nu forțați diferitele piese cu unelte nepotrivite.



Operațiunile de instalare, întreținere, reparații sau transport trebuie efectuate numai de personal specializat care trebuie să urmărească doar operațiunile și manevrele de competența sa și de care sunt perfect conștienți.
Curățarea, verificările și inspecțiile destinate a fi efectuate de utilizator nu trebuie efectuate în prezența copiilor fără supraveghere.

8.1 Controale periodice

Verificările pot fi efectuate de operatorul echipamentului, în timp ce lucrările de întreținere sunt rezervate personalului instruit, experimentat și autorizat.



Verificări și audituri periodice lunare :

- Integritatea carcasei și a comenzilor;
- Integritatea puterii;
- funcționalitatea RCD (test lunar RCD) a protecției echipamentelor;
- Absența substanțelor chimice în apropierea echipamentului;
- Absența murdăriei, prafului și acumulărilor pe părțile ascunse ale echipamentului;
- Absența degradării și uzurii cablurilor de acoperire și alimentare;
- Absența zgomotului anormal;
- Absența anomaliilor funcționale și de performanță ale echipamentului și/sau pompei în general;



Întreținerea obișnuită, care se efectuează în cazul în care sunt detectate probleme comune:

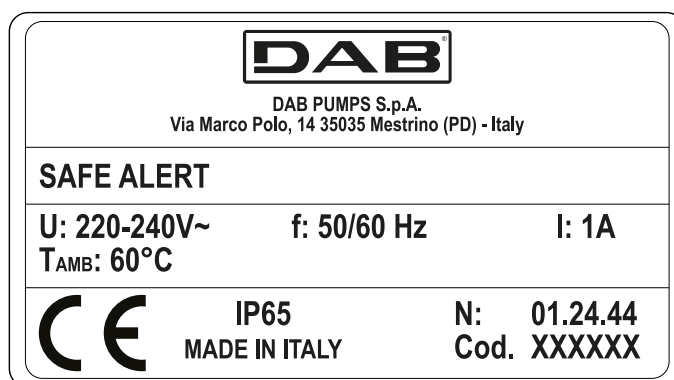
- Înlocuirea siguranțelor și/sau a dispozitivelor de protecție în caz de intervenție;
- Efectuați o verificare periodică a absorbției de curent, a capului manometric cu gura închisă și a debitului maxim, ce permite să identificați în prealabil defecțiunile sau uzura.
- Curățarea componentelor mecanice.

Mai jos sunt alte verificări periodice generice.

ÎNTREȚINERE, VERIFICĂRI, VERIFICĂRI ȘI CURĂȚARE	PERIODICITATE
Curățenie generală Curățarea generală a liniei (în special a prafului) și a zonelor înconjurătoare.	Zilnic sau în funcție de gradul de utilizare
Cabluri electrice Verificați stratul de protecție al cablurilor electrice pentru tăieturi, dezizolare, zdrobire etc. și înlocuiți-le dacă este necesar.	Anual
Aparatură electrică Verificați dacă nu există rupturi sau deformări și verificați starea cablurilor de conectare. Controlați eficiența sistemelor de răcire. Verificarea lizibilității și a stării de conservare a scrierilor și simbolurilor și, eventual, restaurarea acestora.	Semestrial
Semne de siguranță Verificarea lizibilității și a stării de conservare a semnelor de siguranță.	Săptămânal
Zgomote anormale Verificări de vibrații și defecțiuni.	Zilnic

Masă 3

8.2 Marcajul



Smochină 7: Marcaj CE facsimil

Consultați Configuratorul de produse (DNA) disponibil pe site-ul DAB PUMPS.

Platforma vă permite să căutați produse pe baza performanței hidraulice, a modelului sau a numărului articolului. Puteți obține fișe tehnice, piese de schimb, manuale de utilizare și alte documentații tehnice.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Pentru produsul indicat la cap. 2.1, declarăm prin prezenta că dispozitivul descris în acest manual de instrucțiuni și comercializat de noi este în conformitate cu prevederile relevante ale UE privind sănătatea și siguranța.

O declarație de conformitate detaliată și actualizată este disponibilă cu produsul.

Dacă produsul este modificat în vreun fel fără consimțământul nostru, această declarație își va pierde valabilitatea.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation.
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
PUMPS S.p.A.

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com

Smochină 8: Facsimil al declarației de conformitate

10 GARANȚIE



ESTE INTERZISĂ MODIFICAREA PERFORMANȚEI, CARACTERISTICILOR, FUNCȚIONALITĂȚII ȘI UTILIZĂRII PRECONIZATE A PRODUCĂTORULUI.

Orice modificare neautorizată în prealabil exonerează producătorul de orice fel de răspundere.



Producătorul nu este responsabil pentru buna funcționare a pompelor electrice sau pentru orice daune cauzate de acestea, dacă acestea sunt manipulate, modificate și/sau operate în afara intervalului de lucru recomandat sau în contrast cu alte prevederi conținute în acest manual.

DAB se angajează să se asigure că produsele sale respectă acordul și nu prezintă defecte originale și defecte legate de proiectarea și/sau fabricarea sa, astfel încât să le facă nepotrivite pentru utilizarea pentru care sunt destinate de obicei.

Pentru mai multe detalii despre Garanția legală, vă rugăm să citiți Condițiile de garanție DAB publicate pe <https://www.dabpumps.com/en> sau să solicitați o copie pe hârtie scriind la adresele publicate în secțiunea "Contacte".

11 DEPANARE



Înainte de a începe depanarea, conexiunea electrică trebuie întreruptă și blocată (scoateți ștecherul din priză).



Operațiunile de instalare, întreținere, reparații sau transport trebuie efectuate numai de personal specializat care trebuie să urmărească doar operațiunile și manevrele de competența sa și de care sunt perfect conștienți. Curățarea, verificările și inspecțiile destinate a fi efectuate de utilizator nu trebuie efectuate în prezența copiilor fără supraveghere. Dacă cauzele necesită întreținere, vă rugăm să consultați capitolul 8 ÎNTREȚINERE.

Anomalie	Soluție
Pompa nu pornește	Verificați conexiunile electrice
Pompa pornește, dar nu repornește	Înălțimea excesivă a coloanei de apă
Pompa funcționează intermitent	Scurgeri pe implant mai mici decât debitul minim
Pompa nu se oprește	Scurgeri pe sistem mai mari decât debitul minim
Pompa intră în blocaj	Dificultate de aspirație / Înălțime efectivă insuficientă a pompei

SECȚIUNEA ANEXE

12 DATE TEHNICE

	ALERTĂ DE SIGURANȚĂ
Tensiune de alimentare	220-240 V c.a.
Frecvență	50-60 Hz
Curent maxim	1 A
Gradul de protecție	IP65
Temperatura ambiantă de funcționare	0°C - 60°C
Dispozitiv	Tipul 1C
Gradul de poluare	II

Masă 5: Date tehnice

Oryginalna instrukcja

1	LEGENDA SYMBOLI	91
1.1	Znaki bezpieczeństwa	91
1.2	Ostrzegawczych	91
1.3	Znaki zakazu	93
1.4	Znaki nakazu	93
2	OGÓLNOŚCI	94
2.1	Nazwa produktu	94
2.2	Klasyfikacja zgodnie z Rozporządzeniem Europejskim	94
2.3	Opis i przeznaczenie	94
2.4	Nadużycie	94
2.5	Referencje dotyczące poszczególnych produktów	94
3	OSTRZEŻENIA I RYZYKO SZCZĄTKOWE	95
3.1	Części pod napięciem	95
3.2	Dyspozycji	95
4	ZARZĄDZANIE	95
4.1	Składowanie	95
4.2	Transport	95
4.3	Przeładunek	95
5	INSTALACJA	95
5.1	Przyłącze elektryczne	96
5.1.1	Kontrole instrumentalne przeprowadzane przez instalatora	97
5.1.2	Podłączenie elektryczne, zasilanie i uziemienie	97
6	PANEL STEROWANIA	98
7	URUCHOMIENIE	98
7.1	Początkowy	98
7.2	Areszt	98
8	KONSERWACJA	98
8.1	Kontrole okresowe	99
8.2	Ce	100
9	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	100
10	GWARANCJA	101
11	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	101
12	DANE TECHNICZNE	102

1 LEGENDA SYMBOLI

1.1 Znaki bezpieczeństwa

Symbole zilustrowane poniżej są używane (jeśli dotyczy) w instrukcji obsługi. Symbole te zostały umieszczone w celu zwrócenia uwagi personelu użytkownika na możliwe źródła zagrożenia.

Niezwrócenie uwagi na symbole może spowodować obrażenia ciała, śmierć i/lub uszkodzenie maszyny lub sprzętu.

Zasadniczo mogą istnieć trzy rodzaje sygnałów (Stół 1).

Symbol	Formularz	Typ	Opis
	Oprawiony trójkątny kształt	Ostrzegawczych	Należy wskazać wymogi dotyczące obecnych lub możliwych zagrożeń
	Okrągła rama	Znaki zakazu	Wskazują one wymagania dotyczące działań, których należy unikać
	Pełne koło	Znaki nakazu	Wskaż informacje, które są obowiązkowe do przeczytania i przestrzegania
	Okrągła rama	Informacja	wskazać przydatne informacje, inne niż rodzaje niebezpieczeństwo / zakaz / obowiązek

Stół 1 Rodzaj znaków bezpieczeństwa

W zależności od informacji, które mają być przekazywane, znaki mogą zawierać symbole, które poprzez skojarzenie idei pomagają zrozumieć rodzaj niebezpieczeństwa, zakazu lub obowiązku.

W dyskusji użyto następujących symboli:



UWAGA!

ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA OSÓB ODPOWIEDZIALNYCH.

Zwróć szczególną uwagę na instrukcję, której towarzyszy ten symbol i postępuj zgodnie z instrukcjami.



UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM - NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE.

Oslony i osłony maszyny oznaczone tym symbolem mogą być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowany personel po odłączeniu prądu zasilania maszyny.



UWAGA!

USZKODZENIE MASZYN

Wskazuje użyteczne informacje, różne od typów: niebezpieczeństwa, zakazu i obowiązku. Można go znaleźć w każdym rozdziale instrukcji



OBOWIĄZEK SPEŁNIENIA WYMOGU BEZPIECZEŃSTWA.



ZAKAZ PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI NIEBEZPIECZNEJ.



INSTRUKCJE OZNACZONE TYM SYMBOLEM WSKAZUJĄ NA POTRZEBĘ:

Otwórz rozłącznik prądu elektrycznego na panelu elektrycznym (pozycja "0/Off");
Zablokować go w pozycji otwartej za pomocą odpowiedniego systemu (np. kłódki);
Zastosuj firmowe procedury Lockout-Tagout.



Użytkownik

Wskazuje czynności konserwacyjne, które mogą być wykonywane przez użytkownika maszyny.



Wykwalifikowany

Wskazuje operacje i konserwacje, które mogą być wykonywane przez wykwalifikowanych techników.



Uwagi i informacje ogólne.

Przeczytaj uważnie instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub instalacji sprzętu.

1.2 Ostrzegawczych



Ogólne zagrożenie

Ten znak wskazuje na niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować szkody dla ludzi, zwierząt i mienia.
Nie zastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować niebezpieczeństwo.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo bezpośredniego lub pośredniego kontaktu, porażenia prądem/porażenia prądem, ze względu na obecność części maszyny pod napięciem. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć osób.



Niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia

Sygnal ten sygnalizuje niebezpieczeństwo wynikające z automatycznego wykonywania operacji przez maszynę. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć osób.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo zmiżdżenia ciała.

Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć osób.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo zmiżdżenia dłoni lub kończyn górnych przez ruchome części lub części maszyny. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować ryzyko zmiżdżenia ręki lub kończyn górnych.



Niebezpieczeństwo ścinania

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo skaleczenia i ścinania dłoni przez poruszające się narzędzia lub części maszyny. Niezastosowanie się do instrukcji związanych z sygnałem może spowodować ryzyko skaleczenia i skaleczenia dłoni.



Niebezpieczeństwo zaplątania się i porwania

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo zaplątania się ręki lub kończyn górnych. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować ryzyko zmiżdżenia ręki lub kończyn górnych.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia rąk między prasą krawędziową a materiałem

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo zmiżdżenia dłoni lub kończyn górnych na narzędziach prasowych. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować ryzyko zmiżdżenia ręki lub kończyn górnych.



Zagrożenie atmosferą wybuchową

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo wystąpienia atmosfery potencjalnie wybuchowej.

Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować wybuch.



Zagrożenie ciężkimi przedmiotami

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo związane z obecnością ciężkiego ładunku, większego lub równego 20 kg. Ostrożnie obchodzić się z ładunkiem w dwie osoby, sprawdzając, czy po drodze nie ma żadnych przeszkód. Nieprzestrzeganie zaleceń związanych z tym sygnałem może spowodować urazy układu mięśniowo-szkieletowego oraz zmiżdżenie kończyn dolnych i górnych.



Zagrożenie promieniowaniem jonizującym

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo narażenia na promieniowanie jonizujące ze względu na obecność materiału radioaktywnego lub sprzętu rentgenowskiego. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować obrażenia i uszczerbek na zdrowiu.



Niebezpieczeństwo związane z polem magnetycznym

Sygnal ten wskazuje na obecność silnych pól magnetycznych i wymaga ostrożności w unikaniu ekspozycji.

Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może zakłócać pracę rozruszników serca i powodować uszkodzenia tkanek i narządów wewnętrznych przy długotrwałym narażeniu.



Zagrożenie promieniowaniem laserowym

Sygnal ten wskazuje na niebezpieczeństwo wynikające z obecności źródeł emitujących sztuczne promieniowanie optyczne. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować ryzyko uszkodzenia układu wzrotnego.



Zagrożenie, zagrożenie biologiczne

Należy zachować ostrożność, aby uniknąć narażenia na zagrożenie biologiczne.



Niebezpieczeństwo, gorąca powierzchnia

Wskazuje to na ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z gorącymi powierzchniami (> 60 °C).

Niezastosowanie się do instrukcji związanych z sygnałem może spowodować ryzyko poparzenia ręki lub kończyn górnych.



Niebezpieczeństwo, niska temperatura lub mróz

Uważaj, aby nie być narażonym na niskie temperatury lub mróz.



Niebezpieczeństwo, niebezpieczeństwo zapłonu.

Uważaj, aby nie spowodować pożaru poprzez zapalenie materiałów łatwopalnych i/lub palnych.



Niebezpieczeństwo upadku z wysokości

Sygnal ten sygnalizuje niebezpieczeństwo upadku z wysokości. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może skutkować ryzykiem poważnego urazu lub śmierci spowodowanej upadkiem.



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się

Sygnal ten sygnalizuje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i upadku na damp i/lub mokre powierzchnie. Niezastosowanie się do wymagań związanych z sygnałem może spowodować ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci spowodowanych poślizgnięciem się i/lub upadkiem.



Zagrożenia związane z wózkami widłowymi i innymi pojazdami przemysłowymi

Sygnal ten sygnalizuje niebezpieczeństwo wynikające z obecności wózków widłowych i innych pojazdów przemysłowych. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć osób.

1.3 Znaki zakazu



Zakaz ogólny

Znak ten wskazuje, że zabronione jest wykonywanie określonych manewrów, operacji lub zakaz utrzymywania określonych zachowań. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta, ludzi.



Bez dotykania

Ten znak oznacza, że operator nie może dotykać określonej części maszyny. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować uszkodzenie rąk.



Zakaz wkładania rąk

Ten znak wskazuje, że operatorowi nie wolno wprowadzać rąk do określonego obszaru. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować uszkodzenie rąk i/lub kończyn górnych.



Zakaz zmiany stanu przełącznika

Sygnal ten wskazuje, że stan przełącznika i/lub urządzenia sterującego jest zabroniony. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta, ludzi.



Zakaz palenia i otwartego ognia

Ten znak oznacza, że palenie i/lub używanie otwartego ognia jest zabronione. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować wybuch i/lub pożar.



Zakaz gaszenia wodą

Ten znak oznacza, że zabrania się gaszenia płomieni i/lub początków pożarów za pomocą wody. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta, ludzi.



Zakaz dostępu do wózków widłowych i innych pojazdów przemysłowych

Ten znak oznacza, że wózki widłowe i inne pojazdy przemysłowe nie mogą wjeżdżać na określony obszar. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta, ludzi.



Zakaz wstępu dla osób z rozrusznikami serca

Ten sygnal oznacza, że osoby z rozrusznikami serca nie mogą wchodzić do określonego obszaru. Nieprzestrzeganie zakazów związanych z sygnałem może spowodować ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci.



Zakaz wstępu z zegarkami i innymi metalowymi przedmiotami

Ten znak oznacza, że nie wolno wchodzić do określonego obszaru z zegarkami i innymi metalowymi przedmiotami. Niestosowanie się do zakazów związanych z sygnałem może spowodować zanieczyszczenie produktów spożywczych.

1.4 Znaki nakazu



Obowiązek ogólny

Sygnal ten wskazuje na obowiązek spełnienia wymagań przez operatora. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.



Obowiązek używania słuchawek

Sygnal ten sygnalizuje obowiązek korzystania ze słuchawek lub ochronników słuchu podczas operacji. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować utratę słuchu, nawet trwałą.



Obowiązek związany z odzieżą

Znak ten wskazuje na obowiązek noszenia odpowiedniej odzieży podczas wykonywania operacji. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.



Obowiązek stosowania specjalnych środków ochrony indywidualnej

Znaki te wskazują na obowiązek stosowania specjalnych środków ochrony indywidualnej podczas wykonywania operacji. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałami może spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.



**Obowiązek uziemienia**

Ten sygnał wskazuje, że maszyna musi być podłączona do wydajnego systemu uziemienia. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

**Obowiązek wyjęcia wtyczki z gniazdka**

Ten sygnał wskazuje, że wtyczka zasilania elektrycznego musi zostać odłączona przed wykonaniem jakiegokolwiek innej operacji. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

**Obowiązek odłączenia zasilania przed konserwacją**

Ten sygnał wskazuje, że sprzęt musi zostać odłączony przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek konserwacji. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

**Obowiązek weryfikacji skuteczności zabezpieczeń**

Sygnał ten sygnalizuje obowiązek sprawdzenia sprawności zabezpieczeń (usuniętych podczas konserwacji, naprawy, czyszczenia, smarowania). Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

**Obowiązek zapoznania się z instrukcją**

Ten znak oznacza, że instrukcje (instrukcja użytkownika i konserwacji, karty danych technicznych itp.) należy przeczytać przed instalacją, użytkowaniem lub jakąkolwiek inną czynnością, która ma być wykonana na maszynie! Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

DAB Pumps dokłada wszelkich starań, aby zapewnić, że treść niniejszej instrukcji (np. ilustracje, teksty i dane) jest dokładna, poprawna i aktualna. Mogą one jednak nie być wolne od błędów i mogą nie być kompletne lub aktualne w dowolnym momencie. W związku z tym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i ulepszeń w miarę upływu czasu, nawet bez wcześniejszego powiadomienia.

Firma DAB Pumps nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść niniejszej instrukcji, chyba że została ona następnie potwierdzona na piśmie przez firmę DAB Pumps.

2 OGÓLNOŚCI**2.1 Nazwa produktu**

INTELLIGENTNY ALERT

2.2 Klasyfikacja zgodnie z Rozporządzeniem Europejskim.

URZĄDZENIE STERUJĄCE

2.3 Opis i przeznaczenie

SAFE ALERT to urządzenie przeznaczone do sprawdzania poziomu wody w zbiorniku. Może być używany do sygnalizacji wysokiego/niskiego poziomu wody w zależności od podłączenia pływaków.



To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

2.4 Nadużycie

Sprzęt jest przeznaczony do użytku wyłącznie do opisanych celów w odpowiedniej sekcji podręcznika (paragraf 2.3 Opis i przeznaczenie). Zastosowania inne niż opisane w niniejszej instrukcji należy uznać za niewłaściwe, a zatem nie Zgodny z przepisami bezpieczeństwa.

**UWAGA!**

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała, śmierć i/lub uszkodzenie sprzętu lub instalacji.

Poniżej znajduje się szereg możliwych nadużyć, które mogą skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem maszyny lub sprzętu, w przypadku których pompy DAB. S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności i zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności:

- nieautoryzowana modyfikacja lub wymiana części wyposażenia;
- nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa;
- nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących instalacji, użytkowania, obsługi, konserwacji, naprawy lub gdy czynności te są wykonywane przez niewykwalifikowany personel;
- używać z niewłaściwymi i niekompatybilnymi materiałami lub z nieprzewidzianym sprzętem pomocniczym;
- nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa w miejscu pracy lub obowiązujących przepisów prawa w tym zakresie.

2.5 Referencje dotyczące poszczególnych produktów

Dane techniczne można znaleźć w oznakowaniu CE (tabliczce) lub Dedykowany rozdział 12 DANE TECHNICZNE.

3 OSTRZEŻENIA I RYZYKO SZCZĄTKOWE



W szczególności konieczne jest sprawdzenie, czy wszystkie wewnętrzne części produktu (komponenty, przewody itp.) są całkowicie wolne od śladów wilgoci, tlenku lub brudu: w razie potrzeby przystąp do dokładnego czyszczenia i sprawdź skuteczność wszystkich składników zawartych w produkcie. W razie potrzeby wymień części, które nie są w idealnym stanie.



Konieczne jest sprawdzenie, czy wszystkie przewody produktu są prawidłowo dokręcone w odpowiednich zaciskach.



Kondensator pośredniego obwodu prądu stałego pozostaje naładowany niebezpiecznie wysokim napięciem nawet po wyłączeniu napięcia sieciowego. Dopuszczalne są tylko mocno okablowane połączenia sieciowe. Urządzenie musi być uziemione (IEC 536 klasa 1, NEC i inne odpowiednie normy).



Przed przystąpieniem do pracy przy sprzęcie wyłącz zasilanie i upewnij się, że w otaczającym środowisku nie ma wycieków płynów i/lub gazów. Nie otwieraj ani nie pracuj pod napięciem.

3.1 Części pod napięciem

Zapoznaj się z broszurą bezpieczeństwa dołączoną do produktu.

3.2 Dyspozycji

Ten produkt lub jego części należy utylizować zgodnie z instrukcjami zawartymi w arkuszu utylizacji WEEE dołączonym do opakowania.

4 ZARZĄDZANIE

4.1 Składowanie

- Produkt dostarczany jest w oryginalnym opakowaniu, w którym musi pozostać do momentu zamontowania.
- Produkt należy przechowywać w miejscu osłoniętym przed warunkami atmosferycznymi, suchym, z dala od źródeł ciepła i o możliwie stałej wilgotności, wolnym od wibracji i kurzu.
- Musi być idealnie zamknięty i odizolowany od środowiska zewnętrznego, aby uniknąć przedostawania się owadów, wilgoci i kurzu, które mogłyby uszkodzić elementy elektryczne, zakłócając normalną pracę.

4.2 Transport

Unikaj narażania produktów na niepotrzebne wstrząsy i kolizje.

4.3 Przeładunek

Obchodzenie się z nimi musi odbywać się zgodnie z przepisami firmy.

Waga urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej produktu oraz na etykiecie opakowania.

W przypadku ręcznego przenoszenia ładunków należy sprawdzić, czy na opakowaniu znajdują się dedykowane oznaczenia.



Podczas przenoszenia ładunków należy używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej, zgodnie z instrukcjami firmy.

5 INSTALACJA

Instalacja musi odbywać się wyłącznie w środowiskach technicznych i/lub przestrzeniach, dostępnych tylko dla wykwalifikowanego, przeszkolonego i doświadczonego personelu. Dostęp do tych środowisk musi być kontrolowany i/lub ograniczany, np. za pomocą kluczy i/lub kłódek.



Instalacja, połączenia elektryczne i hydrauliczne, testowanie i uruchomienie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i doświadczony personel.



Czynności instalacyjne, konserwacyjne, naprawcze lub transportowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, który musi śledzić wyłącznie czynności i manewry w ramach swoich kompetencji i których jest w pełni świadomy



Obowiązek używania odzieży roboczej



Obowiązek używania okularów i rękawiczek



Obowiązek stosowania ochronników słuchu



- Zaleca się wykonanie instalacji zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji, zgodnie z ustawami, dyrektywami i rozporządzeniami obowiązującymi w miejscu użytkowania i zgodnie z zastosowaniem.
- Lokalizacja musi umożliwiać prawidłową operatywność bez konieczności utrzymywania nieodpowiednich pozycji.

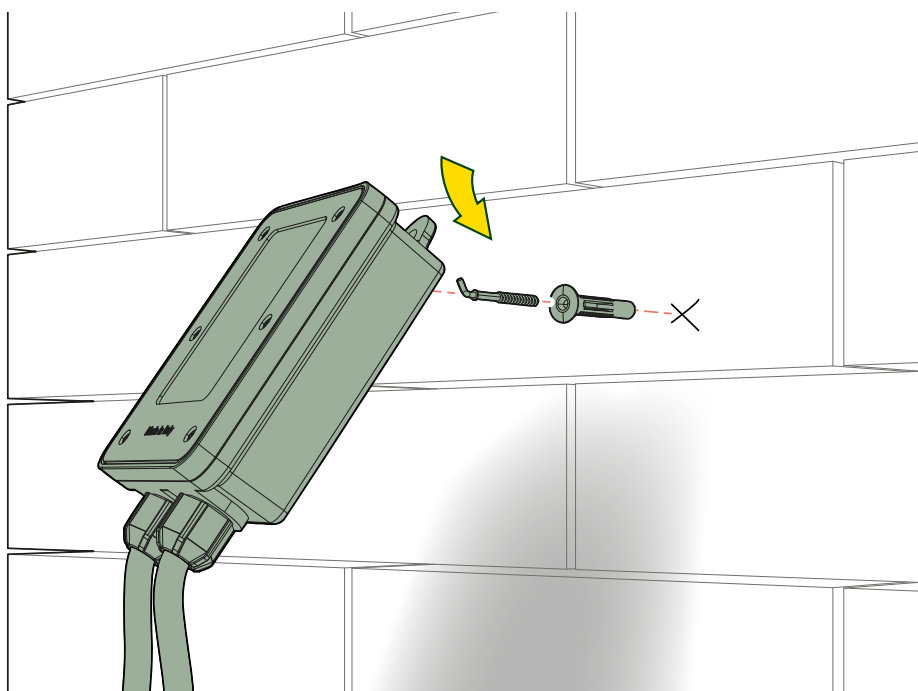
Uważnie postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w tym rozdziale, aby uzyskać prawidłową instalację elektryczną i mechaniczną. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności instalacyjnych upewnij się, że odłączyłeś zasilanie linii energetycznej. Ściśle przestrzegać wartości zasilania elektrycznego podanych na tabliczce znamionowej.



Obowiązek podłączenia urządzenia do sprawnego systemu uziemienia. Nieprzestrzeganie wymagań związanych z sygnałem może spowodować szkody materialne, zwierzęta i ludzi.

Urządzenie można łatwo zainstalować (zawiesić) za pomocą znajdującego się na nim pierścienia ustalającego.

Nie instaluj urządzenia w bezpośrednim kontakcie z innym sprzętem, zawsze pozostawiaj wokół niego wolną przestrzeń, aby zapewnić odpowiednią wentylację.



Figa 5

5.1 Przyłącze elektryczne



Instalacja, połączenia elektryczne i hydrauliczne, testowanie i uruchomienie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i doświadczony personel.



Uwaga: Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa!



W sieci zasilającej musi być zapewnione urządzenie zapewniające całkowite odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III. Gdy przełącznik znajduje się w pozycji otwartej, odległość separacji każdego styku musi być zgodna ze wskazówkami w tabeli Dalej w dół:

Minimalna odległość między stykami wyłącznika zasilania		
Zakres mocy (V)	> 127 i ≤ 240	> 240 oraz ≤ 480
Minimalna odległość (mm)	> 3	> 6

Stół 2



Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada oznaczeniu CE (tabliczce technicznej) produktu.



Aby poprawić odporność na ewentualny hałas emitowany przez inne urządzenia, zaleca się użycie oddzielnego, izolowanego, dedykowanego przewodu elektrycznego do zasilania produktu.



Przy każdym otworze lub okablowaniu upewnij się, że uszczelki i dławiki kablowe są nienaruszone przed ponownym zamknięciem.



Aby podłączyć zasilające, należy zwrócić uwagę na następujące zaciski: L - N - $\perp$ dla systemów jednofazowych. Upewnij się, że wszystkie zaciski są całkowicie dokręcone, **zwracając szczególną uwagę na uziemienie.**



Przed wykonaniem połączeń elektrycznych należy zapoznać się z broszurą bezpieczeństwa dołączoną do produktu.

5.1.1 Kontrole instrumentalne przeprowadzane przez instalatora

- Ciągłość przewodów ochronnych oraz głównych i uzupełniających obwodów wyrównania potencjałów.
- Rezystancja izolacji układu elektrycznego pomiędzy obwodami czynnymi L-N (dla układów jednofazowych z przełączaniem styków wyjściowych) a obwodem wyrównawczym potencjałów.
- Test skuteczności zabezpieczenia różnicowego.
- Zastosowana próba napięciowa pomiędzy aktywnymi obwodami L-N (dla układów jednofazowych z przełączaniem styków wyjściowych) a obwodem zabezpieczenia wyrównawczego.
- Dowód działania.

5.1.2 Podłączenie elektryczne, zasilanie i uziemienie



Podłącz zestaw zacisków (z symbolem z boku listwy zaciskowej) i przeznaczony do uziemienia do przewodu ochronnego (PE) zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Uwaga: Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa! Instalacja elektryczna musi być wykonana przez doświadczonego, licencjonowanego elektryka, który bierze na siebie za nią całą odpowiedzialność



W przypadku zasilania jednofazowego zaciski wejściowe zasilania są oznaczone dowolnym sitodrukiem L i N. Figa 2. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie faz.

Podłącz i zainstaluj urządzenie, jak pokazano na Figa 2.

Użyj zasilającego o następującej charakterystyce: H07RNF lub H05RVF (maksymalny przekrój 3 x 1 mm², min 3 x 0.5 mm²).

Styk swobodny normalnie otwarty "OUT" może być używany do sterowania, za pomocą przekaźnika, włączaniem i wyłączaniem systemu akcesoriów (światła, syreny, inne). (Zob. Figa 3)

6 PANEL STEROWANIA



Figa 6

LED

Aktywne urządzenie	 
Aktywny brzęczyk do wyzwalania pływaka	 

KLUCZE

	Naciśnij, aby wyciszyć brzęczyk.
---	----------------------------------

7 URUCHOMIENIE



Wszystkie czynności rozruchowe należy wykonywać przy zamkniętej pokrywie urządzenia!

Uruchom urządzenie dopiero po wykonaniu wszystkich połączeń elektrycznych.

W momencie, gdy pływak zamknie styk, urządzenie włącza brzęczyk i czerwone światło. Brzęczyk można wyciszyć, naciskając przycisk, podczas gdy czerwone światło pozostaje włączone, dopóki poziom wody nie pozwoli pływakowi na ponowne otwarcie styku.

7.1 Początkowy

Przy pierwszym uruchomieniu wykonaj następujące kroki:

- Aby dokonać prawidłowego uruchomienia, upewnij się, że postępowaleś zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach 5 INSTALACJA i 7 URUCHOMIENIE i jego podpunktów.
- Zapewnij energię elektryczną.



Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu sprawdź, czy główny wyłącznik jest wyłączony.

Upewnij się, że zasilacz nie może zostać przypadkowo przywrócony.

Sprawdź, czy wszystkie systemy zabezpieczające są prawidłowo podłączone.



Przed przystąpieniem do instalacji należy dokładnie sprawdzić dane techniczne urządzenia i upewnić się, że są one kompatybilne z danymi pompy i systemu.

7.2 Areszt



Urządzenie należy wyłączyć w każdym przypadku, gdy występują awarie. (Patrz rozdz.11 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW).

Produkt przeznaczony jest do pracy ciąglej, wyłączenie następuje wyłącznie poprzez odłączenie zasilania za pomocą dostarczonych układów rozłączających (patrz par.5.2 Przyłącze elektryczne).

8 KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy systemie należy odłączyć i wyłączyć zasilanie.



Odłącz urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do wszystkich czynności konserwacyjnych.



Obowiązek używania odzieży roboczej



Obowiązkowe stosowanie ochrony oczu i rękawic



Obowiązek stosowania ochronników słuchu

Zaleca się, aby nie naciskać na różne części nieodpowiednimi narzędziami.



Czynności instalacyjne, konserwacyjne, naprawcze lub transportowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, który musi śledzić wyłącznie czynności i manewry w ramach swoich kompetencji i których jest w pełni świadomy.

Czyszczenie, kontrole i przeglądy, które mają być wykonywane przez użytkownika, nie mogą być wykonywane w obecności dzieci bez nadzoru.

8.1 Kontrole okresowe

Kontrole mogą być przeprowadzane przez operatora sprzętu, natomiast prace konserwacyjne są zarezerwowane dla przeszkolonego, doświadczonego i uprawnionego personelu.



Comiesięczne okresowe kontrole i **audyty**:

- Integralność obudowy i elementów sterujących;
- Integralność zasilania;
- Funkcjonalność RCD (comiesięczny test RCD) ochrony sprzętu;
- Brak chemikaliów w pobliżu sprzętu;
- Brak brudu, kurzu i nagromadzeń na ukrytych częściach sprzętu;
- Brak degradacji i zużycia powłoki i zasilających;
- Brak nietypowego hałasu;
- Brak anomalii funkcjonalnych i eksploatacyjnych sprzętu i/lub pompy w ogóle;



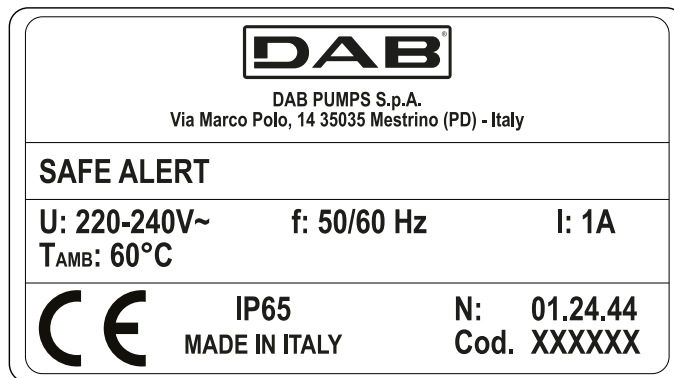
Zwykła konserwacja, którą należy przeprowadzić w przypadku wykrycia typowych problemów:

- Wymiana bezpieczników i/lub urządzeń ochronnych w przypadku interwencji;
- Przeprowadzaj okresową kontrolę poboru prądu, głowicy manometrycznej z zamkniętym otworem i maksymalnego natężenia przepływu, co pozwala z wyprzedzeniem zidentyfikować usterki lub zużycie.
- Czyszczenie elementów mechanicznych.

Poniżej znajdują się inne ogólne kontrole okresowe.

KONSERWACJA, KONTROLE, PRZEGLĄDY I CZYSZCZENIE	PERIODYCZNOŚĆ
Generalne sprzątanie Ogólne czyszczenie linii (zwłaszcza kurzu) i okolic.	Codziennie lub w zależności od stopnia użytkowania
elektryczne Sprawdź powłokę ochronną elektrycznych pod kątem przecięć, zdejmowania izolacji, zgnieceń itp. i wymień je w razie potrzeby.	Coroczny
Rozdzielnice elektryczne Sprawdź, czy nie ma pęknięć ani odkształceń i sprawdź stan połączeniowych. Kontroluj wydajność systemów chłodzenia. Sprawdzenie czytelności i stanu zachowania napisów i symboli oraz ewentualne ich odtworzenie.	Półroczny
Znaki bezpieczeństwa Weryfikacja czytelności i stanu zachowania znaków bezpieczeństwa.	Tygodniowy
Nietypowe dźwięki Kontrole wibracji i usterek.	Codzienny

Strona 3



Figa 7: Faksmile oznakowania CE

Zapoznaj się z Konfiguratorem Produktów (DNA) dostępnym na stronie internetowej DAB PUMPS. Platforma umożliwia wyszukiwanie produktów na podstawie wydajności hydraulicznej, modelu lub numeru artykułu. Możesz uzyskać karty katalogowe, części zamienne, instrukcje obsługi i inną dokumentację techniczną.



<https://dna.dabpumps.com/>

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Dla produktu wskazanego w rozdz. 2.1, niniejszym oświadczamy, że urządzenie opisane w niniejszej instrukcji obsługi i sprzedawane przez nas jest zgodne z odpowiednimi przepisami UE dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa.

Szczegółowa i aktualna deklaracja zgodności jest dostępna wraz z produktem.

Jeśli produkt zostanie w jakikolwiek sposób zmodyfikowany bez naszej zgody, niniejsze oświadczenie straci swoją ważność.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125050 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO

DAB
WATERTECHNOLOGY

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125050 - www.dabpumps.com

Figa 8: Faksmile deklaracji zgodności

10 GWARANCJA



ZABRANIA SIĘ MODYFIKOWANIA WYDAJNOŚCI, WŁAŚCIWOŚCI, FUNKCJONALNOŚCI I PRZEZNACZENIA PRODUCENTA.

Wszelkie modyfikacje, które nie zostały wcześniej autoryzowane, zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowe działanie pomp elektrycznych ani za jakiegokolwiek uszkodzenia przez nie spowodowane, jeśli są one tamprz, modyfikowane i/lub eksploatowane poza zalecanym zakresem pracy lub w sprzeczności z innymi postanowieniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Firma DAB zobowiązuje się zapewnić, że jej Produkty są zgodne z umową i są wolne od wad pierwotnych i wad związanych z ich projektem i/lub produkcją, które powodują, że nie nadają się do użytku, do którego są zwykle przeznaczone.

Aby uzyskać więcej informacji na temat gwarancji prawnej, należy zapoznać się z warunkami gwarancji DAB opublikowanymi na <https://www.webstrona.dabpumps.com/pl> lub poprosić o kopię papierową, pisząc na adresy podane w sekcji "Kontakty".

11 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy przerwać i zablokować połączenie elektryczne (wyjąć wtyczkę z gniazdka).



Czynności instalacyjne, konserwacyjne, naprawcze lub transportowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, który musi śledzić wyłącznie czynności i manewry w ramach swoich kompetencji i których jest w pełni świadomy. Czyszczenie, kontrole i przeglądy, które mają być wykonywane przez użytkownika, nie mogą być wykonywane w obecności dzieci bez nadzoru. Jeśli przyczyny wymagają konserwacji, zapoznaj się z rozdziałem 8 KONSERWACJA.

Anomalia	Rozwiązanie
Pompa nie uruchamia się	Sprawdź połączenia elektryczne
Pompa uruchamia się, ale nie uruchamia się ponownie	Nadmierna wysokość słupa wody
Pompa pracuje z przerwami	Nieszczelność na implancie mniejsza niż minimalny przepływ
Pompa się nie zatrzymuje	Nieszczelność w systemie większa niż minimalny przepływ
Pompa się blokuje	Trudności z ssaniem / Niewystarczająca rzeczywista wysokość podnoszenia pompy

Strona 4

SEKCJA ZAŁĄCZNIKÓW

12 DANE TECHNICZNE

	BEZPIECZNY ALERT
Napięcie zasilania	220-240 PRĄD ZMIENNY
Częstotliwość	50-60 Hz
Maksymalny prąd	1 A
Stopień ochrony	Stopień ochrony IP65
Temperatura otoczenia podczas pracy	0°C - 60°C
Urządzenie	Wpisz 1C
Stopień zanieczyszczenia	II

Stół 5: Dane techniczne

DAB PUMPS LTD.

6 Gilbert Court
Newcomen Way
Severalls Business Park
Colchester
Essex
C04 9WN - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS BV

'tHofveld 6 C1
1702 Groot Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS INC.

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1- 843-797-5002
Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.

Ul. Janka Muzykanta 60
02-188 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.

No.10 Xindong Road Jiulong Town, Jiaozhou City
266319, Qingdao (Shandong) - China
mailto:info.china@dabpumps.com

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD

426 South Gippsland Hwy,
Dandenong South VIC 3175 – Australia
info.oceania@dwtgroup.com
Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS IBERICA S.L.

Calle Verano 18-20-22
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
Spain
Info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPS SOUTH AFRICA

Twenty One industrial Estate,
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
Olifantsfontein - 1666 - South Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997

DAB PUMPS GmbH

Am Nordpark 3
41069 Mönchengladbach, Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2161 47 388 0
Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS HUNGARY KFT.

H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av Amsterdam 101 Local 4
Col. Hipódromo Condesa,
Del. Cuauhtémoc CP 06170
Ciudad de México
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com